再臨勇者の復讐譚

「勇者やめて元魔王と組みます」

1

羽咲うさぎ
しらこみそ

モンスター文庫

再臨勇者の復讐譚

勇者やめて元魔王と組みます

1

羽咲うさぎ
しらこみそ

モンスター文庫

lang="en">

Sairin Yuusha no Fukushuu Hanashi - Volume 01-02 Chapter 13

Table of Contents

1. Prologue『The Frenzy Hero』
2. Episode 1『 The last moments of the hero』
3. Episode 2『To Grasp The Situation』
4. Episode 3『The thirty years of reunion』
5. Episode 4『The Moment of Despair』
6. Episode 5『 Fall Into the Traps 』
7. Episode 6『A Fall and An Encounter』
8. Episode 7『United Front, A Mutual Gain Relationship』
9. Episode 8『Will Overturn that for sure』
10. Episode 9『Turning Point』
11. Episode 10『The Eyes That Can See Through Ones True Nature』
12. Episode 11『Her Story』
13. Episode 12『Child's Play』
14. Episode 13『Former Hero and Former Maou』
15. Intermission『 Laughing In Hatred』
16. Character Introduction For Chapter 1
17. Episode 1『The Beginning of Revenge』
18. Episode 2『The Federation・Hot Spring City』
19. Episode 3『The Threatening Back Stabbing Gaze』
20. Episode 4『 Found It At Last』
21. Episode 5『Merwin Johannes』
22. Episode 6『……Absurd』
23. Episode 7『The Blazing Malice』
24. Episode 8『Retaliating』
25. Episode 9『The Trap of The Wolf Beastman』

26. Episode 10『Reap What You Sow』
27. Episode 11『The Clue of The Betrayer』
28. Episode 12『The Shocking Hot Spring Time』
29. Episode 13『The Malicious Nail』

Prologue『The Frenzy Hero』

Hello if the some mistake in the translation feel free to point it out by using comment, thanks and enjoy.

Editor: Oscuras

Proofreading: Sensei

[Welcome Hero from another world. Please, I want you to save this world from the demon king] (unknown)

Suddenly I heard the hoarse voice of a unfamiliar old man.

After hearing the voice I came to my senses and looked around.

Then I noticed myself standing on top of a strange pattern.

[Where am I….?] (Iori)

[This is “Leytesha,” a world different from the one that you came from, Hero] (unknown)

The hoarse voice answered the question which was unconsciously being spurt out from my mouth.

I raised my eyes in the direction of the voice and there was everyone regardless of age or sex who wore the clothes like the noble of the Renaissance era lined up in a row.

The one who answered my question was the middle-aged man who was wearing a crown and stood out the most among the group.

[Ley…..tesha]

[Yes, currently Leytesha is on the brink of destruction because of the demon

king]

I stood dumbfounded while the middle-aged man continued his speech.

Wait, don't just push forward the story selfishly. The words do not come out because of my dry throat.

[Because of this the kingdom decided to summon a hero in order to slay the demon king] (King)

Am I having a transient dream? Or am I not able to distinguish between reality and delusion? The middle age man was saying something but the words did not get into my confused head.

However, strangely I was able to be understand what he was going to say.

[You are the hero….] (King)

First of all, lets calm down

I try to ignore the speech from that man, trying to calm my confused head And trying to remember what happen a few minutes ago

I remember clearly what happen on that moment.

I wonder… what had happened to me.

I laughed loudly unintentionally while holding my aching head.

[Are you listening to what I'm saying?!] (King)

I feel upset as my sight was cast down on the ground.

Suddenly there was a shout came from the middle age man.

I look up to the direction of the harsh shout. In front of my eyes, there stood a man that was wearing a black robe and was holding a cane which was embedded with a red jewel. When I look toward that man instantly my confusion disappears.

[You are in the presence of his Majesty the King! Raise your face!] (Men in black robes) [Its fine Luser's, the hero seems still confused and there no need to rush it] (King)

what "Luser's"!!?

The middle age man with the red hair that was shouting at me is named Luser's, at the same time when the rebuke word enter my ear, suddenly my thoughts went blank as if I being struck by a thunder.

–damn you, I have had it with the "hero"

At the same time my head reached its limit with the gushed memories, then I stomped the floor as if I crushing it and started running toward Luser's.

[Aaaaarghhh!!!]

[wha~!?]

Toward the roar yelled by me like an animal, as Luser's reacts to it but it's already late.

Before that guy raises his cane, I struck a blow direct to his face.

I fired a fist full with hatred directly to Luser's face.

[Gaaah~]

Causeed by the momentum, Luser's is sent flying and crashes onto the wall.

I pierce a glare straight at him as I was about to faint

Not yet.

This is not going to end just like that.

As I ride on top of him, I land punches.

The sound where my fist strikes the cheekbone echoes.

[Wait Hero! what are you trying to do!?] (King) [Arrest him quickly!!] (King)

The people around rush towards me

with a quite force, I was being held down

[Luu….seerr!!!] (Iori)

Still, I keep beating Luser's.

At that time, all the emotions that were accumulated in my heart were cleared up.

[Fuck you…..only you!] (Iori)

Luser's faints completely.

However, it not gonna end just with this.

It is not finished.

–The pain I received from him, is greater than this

As I want to land one more hit I was pinned down to the ground.

Immediately I was trying to shake off the people that pinned me down however for some reason my strength does not come out.

[I won't forget the things that you did to me!] (Iori)

Still, I struggled and extended my hand towards Luser's However a dull shock runs at the back of the my head as my vision flashed I felt my strength leaving my body

[What the heck…] (unknown)

Someone among the people who arrested me said such a thing

–"What the heck" you say?

As my consciousness fades away the words enter my ear.

For such an obvious question, I answer it in my heart.

This fucking guy is my murderer.

◆

It isn't for the first time that I, Amatsuki Iori, am being summoned to this world.

Until several minutes ago, I was being summoned as a hero to protect this world.

Although.

In the end what was waiting for me was betrayal from my fellow companions whom I trusted

Having my arm cut off and being stabbed in the chest, I still remember everyone laughing to the dumbfounded me.

That red haired guy, Luser's is one of them.

By murdering me the achievement for subjugating the demon king will be claimed by themselves.

When the war ends,the hero is just an obstruction.

You are already unnecessary.

While being told so by my laughing companions I was being murdered.

For some reason I'm still alive.

I still don't understand the reason but I'm really thankful for my luck Because I've been given an opportunity to take revenge on the people who betrayed me

–I'm gonna make them regret.

Having betrayed me.

I laughed until I lost my consciousness.

<< Previous / Main Page / >>

Episode 1『 The last moments of the hero』

Hi if there any mistake found in the translation please point it up using the comment. Enjoy.

T/N

Maou = Demon King

Onizoku = Orge Tribe

Editor:Oscuras

A day passed after the second summons. Now, I'm sitting on the bed in the prison that is located in the basement of the royal palace.

[Did you calm down your head already?] (knight)

[….yes, I'm sorry for causing you trouble.] (Iori)

I lowered my head and said it in a regretful tone to the knight who has spoken from the other side of the iron bar. As the knight breathed a sigh in relief saying [I'll report it to His Majesty, then you'd be able to go out after a while] then he departed away from the prison.

Such as, "I'm sorry to cause you trouble" ……don't joke with me. The one saying that should be your kingdom.

While being in the prison, I heard lots of things from the knight.

Such as how I hit Luser's like a punch bag and left him with big scars, and the person himself says nothing about it and I'll be taken out from a jail immediately

after calming down. It seems they consider me innocent because they classify the assault as being related to the shock from being summoned.

Well, they just can't execute immediately a hero that just got summoned

However, I was slightly careless to act without understanding the situation.

The result is being thrown in this prison.

Because it happened right after I was murdered, It can't helped right.

「…..although by using some magic it was possible to brake out of this prison easily, but」(Iori)

If its the effect of being killed once or the effect of being summoned a second time.

For some reason, I'm completely unable to use any magic at all.

Even if I can release a feeble magical power, I cannot convert it into form of magic at all.

It may be said that I almost lost all my power as hero as well.

Therefore by entering the prison, I have no strength to breakthrough it.

Even to kill Luser's it will take a considerable effort.

In addition to that I realized that my appearance was quite strange.

My muscle strength has dropped and my height was also reduced, even the color of the hair has changed.

It seems that I was returning to my appearance at the age when I still in high school, somehow similar to when I was summoned for the first time.

My face has become young, and it is natural that nobody will notice that I am

an ex-hero.

Unable to use magic and the muscular strength has dropped too.

「Still—」(Iori)

All the knowledge, technique and the experience I gained is still firmly in my mind.

I may be able to defeat an ordinary knight easily.

There are plenty of methods I can use if I feel like doing it.

「Luser's…….」(Iori)

I bear my anger when I close my eyes as I recall something.

First is being summoned into this world. Then,about being betrayed by my fellow companions.

◆

When I was summoned into this world it was about three years ago.

I was just relaxing myself in my home, then got summoned in the same way as now by this kingdom.

「Welcome Hero from another world, please, I want you to save this world from the Maou」(unknown voice)

At that time too, when I opened my eyes I was standing on a circle with a strange pattern.

Ironically, I heard the same words for the first and the second time being summoned.

Afterwards the old man that claims to be the King explained the reason why I got summoned.

The world is called Leytesha and is a world different from earth.

It seems to be a crisis and the world is in the brink of destruction the cause is an existence that is referred to as the Maou.

「Therefore, in order to slay the Maou the Onriin Kingdom summoned a hero」(King)「……that is」(Iori)

「Thats right, It's you」(King)

Parallel worlds, Hero,Maou.

In the modern society everything that is being spouted by that mouth will not be taken seriously.

Without mercy all the information being told is confusing my head.

「Then hero, what is your name?」(King)

The glance being given by the king obviously has the aura of being accustomed with the politics. Being in such a situation I cannot think of it as a joke, as the surrounding atmosphere becomes heavy.

Amatsuki Iori.

Thinking about my name, it seems to sound a bit girly, thinking about that I spoke out my name.

「Amatsu」(Iori)

Only half of it.

As I stutter magnificently from the tension.

It is beyond my control, the last time I standing in a crowd like this was on my junior high school graduation ceremony.

「I see, so Amatsu it is」(King)

No, you are wrong.

Still cannot say anything as Amatsu eventually is established as it is.

At that time,because there is no time for it.

「Then Amatsu-dono…….would you save this world from the Maou?」(King)

As a matter of course,the King is going to push forward the story.

I got irritated from the tone that ignored my circumstances entirely, as I want to say「I do not want to fight」in my trembling voice.

I've been alive for 16 years.

Without doing anything special,being dragged by the problems of other people.

When both my parents were killed in an accident, I was being taken care of by my uncle.

Even though, to be dragged by the circumstances,this is a matter of life or death.

That makes me really want to go back home. Asking「It takes several years to return to the original world」to be returned .「For the past year, the kingdom is being annihilated by the Maou forces 」It was a threat.

From a high school student that knows nothing about fighting, what did the people from this world expect from someone such as me.

Afterwards,「without having my consent」was then dismissed,by the order of the King I will live in one of the palace rooms. Trying to slowly change my mind, such an ulterior motive can be seen through.

I shut myself up in the room, going through my daily life just eating and sleeping.

As the people at the palace look at me, they scorn me as a coward.

At that time, I just didn't care. I just wanted to do things that entertained myself.

I was determined that I don't want to become a slave known as "Hero".

At first I was thinking like that.

However an event happened that became a turning point.

A radical faction that got furious because I decided to not to fight, they launched a surprise attack into my room. It was a narrow escape. If the woman who happened to pass by didn't help me, I would've been certainly killed.

There should be a knight doing a patrol in the palace.

However,by chance,on that day the the knight on patrol was slacking off.

The people who attacked me were given a severe punishment by the King.

The knight who abandoned his duties was given a similar fate.

Related to the event that occured, the King shamelessly said.

「Amatsu-dono if you do not fight as a hero, perhaps a similar thing will happen in the future」(King)

In other words the King was the one that pulled the strings behind the scenes.

Even I was able to notice it, but was not able to do anything about it.

「Four years. I promise to let you return to your original world if you protect the kingdom during those four years」(King)

Said the King once. Over the years the attacks of the Maou forces became intense.

At this rate in three years the human race would perish.

In other words, 「If you want to return back to your original world,then defeat the Maou」 that was the meaning of the words spoken by the King.

If I don't fight, I might be killed by the hands of the King himself.

Otherwise, if the kingdom was destroyed by the Maou, it was not possible for me to return to my original world.

「…….I understand」(Iori)

After that I was dragged by the flow, being made to fight for something that was unrelated to me.

◆

As I decided to fight, like a miracle I was able to understand a method to use my power.

The crest which is the proof of the hero was inscribed on my arms.

It gives me a superhuman physical ability and overwhelming magic power.

By being exploited, I was made to fight as instructed.

Influenced by the power my hair turned gray and even my height was greatly increased too. In just three month, my appearance became completely different from back then.

At that time, it was the beginning of Iori being refered as “hero Amasu”.

Becoming a savior to protect the world.

「”Hero” huh」(Iori)

To save the world or being a savior, I don’t think about such a noble thing at all.

This is a fight only for the sake of me returning to my original world.

At first, I thought that way.

My thoughts changed after half a year passed.

「I'm Luser, In order to defeat the devil king army, please let me join you」(Luser)

To confront with the Maou army, the cooperation with many humans is a necessity.

Among those people, Luser, the magic instructor was one of them.

「I have a little sister, and I want to create a world where hope exists for her sake」(Luser)

Luser said that he fights in order to protect his important person.

Being thrown in such a world,there is no one that I wish to protect.

However Luser saying that he wants to fight so he can protect looked amazing.

「I don't want to see any of my kin being hurt anymore, that's why I choose to fight together with you Amatsu」(Dionis)

Being said so by Dionis,a youth that came from Onizoku* a sub-human. T/N #Ogre tribe#

As the Onizoku that always took the neutral stands, they were loathed by both human and the Maou forces.

「That's why I must lead the Onizoku. I will do anything for the sake of protecting my tribe」(Dionis)

A sense of responsibility,to fight for the tribe sake.

And a strong will to achieve his mission.

It was something that Dionis had, something I will never have because I was just being dragged.

While I fought with them, I realized that little by little something is changing me.

Then.

The woman that protected me from the attack of the radicals before.

An encounter with Lucifina changed me greatly.

「My village was caught up in the battle between the human and the Maou army.

At that time both my parents…」(Lucifina)

Human, demon, sub-human, there are plenty of people that I saw being hurt and die from the war. Therefore, I want to create the world without war where every race will be able to coexist. Lucifina told me her dream.

「If I'm together with you, I believe that will be possible」"Lucifina"

There were many times when I was saved by Lucifina.

When I almost gave up she always supported me.

Saying things such as "you are a strong person and you'll certainly be able to return to your original world".

I never complained in a harsh fight, because of her figure that always supported her companions gently has drawn me little by little.

At first when I decided to fight, I thought only about returning to my former

world.

But when I continued our journey, my feelings changed.

As I saw many people being hurt because of the war.

I looked at the sub-humans that lost their important persons in the war.

As I saw Mazoku* grieving for their killed friends. T/N demon race*

I truly saw lots of people being hurt by the war.

That’s why I thought. I want to realize the world without wars like I was being told by Lucifina.

However, even if I have the power of the hero, it wasn’t an easy journey. There were many times I almost died and became discourage myself. Because of my three companions I was able to keep on fighting.

While receiving the support from a kingdom and the other countries we fought against Maou army. The outcome of the war reversed greatly and was gradually leaning toward the human side.

Just as the end of the war getting near.Our bond was deepening, the only thing left was defeating the Maou,the root of all evil.

Thats what I thought.

—— Until the day when the decisive battle was carried out.

◆

About three years have passed since the day I was being summoned.

All the labyrinths along with the King Four Devas which the Maou army installed in each country

Have been defeated,the only one remaining was the Maou.

By receiving all country support, my party marched into the Maou Castle.

I already exchanged blows with the Maou once before.

I successfully weakend the Maou that time.

The strategy was like this.

As Lucifina's and me faced off the Maou as vanguard and Dionis as support. In the mean time Luser will conserve his magical power to attack the Maou using his maximum power.

I'm gonna make desperate efforts and cast all which I cultivated so far to make this strategy succeed.

While getting over the traps, killing the mazoku and breaking numerous difficulties, we kept marching towards Maou's Castle.

The human army that follow us was being restricted in their movements and was unable to get inside, Its said that only the power of a party will enable us to defeat the Maou.

Then, by preserving Luser's magical power, we reached the most inner part of Maou room.

「From here onward, I cannot let you go through 」”unknown”

The one that blocked our path in the end was only a single demon.

It was a girl,floating,with golden eyes and long silver hair that was swaying.

With a small body that contains unordinary magical power.

There was nothing that surpassed this powerful magical power if I recall all my past battle.

At that time the girl began naming herself.

「Elfisuzaku Giraldo」

「……Amatsu」

We just exchanged our words like that.

Then, the fight began.

The girl was really strong.

Even for us who defeated the King Four Devas,we have struggled to our limits.

Every time magic is used, a wall is broken, and a floor is cracked.

Lucifina was fighting as vanguard by using a sword while Dionis and Lucer were supporting at the rear.

At the end of this fierce battle to the death, the little girl was brought down to her knee.

「It is……. my lost」(Elfisuzaku)

With her entire body shedding blood she threw the sword as she muttered.

I have to defeat this girl in order to bring the war to an end.

While facing the girl, I was about to swing down the sword and at that time.

「I wonder why did this happen…….. I only wanted to stop the war」(Elfisuzaku)

The words were not directed to anyone, it was a self-mockery.

For the words that “I only wanted stop the war”, slowly my gripping strength slightly loosened.

「You…….」(Iori)

This girl who I clashed with for several times is not a demon that enjoyed killing human beings.

Truly, is it necessary to kill her just because she is a mazoku?

Such doubt floated in my head as I stopped my movement.

「Kill it Amatsu!」(Iori party members)

「Do it fast!!」(Iori party members)

As I heard my companions screaming voices echoing from behind.

Kill her or refusing to kill her. As I was in conflict, at the end I decided to throw down my sword.

「Huh?」(Iori)

Woosh, a sharp shock ran through my right arm.

After that shocking sound something fell to the ground,looking, I realized it was my own arm.

「Is…….this a joke?」(iori)

A magic launched from the rear had cut off my arm.

Fresh blood gushes out from where the arm was cut off, the attack that was received by me felt like heat created by molten iron.

The girl in front of me was blank in surprise.

「Gees, frankly speweing your over-optimism thought」(Luser)

The one that used the magic to cut off my arm was no other than my own companion, Luser.

The mage that was able to use different kinds of magic,is the mage who always supported me on this journey since the beginning.

My reliable companion who stood up to protect this kingdom.

「Well thanks to that I was able to cut off your arm, right?」(Luser)

My right arm in which once dwelled the power of a hero, now there's only the feeling of blood dropping from it.

As my strength is lost from my body, I fell down on my knee.

「Why…….」(Iori)

「Do you still not get it? From now on your part is over. Oh, dear Hero-sama.

By only using the arm that is packed with magical power, even me can finish off the Demon Queen, right」(Luser) 「What are you saying…..」(Iori)

When I extended my left arm in order to join my right arm which was on the ground with healing magic,suddenly a spell ran through my chest.

「Guh……」(Iori)

As the sense of vomiting was welling up, then, bright red blood was spewing out of my mouth.

Then smell of iron that was produced by me was spreading in the room.

「Hey Amatsu there's no hard feelings, okay?」(Dionis)

After assaulting me, those were the words that Dionis said.

Although being from another race apart from human, standing up to the tyranny of the Demon Queen army is a man from Onizoku.

A reliable companion who can use both magic and sword skills.

Why did they choose to attack me?

Have they been brainwashed by the mazoku?

I cannot understand the situation.

「Luser, it seems that Amatsu is unable to understand the situation?」(Dionis)

Me, who is wounded is dumb in surprise toward Dionis mockery.

「Oh, how annoying… as a gift from a fellow companion I will tell you. As the Hero, Amatsu is being killed in the battle with the Demon Queen. The remaining three have successfully defeated the Demon Queen and while we mourn over your death we will return back in triumph to our country as heroes. It is a good scenario, right?」

Luser which explained me his plan had an ugly expression on his face that I never seen before from him.

「Yeah thats right, as the Demon Queen is weakened your role ends here」(Dionis)

At the time I was being summoned an enormous magical power dwelled in my right arm.

The power that can only be used by an existence known as the “Hero”.

「Even without the power of the Hero,the Maou will be slayed after I transfer the magical power to Luser afterwards. Your role ends here. Do you understand now?」(Dionis) #T/N maybe he mean transferring magical power from Iori right arm to Luser.

For the last three years. The companions that I spend time together in my journey were going to kill me while smirking at me.

「Why is it…..」(Iori)

As I lost my strength from my body I fell to the ground.

I saw the figure of Luser and Dionis smirking at me.

「Don’t worry Amatsu., we will carry on your will and we will slay the Demon Queen for you!」(Luser) 「Lucifina」(Iori)

While ignoring the offensive words of Luser, I call for Lucifina.

The first woman who was kind to me in this world.

I wanted to believe that Lucifina is the only companion that I can trust.

「Amatsu-san」(Lucifina)

Lucifina called me with her usual gentle smile.

「After this please leave every thing to us, Your role is already over」(Lucifina) 「What…..?」(Iori)

But those eyes were emotionless as if saying “I do not want to look at Iori”.

「Please wait……..what is it. We have our promise right…..? After the war ends we were gonna make a world where there is no war, right?」(Iori) 「Fufufu…」(Lucifina)

It was something that I couldn’t bear, Lucifina bursted into laughter.

Just like that I was frozen hard from the shock.

Is she really Lucifina that I know.

「A world without war? Aaah……you thought of such a thing seriously, right? You just came from another world, trying to save this world? Don’t you think

you’re being absurd?」(Lucifina)「What…..?」(Iori)

What did you say?

「KUHAHA! It was masterpiece AMATSU, Its only you who was fighting with such an aim, only YOU!」(Lucifina)「It was something that could only be seen in a dream, no?」(Lucifina)

My companions were smirking at me. Is this really real?

Even if I’d like to believe that it’s a dream, the pain on my whole body is forcing me to accept it as reality.

「I already received the necessary magical power. Then Lucifina please clean up the rest over there」(Luser)「Farewell Amatsu, have eternal rest and a pleasant dream as much as you like」 (Lucifina)

By the word of Luser, Lucifina swings her sword that is being enhanced with magic toward me. Still,I’m barely moving my feet.But my heart was already broken.

「Good bye Hero Amatsu」(Lucifina)

Afterward, Lucifina swung down her sword.

I was slashed with a tremendous magical power then I broke through a wall and fell to the outside of the Maou Castle.

I do not feel the pain anymore.

However, only the words of betrayal were floating around.

Just what is the meaning the time that we spend together…

The eyes those guys were showing while smirking are stuck to my mind.

「Damn…..it」

Was it wrong that I thought I'd like to bring the war to an end?

I wonder if there is anything that went wrong.

I do not understand it anymore, too.

The disappointment and intense hatred towards my companions.

"GUSHARI" sound is being heard that something being destroyed. Then my consciousness turned dark. This is the whole story that occured during my first summon. I am betrayed by a friend, being made fun of and in the end slayed as a Hero.

◆

stomp, stomp as the sound of footsteps echoes.

I open my eyes, I saw that it was the the knight who went to report the king.

The number or people increased to five.

「You're being summoned by his Majesty the King」(knight)

As four knights were on guard, one knight has opened the prison door while holding a bundle of keys.

With that I was freed, without any restriction tool placed on me, I can run away if I want to do so. But I will not do such a thing. Before conducting such actions, there are lots of things that I don't understand yet.

Such as losing my magical power and the arm that should already be cut off.

Let’s examine it in various ways before acting.

There’s nothing to rush.

I just need to show an obedient attitude, because there will be plenty of opportunities.

—I’m coming for you Luser.

As I suppress my lips from smirking. I came out of prison.

<< / Main Page /

Episode 2『To Grasp The Situation』

hi, pardon me if there's any mistake in the translations, and enjoy.

Editor:Oscuras

The request asked by King, it was a simple one.

『I want you to fight and defeat the Demon King』(King)

That's all.

If I fight as a Hero, my well-being will be taken care of by them and I expect them to fulfill everything that I desire.

Such as, a much better treatment than my first time. They really need a Hero, right. I understand it as they decided to not punish me.

When I ask whether I can return to my original world, 『It is impossible at this stage』is the reply I got. The magical power is exhausted after summoning me, the kingdom does not have enough magical power to send me back. If its six years, I will able to return back safely, thats what the King said.

Hah, so funny.

Back then it was『four years』and this time it is six years. So it increased by two years, huh. What this King says is not reliable at all.

But still, I said.

『As a Hero I will fight』

Of course, there is no such intention. It is just as pretext, to be shown on the surface as it will make everything easier and I'll be allowed to do a lot of things.

There should be a lot of opportunities to kill Luser.

In addition, I just got summoned and I do not understand the circumstances yet.

Finally, it is very likely that several years have passed because the current King

is different from the last one. Before starting any actions, It will be wise for me to gather information first.

Thus, I became a Hero for this Kingdom on the surface.

「That's right, I still don't know your name Hero-dono, can you tell me your name?」(King) As we were parting, I answered to the words asked by the King.

「It's Amatsuki Iori」(Iori)

Of course, I do not answer using my last name,Amatsu.

◆

I will be made to obey the schedule that has been prepared by kingdom starting the following day.

In the morning I was teached about the knowledge of this world.

In the afternoon I have been taught tactics by a knight.

After dinner, I was instructed about magic by a mage.

In between, lunch break is being inserted, roughly like that.

Honestly, it's just a waste of time. The knight movements is so wasteful, even the guidance of the mage is inefficient and useless. The proficiency of the Knights corps and the mage is far lower than the first time I was here.

However, I must pretend to hear it like it was the first time so that I will not be doubted.

Because of Luser case the impression about me was worst. I was being monitored by the mage around the clock.

It is possible for me to pass through supervision, but that isn't a wise choice.

It is necessary to proceed carefully, the reason is because in my present condition I am unable to use magic.

I decide to devoted myself to information gathering until the supervision loosened, and act as an obedient Hero for a while.

◆

Ten days have already passed after being summoned.

Since then, the supervision has loosened and it was possible for me to walk freely at night.

I go to the library during the sunset after completing all the schedule for the day.

In the library that is filled with the smell of old paper, I pick up the book that describes things regarding the ex-hero “Amatsu”.

Performing information gathering around this for a few days, I came to understand.

Somehow it seems that already thirty years have passed since that day, As expected, even knowing this I’m surprised with how much time that has passed.

Of course a new King is on the throne.

When reconsidering carefully that guy, Luser was getting old too.

Even though.

Apparently, the Maou Ortega seems alive.

「It’s completely a masterpiece」(Iori)

When knowing this, I have bursted out in laughter unconsciously at such absurdity.

In brief, Luser has failed in the subjugation of the Demon Queen.

Although he laughed saying that “I can slay the Demon Queen even if you aren’t here”.

Just for what reason have I been killed, my laughter stopped from that question.

Afterwards, the Maou continues to collect his power inside the Demon King castle.

Before the Maou begins to move, the Kingdom summoned the Hero in a hurry.

Because the library of the kingdom had books about Hero Amatsu and the Maou, it was easy to examine it.

And the description was quite different from the facts.

Apparently it seems that I've been killed by the Maou.

Despite the fact that I've not even reached the original Maou.

Then, there was a strange point that caught my concern about the books in the library.

The names of Lucifina and Dionis are not described anywhere. As if the existence of those two suddenly disappeared from the party. If they died it is understandable, but this is quite abnormal.

There is no figure of those two in the castle either. Except for Dionis that came from Onizoku. Anyhow, as for Lucifina who has belonged to kingdom knight corps to be nowhere found was a bit strange. It seems to be necessary to check information about them in one way or another.

「So, there no result is it..」(Iori)

After all there is no name of those two, even though I searched in "Amatsu" related books.

After getting my hands on the book that piqued my interest, I left the library.

By deliberately taking a detour, I headed to my room. The reason is because I want to completely grasp the structure of the palace. It has been renovated, the position and number of the room has changed in some places, but I roughly memorize it in my head.

In the middle of my walk, I pass by several palace attendants. Although everybody lowers their head and greets me, all of them have expressions of despise on their faces.

「…..that, did he go to the library again?」(Palace Attendant)「He should train his magic before searching for books.」(Palace Attendant) As I heard two persons that passed as they criticize me behind my back.

Is the matter about me being unable to use magic exposed already?

As fact, the events with Luser are being related, there seems to be a lot of dissatisfaction towards the second generation Hero. At first it was「Hero-dono」and now「That」so that's how they refer me behind my back, huh.

Even if the magical power is not usable, there is some technique. Because I

learned how to use my senses in a battlefield, I can hear some voices even if its far. Those guys don't think I've heard that, huh.

「Amatsuki Iori-dono. Is he really a Hero? He can't even use magic, isn't he just a brat?」(unknown) When passing by a room, I stopped abruptly when I heard my name. Apparently, it is likely that they talk about me. Four or five people are in there.

「……tsu!」(unknown)

They are discussing in a low voice, but I heard a familiar voice.

「Without a doubt he is a Hero. Even if he's like that. When he'll face off the demon army, he's going to die instantly, right? 」(unknown) The one with the hoarse voice was Luser. Somehow, it seems to be a talk among his the fellow mage friends.

I calm myself since I almost stormed in the room, I feel the killing intent inside me.

「Unable to use magical power, he is not useful at all」(mage)「Yeah…even if he is the worst at least being able to face off with the King Four Devas, its not likely that he's going to be completely useless」(Luser) I've been taken back as Luser said those words.

「…….damn」(Iori)

My head becomes blank from the anger. Somehow manage to refrain myself by biting my lips. If I start the fight here, my act created by behaving obediently will be wasted.

「The days of Luser-dono fighting together with Hero Amatsu. Why did Amatsu-dono…….」(mage) Luser answered the question as such

「He was a brave man. That aimed for world peace, he had somewhat of an ideal that was suited for a Hero. I want to realize the ideal created by him, but…… I regret that it turned out to be like this」(Luser) And that's.

What Luser said while perform an act without the slightest bit of shame.

—-It was only you who had fought with such an aim, only YOU.

Then who was that person that smirking at me back then?

「Oh…..now I understand」(Iori)

After all he was that kind of guy.

「There are still uses even if the Hero is useless」(Iori) As Luser said such words behind my back, I returned to my room while holding back my boiling anger that wanted to kill him.

Then, after one week.

—I begin carrying out my plans.

An ending with a cliffhanger

<< / Main Page /

Episode 3『The thirty years of reunion』

Enjoy

Editor:Oscuras

Two o'clock in the morning.

The castle falls into silence as is getting late and the night is here.

The knight on patrol held a light in his hand while walk around the palace. At night the light is being turned off inside the palace for economy reason, since an immense amount of magical powers was consumed during the Hero summoning. Illuminating the darkness of the palace was only a small light in their hands produced by their own magic.

「And…..there is no abnormality in the palace ground. Hah, this is really troublesome」(Knight)

The knight complains after he had a big yawn. Doing patrolling work on a shift is the job disliked by everyone. It is agitating to do patrolling inside of a palace that is wrapped in darkness and above all, the bed time is shortened.

Previously, at night the palace has actually been lit using the magic item. That's why doing patrols was more fun before, but after summoning the Hero there are no lights at night anymore.

「The summoned Hero can't even use magic and is really worthless, he's just average. I'm gonna kill him after the magical power has been accumulated. I wonder if the next Hero will not scream like him after being summoned. Even I can kill that weak brat easily」(Knight)

Because the Hero brought him inconvenience, he was expecting the Hero to be at least more useful. While expressing a mutter considering the Hero just a tool, the knight goes ahead through the patrol route.

He moved forward as he passed exactly in front of the room where the Hero that he held dissatisfaction against was staying.

Suddenly from behind he heard "KOTSUN" as something fell.

「Tsu」(Knight)

While stretching out a hand on the sword placed at his waist the knight looks back with “BA”. When he tries illuminating with the light on his other hand there was nobody there.

「…..stone?」(Knight)

As he advanced while being cautious suddenly a stone was rolled on the floor. It’s just an ordinary stone that belonged in the palace garden. What was it doing here. The moment when the knight bended his body to pick up the stone.

「Gahh?」(Knight)

Then “KOTSUN” at the back of his head, with a blunt impact he sees fireworks in his mind. As for not losing consciousness, it was thanks to his armor that has magic protection on it. While still withstanding his consciousness that might fly off any moment, the knight pulled his sword quickly and made a swing at his rear.

「!?」(Iori)

The person who stood in the rear was able dodge it by slipping through it. On the contrary, like a magic trick the sword which he swung down in an instant has been snatched.

「Wha~」(Knight)

At that moment when he opened his mouth trying to call for help, at that instant the hilt of a sword that was snatched is slammed right into the Knight face.In the most painful part of the body then is followed by a hit at the back of the head. Then he saw sparks of fireworks in his mind as his sight was slowly getting dark.

「Ah」(Knight)

In his waning consciousness, the knight murmured as he saw the face of the assailant unintentionally.

Back then「even I can kill」that was what you muttered, the worthless Hero that can’t even use magic.

Amatsuki Iori was right there.

His spine went cold as his eye meet a figure of a boy with cold eyes. Then the knight completely lost his consciousness.

◆

「Fuu」(Iori)

I hide the fainted knight into my room, then release out a small breath.

「I just made a terrible blunder」(Iori)

It was just a low rank knight but his armor was being applied with protection magic. I still assume that I was good at delivering a blow, but it seems that my strength has really dropped. I was not aware about this because during training we were just using wooden swords.

「….alright」(Iori)

I reflect on my over-optimism and I better change my way of thinking immediately. I was able to gain a sword from the knight on patrol.

The first stage is clear.

I take a few swings to cope a feel. Although its just a mass production item but the magical power is included, and it's easy to use to some degree. It should be much useful than my previous wooden sword. Because the armor is more likely to just get in the way I just leave it.

Already two weeks passed since I came here. All the information from library have already been memorized by me. I completely grasped the structure of the palace altogether with knight patrol routes and their number. Played the totally helpless dorky as I pretend to be a powerless good-for-nothing Hero, was successfully done as that method greatly makes them lower their awareness towards me.

By the fact that the weapon was obtained, everything was well prepared

「Finally」(Iori)

Finally I will face off with Luser.

During that time I was observing his movement carefully.

I suppressed myself as I was about to lift my lips when I saw someone coming

out from a room.

It was Luser, on his way to the magic atelier. *magic workshop

That bastard was there.

「Just you wait Luser」(Iori)

◆

「……tch」(Luser)

Luser was in his magic atelier, he clicked his tongue as he felt irritated. The source of the irritation was the summoned Hero, Amatsuki Iori.

On the first day of the summoning he was hit till he fainted. The wounds he received from Iori are already healed using healing magic. However, Luser anger is not settled yet.

Being opposed by an existence that was just meant to be used, It was awfully irritating.

Starting from that day Luser tried to make a proposal with the King. Amatsuki Iori is dangerous and should be enslaved using “Slavery Magic”.

The purpose of slavery magic is mainly just to enslave a person. By having the target actions limited and forcing the target to perform an action according to the instructions. Luser is confident that he will be able to enslave the Hero if he was given time to prepare the necessities.

But, the King rejected his proposal, as the Hero is still under monitoring. Already twenty days have passed but the permission was not being received yet.

Luser was irritated because of that.

The main source of irritation is being defeated by a Hero that doesn’t have magical power. Even if the Hero himself is worthless and insignificant he should be used till his end.

Being hit by the worthless Hero that he summoned by himself. It really affected his very own reputation.

「Even if he was a good-for-nothing Hero, the “The Proof of Hero” on his arm was the real deal. If I cut off the arm, then I will be able to obtain its massive

magical power for myself」(Luser)

–like last time with that idiot. T/N time when Amatsu arm got cut off

Even when he obtained the proof of Hero he can't take all the Hero massive magical power by himself. By using that, the Hero himself was able to have a rapid growth,that was the evidence. But, if I obtain that massive magical power, even without "That" Hero even I can manage to do something.

Luser was planning to perfect his method of snatching magical power from the "proof of Hero". The permission is not granted by the King. However, as long it will bear a result it will be fine.

By using the power of the Hero, Luser himself will become the Hero. When he imagined about the future he was laughing by himself.

「……!」(Luser)

As the atelier door suddenly opened, a boy entered inside. When Luser saw that, he stared in shock unintentionally.

Amatsuki Iori-dono.

While thinking about usurping the power of the Hero, the Hero himself was there.

「…….What are you trying to pull off, Hero-dono, here is magic atelier, it is bad to enter selfishly, if possible, I want you to GET OUT immediately」(Luser)

He warned the Hero by sending an intimidating glare. However, instead of being intimidated, Iori himself was laughing to sneer it

「Hearing you bastard talking with a polite tone, I could not help it but laugh unconsciously」(Iori)

「…… What did you say?」(Luser)

As Luser veins pop on his forehead only contempt and indescribable words were spurted by him.

Not only selfishly entering the atelier by himself, but to suddenly display such a mocking attitude. With the position of "The rubbish Hero that can't even use magic", to make a fool of a Imperial Court Magician as himself,it is not

acceptable.

–Is he going to take some proof out from this place?

The method to snatch power from “proof of power” already succeeded once. In the later research, he was trying to research a more efficient way. The preparations were almost complete, currently there’s no room for improvement but it is already on stage of testing.

The only thing remaining is to take the “proof”. Because the atelier was made from the soundproof material, noise will not leak outside. There is no need to worry about interruption, because he entered here in the middle of the night.

「I can’t let you get out from this atelier after everything you have heard here」(Luser)

Then he focused his magical power aiming at Iori’s arm from Iori blind spot. The magic he intented to use was a capture magic.

Although his battle strength has fallen significantly from the time he fought with Amatsu. The current Hero is just a brat and it will be just like taking candy from a baby.

As Luser was forming a smile on his lips, he lick his lips while saying “I’m gonna make you regret”.

「As for your plan……」(Iori)

Iori quickly bend his waist.

「Are you trying to kill me using the same method you killed Amatsu?」(Iori)

「Wha…!?」(Luser)

Just like that, Luser felt a shock similar to being hit by a blunt object. In front of his eyes was a Hero that knew something that should not be known by others. His magic activation was delayed by the truth that should be a secret to anyone but the Hero.

After that Iori made his move quickly. As he kicked the floor then jumped halfway and started running. With the speed comparable to a beast, Luser thoughts were returning to him.

「Kuh…!?」(Luser)

Iori moved at a terrifying speed, Luser released his magic in a state of panic. By using the thunder magic which seals movement and cause paralysis to target. Thunder approaches Iori while bursting with “PACHI PACHI”.

But.

「Wha!?」 (Luser)

Iori avoided it using a slide movement as the thunder aim was slightly missed caused by the commotion.

—In an instant without wasting any movement Iori moved toward Luser.

Like a veteran Warrior, movement that was not giving any openings to Luser.

As the idea of capturing was completely lost from his head, he resorted to magic specialized for killing and wounding.

「Ahh!?」 (Luser)

When Iori arm moved slightly, blood gushed out from Luser’s arm which was going attack using magic. Before he knew it, Iori arms were holding a knight sword.

「Arghhhhhhh!?」(Luser)

Consequently even the opposite shoulder was being pierced by the blade. Even with the protection given by the robe, it can’t completely nullify the damage given.The blade gouged out flesh from his shoulder.

Even if he screams, the scream doesn’t leak from the atelier as it was made from soundproof material.

As the sword was being pulled out, Iori thrusted it again towards Luser neck.

「Your weakness of sloppy aim when confused, it seems to not be cured yet, huh」 (Iori)

「Wh…who the hell are you」 (Luser)

「Do you still not understand yet?」 (Iori)

It was a freezing cold voice. With the kind of look that penetrated one’s soul,

Luser feels like a Deja vu.

「Im……posible」(Luser)

「Thats right」(Iori)

With the expression which had the trace of his former companion, Iori said.

「Luser it’s me, Amatsu」(Iori)

T/N and another cliffhanger ending

<< / Main Page /

Episode 4『The Moment of Despair』

Editor:Oscuras

In the magic atelier that fell in silence. Luser's face was getting paler seeming like blood was drained from his body by the knight's sword that was pointed at his throat.

「Whats wrong Luser. It looks as if you've seen a ghost」(Iori)

「……..Is that really you Amatsu? b-because you had been」(Luser)

「I should have been murdered by you?] (Iori)

To have spoken the information that should not be known by Amatsuki Iori, that moment he seemed to have understood that I am Amatsu. Then with his eyes wide open suddenly he began yelling in a trembling voice.

「It's impossible! I certainly summoned a hero without a doubt! But why are you bastard here!? Whats with that appearance!? Why…..」(Luser)

「Shut up!」(Iori)

「Guaaaaah」(Luser)

Even the knight's sword that is enhanced with magic, it was unable to go through Luser body completely. The robe which this bastard wears seems to have protection magic with a high defense.

「Please wait AMATSU! Please don't kill me!!」(Luser)

「…… Don't kill me? Don't you think your request is too selfish? 」(Iori)

Do you think that I will forgive you?

Even a joke has its limits.

「It's different! I was tricked by Dionis too!!」(Luser)

I heard that name right when I was raising up the knight sword, a name that stopped my movement instantly.

“You were deceived by Dionis?”

「Both of Lucifina and Dionis, said that ” If Amatsu is killed we can divide the glory of slaying the Moau for ourselfs!”」(Luser)

「…..Oi, are you still trying to spurt lies even at your last moment?」(Iori)

「NO! IT’S TRUE! Is the truth, both these bastards were saying that as they approached me!」(Luser)

With a really desperate look, Luser explained.

A few days before we marched towards the Maou castle. “We will wait until the right timing before we kill Amatsu”. Both of them approached Luser while suggesting that.

「After that you board in, right?」(Iori)

「Ye…yeah…….B-but, it not just me! As for the people who participated as a support for the fight at the Maou Castle, there are lot of people boarded in and participated in this!」(Luser)

Allied forces that consist of humans and demi-humans banded together to defeat the Maou forces.

An ogre group and several other races such as wolf races also participated in that, He says that they cooperated with the plan to kill me.

Luser spoke a name of the people with “Bera Bera”.

[Ah…… those fellows] (Iori)

I remember instantly after I heard that name. That nobody, a guy that approached me by approving my ideal but was unwilling to cooperate. I smile because I still remember the voice of those people that I proposed cooperation with.

So they took part in exchange for money and honor for killing me.

「Kuku…..」(Iori)

“For peace sake, I will cooperate with the humans”. As I remember believing such word being told by them, my laughter overflows unintentionally. I want to beat to death the former me from that time, the one that was happy because he

was recognized as a Hero.

「After that?」(Iori)

「Hiiiii!?」(Luser)

Calmly I urged Luser to continue, he was edging back as he saw me who bursted into laughter.

「Thus, we moved according to the strategy made by Lucifina」(Luser)

The demi-humans that were following my party, they were instructed to pretend to be a Mazoku and hold the humans who were going to march into the Maou castle. To create a situation where nobody will come to help me.

「Oh …… that's why the army that was attacking the enemy from behind us was unable to enter the castle, huh?」(Iori)

I understand Luser words. Looking from his expression while telling what had happen I can tell that he's not lying.

Afterwards, it was something that I knew.

They cut my right arm which had the power of the hero dwelling in with the timing when I fought against the Mazoku. With only the magic from Luser it is enough to defeat the Maou that was weakened. Therefore, after I used up my magical power fighting against the Mazoku, they planned to get rid of me who was unnecessary.

「Now I get it…….」(Iori)

For those two who worked out such a strategy, in the end they casted both Luser and the demi-humans away.

「Well, you were deceived and why should I care about that?」(Iori)

「Both DIONIS and LUCIFINA were spy for the demon force,don't you see!」(Luser)

「….. What?」(Iori)

Those two were spies of the Maou forces? Unintentionally I responded in a shocked tone. But the desperate expression of Luser did not seem to tell a lie.

「After killing you I was surprised by Dionis "With AMATSU dead, you're done,

too!” then I was betrayed by them, too!」(Luser)

After he said that, Luser turned up his hem and showed his arm. I can see a deep wound like being carved there. He said that it was a scar left by Dionis.

After killing me, those two seem to have discarded Luser and their promise with the demi-humans.

「Then how did you survive?」(Iori)

「Lucifina said, “A human who conveyed that the Hero has lost is necessary”, hearing that Dionis stopped attacking me…… !」(Luser)

Luser has been overlooked just to convey about [the defeat of Amatsu] and [betrayal of Lucifina and the Dionis] to the humans. Luser which fled back to the kingdom seems to have reported that “Lucifina and Dionis have betrayed him and Amatsu was killed.”

As he was discarded by those two, he can’t laugh about it shrewdly like he did to me, huh.

「With that, Lucifina, Dionis and those demi-humans. Everyone who approved of this strategy, where are they now?」(Iori)

「Both Lucifina and Dionis are with the Maou forces together with Onizoku that came along with them too. The demi-human wolf races are being cut off, they probably are at the hot spring city that is under allied powers now……!」(Luser)

「Is that so…..」(Iori)

There are no guarantees that what Luser said is the truth.

But I understand that the name of those two have disappeared from the book records. The Hero that was murdered by his companions is something that would not be published. Besides, one of the traitors was the knight whom the kingdom elected itself.

The consistency matches with various things.

「T-then!? Is not my fault, right! They tricked me too! I’m a victim too, right!!」(Luser)

Luser was shouting while stomping his foot.

What he said is the truth. Certainly, he and those demi-humans have been tricked by those two. When I remember that both Lucifina and Dionis continued acting to deceive me, only the urge to kill springs out.

But.

Even so, it does not change the fact that Luser had betrays me. I cannot allow it.

「Then will you cooperate with we, Amatsu! We will kill those two who had betrayed us! You may retaliate to those demi-humans who had betrayed you! So let's defeat the Maou together this time! If it you, I'm really sure that you should be able to do it!] (Luser)

Luser which has a twitched smile is extending his hand towards me.

On the other hand I–

「Shut up!!」 (Iori)

I swung down my sword vigorously. Then fresh blood begins to spurt as the flesh that was protected by the robe is slightly slashed.

「Ahhhh……! The blood is……Amatsu, what are you–」 (Luser)

「Do you think that what you've done is forgiven?」 (Iori)

As Luser realized his coerce was being rejected he fell on the ground. Surely this bastard has been deceived.

However. The fact that he had betrayed me does not change.

Did he think that I will let him cover my back again, huh.

I laugh at his absurd foolishness.

「……Luser, tell me how to get to rite of passage and the way to unseal the treasure storage」 (Iori)

It's an important place that is being sealed by mages carefully. To untie this either destroy it using magic that exceeds the seals or speak of words that had been decided beforehand.

「Seal? What are you gonna do with it?」 (Luser)

「Just spill it」(Iori)

When I thrust my sword at him, Luser tells me the cancellation method for the seal with his screams. Judging from his expression, I can tell that he's not lying. With this, I have everything that I need to know from him.

But, one more.

「……Finally tell me」(Iori)

I want to hear it, even if I knew "it" nothing will change. However, there's one thing that I still want to hear by all means.

「It is about my past aim that I wanted to bring the…… war to an end and create a world in which every race can coexist. I thought that both Lucifina and …… you all thought the same and fought with same objective as me. However as for the truth,is that all of you, having sneered at me, did I had such thoughts by myself ……?」(Iori)

Because there were the three of you, I was able to continue fighting. For the first time, for me that was always dragged by the flow,I was able to set my objective that I want to achieve in my life. Was all of that just a mistake?

[I…….t-thought that it was an impossible dream. Even if the Maou is defeated, the possibility to coexist was zero」(Luser)

Is what Luser said.

The human did not intend to coexist with the Mazoku. The side that resisted will be annihilated and the side that surrendered will be turnd into slaves. Such a future will be waiting for both sides after the war end.

「Ah…Is that so?」(Iori)

The answer came out of me.

Something like coexistence is absurd. I was only been dragged in by the ideal that was told by my former companions after all. If I cannot do well with my own companions, then to coexist with many other races surely will be impossible.

Hah, I was disappointed. For me to believe all of them, even though they themselves weren't.

「Hah, everything that I need to hear from you is–」(Iori)

「That's right Amatsu, There is something that I must show you」(Luser)

Luser impatiently interrupted my words and pointed to the shelf inside the atelier.

「…..WHAT?」(Iori)

「It's something that concerns Lucifina, rather than mentioning, It is better for you to see for yourself」(Luser)

「I understand, walk to the place」(Iori)

I make Luser lead the way while thrusting the sword towards him. There was a shelf that lined with the research materials.

「I never thought that you will be able to survive……..By all means how did you survive from that? And this appearance」(Luser)

「… Shut up and just walk. There is nothing that I need to tell you」(Iori)

Even I want to know myself what happened. About me being alive it was related with the summons by the kingdom for the second time. Even so, I don't feel like I should thank the kingdom for it.

[There it is …… here] (Luser)

As Luser arrived in front of the shelf he opened a door by stuffing his hand inside.

「Now, Amatsu. Did you say that symbiosis was not possible a while ago? I surely thought so at that time. However, now it is different」(Luser)

Luser's talking while moving his hand with a rustling sound.

「I understood that you were right starting from that time. I even regretted that I murdered you all this time. That makes me think that I'd like to atone for my sin……!」(Luser)

I only heard Luser talking quietly with a shaking voice while his shoulders were shaking.

「So, Amatsu. You gonna leave the kingdom, right? Then, please let me help. I should be able to take you out safely! Please I'd like to cooperate with you!」

(Luser)

「…… Do you really think so?」(Iori)

「Yes! It's true!」(Luser)

「Is that so……?」(Iori)

In the middle of the talk, the thing that he was searching for has been found. The hand Luser stuffed in the shelf was returned.

「Watch this…….before that, there's something that I want to tell you」(Luser)

Luser that seems to have grasped something turns towards me.

「Even from back then you're still too naive!!」(Luser)

With his hand imbued with magical power, he thrusts it towards me. His fingertip is strengthened by the magic, and has sharpness rivalling a blade.

「BAAAKA!」(Luser)

The finger sharp as a blade thrusted towards me is able to split my body easily if it hits.

That is "If it hits".

「Wha!?」(Luser)

Without letting the knife-hand blow reach me. He just cut the empty air. As I was being cautious getting attacked by Luser, I already prepared myself by staying in a position that enables me to dodge immediately.

「 You never change, huh. Everything about you」(Iori)

I already understand it. A good thing to say, everything about the fact that concern with his perfidious attack–.

This bastard was excellent for a mage, but really bad for close combat. Maybe the old age was getting him, or probably because of the wound inflicted by Dionis, his movement is getting dull.

Even to the degree of an easy dodge, it is possible even with the current me.

「Hiii」(Luser)

Luser twitched his face and screamed. The moment that I dodge his attack I

was going to slash using the knight sword aiming at his neck.

「Take a look at this!」(Luser)

That instant Luser rolled up his robe. On the back of the crimson robes is carved with shining coat of arms.

「The moment I die, the magical power that is being stored packed inside my body will explode! If you kill me here, will you die together with me!?」(Luser)

He stored his magical power, and it was packed? From the crest which shines in red, I felt an ominous amount of magical power from it. If I kill Luser, an explosion would really happen on a scale that will blow off the entire palace.

「Hi,Hihihi」(Luser)

Luser laughs with his whole heart.

「In addition, it not just you will die. Everyone in the whole palace will be wasted! The innocent people that are not related with your summoning will be burned too! THEN, do you still want to kill ME!?」(Luser)

Luser changed completely from a frightened expression to a smirking and aggressive smile. I was impressed unconsciously when I saw that a human being could turn into such unsightly form.

「 So you don't have the guts to kill me? Back then, you bastard couldn't even slay the Maou,huh. THATS because you are really soft!」(Luser)

By showing the arm of the coat, Luser cut down our distance by making himself a bait. While putting his finger near his neck on purpose he was showing an arrogant attitude.

「Try it, if you dare to kill me! Huh, Ama–」(Luser)

I draw a kick which sank onto Luser's face. The feeling where the bone of the nose breaks is transmitted from my foot.

「GOhEh!?」(Luser)

From the impact of my kick, Luser crashed through the window made for ventilation which was right behind his back. As he broke through it he fell in a upside down position.

「Gyaaaaaa」(Luser)

His last moment squeal left its traces till I didn't hear it anymore after that. This room is pretty high. If a human fell down, certainly he won't survive.

However, there is no explosion.

Even falling from this height, that scum is still alive.

It is the story of three decades ago, that bastard was the world's strongest Mage. He may have gotten considerably weak, but it's impossible for him to die from such a degree.

「Such unpleasant confidence」(Iori)

I see, as far as there is that robe, Luser can't be killed. At a glance, even if I strip him forcibly it seems that the device is still gonna be activate.

And even if I fight him one on one with my current state, it wouldn't be possible to win against him. I may have succeeded this time, but I can't think it will work for the second time.

「……It is necessary for me to recover my power」(Iori)

If I have my former power, even if that robe is invoked I can withstand it.

Even if I fight him head on I'll surely be able to kill him.

And I also have to go to meet those two who were the spies of the Maou forces. To the people from the demi-humans which I heard their names from Luser, I must give my gratitude to them.

The future plan was decided. I must regain former power and retaliate against those people. A plot about how to regain my power back, I thought of it already.

For that purpose, let's move to the next action. There are several things which should be done yet. Gratitude must be shown to the kingdom which summoned me here selfishly.

「Oh, thats right」(Iori)

I let out a small laugh, at the memory of the falling Luser. It'll also be fun to try if it will cost him dearly afterwards.

「Just you wait」(Iori)

I muttered as I left the magic atelier.

<< / Main Page /

Episode 5『 Fall Into the Traps 』

Hi guys, I want to expressed my thanks to Oscuras that help me with the editing works. As always if there's any grammar error just point it out. Enjoy 😉

Editor:Oscuras

Note:Sub-Humans changed to Demi-Humans

「 Gu…….hah 」(Luser)

Luser was writhing in pain in a courtyard of the palace.

He felt heavy dull pain on his back from being slammed during his fall. Because he barely managed to react during the fall, he was lucky to not be killed on the spot by the impact.

In addition, his nose was broken , arm and his shoulder were bleeding from the earlier slash, those things were giving him a strong pain that felt "JIKUJIKU".

Because of the acute pain, his breathing became intense.

「 Hah, hah, damn it…..damn it, that bastard Ama…tsu!」(Luser)

Several minutes later, after his pain barely subsided, Luser raised up. He raged abusively while raising his breath.

「 That shit…..! He dares to do this to me 」(Luser)

That naive stupid brat with his worthless ideal that had no clue he was just being used. From Luser perpective, Iori is such an existence. To make a fool out of him, is something that he's unable to forgive.

「 To let myself tremble before such a small fry……!」(Luser)

I didn't felt any magical power from Iori, is that the compensation from his death? I don't really understand what caused him to be the second Hero summoned.

If Iori doesn't have the power of the Hero, even I can kill him by strangling him

with my bare hands.

I was only taken by surprise this time.

Luser looked up towards the magic atelier, then spitted as he remembered that he let himself fall from such a sneak attack.

「Ku…kuku! I will make you regret it. I'll kill you thoroughly this time so that you may never ever be revived again! 」(Luser) Taking advantage while I was in confusion, next time I will not repeat such mistakes again.

Luser healed his wounds using healing magic while floating a distorted smile. There is no trouble for me to cure a wound of this degree.

「 If its that guy where would he go ー」(Luser)

If he cannot use magic then, it is impossible for him to escape from this kingdom. He has no choice but to move using some special ways.

「 The Ceremonial Chamber 」(Luser)

The ceremonial chamber is where the "Summon Formation" is located and the access was granted by the Kingdom Monarch only.

The structure is simillar with the "Metastasis formation" that enables the performing of teleportations.

With the knowledge of Iori, this is likely where he will be able to perform metastasis using the summon formation.

「 Amatsu, I'll absolutely not let you run away! 」(Luser)

Just around ten minutes passed since then. In such a short period of time it's impossible for Iori to have left the palace already. He should still be around.

Right after that Luser dashed towards the door of the palace.

「 Hei! Is there anyone !? 」(Luser)

Reacting to Luser shouts, the nearby Knight came over to attend him. He command the Knight to hastily rush towards the ceremonial chamber. With such an expression that was shown by Luser, The knight cannot interject him and just followed his order.

As Luser arrived at the ceremonial chamber the seal was already being

canceled. For the knight who came shortly after him, when he saw the seal he panicked while screaming “whats the meaning of this!”.

「 Shit..!!! 」(Luser)

「 Luser-dono 」(Knight)

Luser stepped inside chamber going between the seals.The inside was lighted and Iori was standing in the center of the room.

「 Why is hero-dono in here……」(Knight)

「 How was the seal cancelled!? 」(Knight)

Looking at the figure of the Hero, the knight was in panic. When watching Luser which stepped inside, Iori’s calm expression did not break.

「 That was fast Luser 」(Iori)

The appearance of Iori who muttered this was greatly different from the one that meet up with Luser in the atelier.

He noticed that Iori was wearing high quality magic clothes and had the treasure sword hung on his waist.

The items that were supposeed to be kept in the palace Treasure Room.

「 You bastard……! 」(Luser)

While observing Iori appearance, Luser noticed a stone laying near him. It wasn’t just a mere stone but is special ore that confined magical power in it, it was known as『Magic Stone 』

Even if someone doesn’t have magical power, anyone could use magic with the 『 Magic stone 』as it provided oneself with magical power. T/N should I use MP instead of Magical Power?

By using the 『 Magic Stone 』Iori had interfered with the summon formation.

「 Amatsu, YOU BASTARD! Move from that summon position AT ONCE !!」(Luser)「A ー Amatsu!? Luser-dono what are you talking about……..」(Iori) As expected, Luser realizes that Iori intends to metastasize using the summon formation. The formation was already rewritten by Iori.

Realizing that advance preparation had been made by Iori, Luser’s impatience

grew and shouted the name of Amatsu uncounciously. Luser did not noticed the Knight being suprised by it.

Iori with a cold expression and Luser with a irritated one were glaring at each other.

At that time.

「What is this Luser ! What is the meaning of this !!」(Unknown) Appearing in the ceremonial chamber is the King that was followed by more than a few Knights has stepped with “DOKADOKA”. And immediately noticed the existence of Iori,「WHAT!? 」the King raised his voice with a shocked expression..

「Your Majesty, this……」(Luser)

Regarding the circumstances Luser panicked and tried to quickly make and excuse.

「It was helpful Luser.Thanks to you I could solve the seal, and learned to use the summons formation 」(Iori) It was a completely different tone from the one full of hatred at the atelier. Iori was talking to Luser using a really friendly voice. The gaze of everyone in there, instantly moved towards Luser.

In that instant. The summons formation emited dazzling brightness completely dyeing the ceremonial chamber.

「ー we will meet again 」(Iori)

Soon after having muttered so. The figure of Iori was swallowed by the light.

「Wa-wait AMATSU!!」(Luser)

Though he was trying to cast magic immedietly, it was already too late for him to do so. The figure of Iori vanished from the ceremonial chamber, leaving him helpless without being able to do anything. Everyone in the chamber was staring at the spot where Iori stood a while ago with faces that showed utter amazement.

It was the King that came to his senses first.

「Luser! What is the meaning of this, and what is that about having you teach him how to solve the seal? (King's) The King's approached Luser in a the state of rage.

「Tha……that is a misunderstanding Your Majesty」(Luser)

While edging back, Luser was trying to make an excuse. "PATAPATA" Suddenly, a Knight entered the ceremonial chamber in haste.

「Your Majesty! The seal of the treasure room has been cancelled by someone, and a lot of items being kept inside are gone!」(Knight)「What did you say!?」(King)

「The『Magic Stone』, the treasured sword, magical garments and items that grant magical power, In addition『Magic Bracelet of Defense』『Magic Ring of Strength』that were among the national treasure that are also gone…..!」(Knight) The King expression turned pale after hearing the reports.

The『Magic Stone』provided power source to light the palace and perform large scale magic, it was a important power souce for various usage. Let alone the magical items, even the national treasure including『Magic Bracelet of Defense』, is the valuable item that was inherited generation after generation by the kingdom monarch.

The plundering is really a unprecendented event.

「ー Luser」(King)

Luser position as the Imperial Court Magician that participated in cancelling the seal of the treasure storage and the ceremonial chamber. The seal can easily be solved only with the help of Luser. Of course, for that reason he will be accused ー.

「P-please wait! I will discover the wherebouts of the Hero immedietly!」(Luser) With the current situation Luser realized that he should use the summons formation to track Iori whereabouts. Then he moved to touch the formation and read the destination of where Iori went to.

Even with Iori's knowledge, it was impossible for him to fully conceal his destination. Luser instantaneously tried to grasp where Iori metastasis destination went to.

「Kuku…..!」(Luser)

That guy is still naive as ever.

While laughing in his heart, he tried to convince the King that he will able to grasp the metastasis location by touching the summon formation.

「Wha ー ? 」(Luser)

As a “PARIN” sound was made, the summon formation broke into pieces and was scattered.

「W-what th ー!? 」

At that time, Luser noticed that the summon formation was being casted with 『Self-destruction』 magic.

If humans except Iori touched it, the summons position will break.

「The ancient summons formation is……! Luser you bastard!! 」(King) But only Luser understood what happened to it. From others viewpoint, Luser seems to have broken the summon formation.

「To broke the seal of the treasure room and the ceremonial chamber, then let the Hero escape. Besides that, even to destroy the summon formation, What are you thinking about!? 」(King) 「You are wrong, Your Majesty! I’ll never do such things! Everything was done by Amatsu….that guy alone!! 」(Luser) As Luser’s mouth keep mentioning 『Amatsu』 name unconciously this had been noticed. The friendly attitute of Iori toward Luser, parting with words such as “thanks to you I could solve the seal, and learned how to use the summons formation”.

Luser which shattered the summons formation, seems to totally try to cover it.

As for him that keeps mentioning the name of his former companion『Amatsu』. By still to refering Iori as Amatsu, of course it makes him seem like an accomplice.

「Seize Luser right NOW!!」(King)

Inside the Rite of Passage, the King order echoes. The instant Luser was trying to make some excuse in a hurry, the Knights rushed. The helpless Luser was being pinned down on the ground.

「A…….Arghhhh!」(Luser)

At that moments, Luser finally noticed. That he was trapped by Iori.

「 DAMN IT…Arghhhhhh!!」(Luser)

Luser scream echoes inside the ceromonial chamber.

◆

As I remember the scene during the transfer, I laughed a bit.

「 I was really lucky that he arrived at the right time 」(Iori) It was a light idea, but I didn't think it will go well to that extent. Despite just putting on an act,using such a friendly tone and talking to that guy, it make me feel like vomiting.

From that development, probably at this time Luser must be thoroughly investigated by the King. If it become an issue, the highest posibility is that he will be thrown into the prison.

Considering that, the sudden disappearance of metastasis light made it possible to see.

When I opened my eyes, I was standing in a dark cave.

The ground and wall made of rock which makes "gotsugotsu" sound, As the space was being lit up there are countless particle that rise into the air.

「 I succeeded 」(Iori)

By rewritting the metastasis formation it's possible to move to a distant place instantaneously. It's a technique of summoning position. Although it was constructed in a hurry, I was able to arrive at the destination safely. My purpose in that palace can be said to be already accomplished, except my revenge against Luser.

After leaving the magic atelier, I went to the treasure room first. Solved the seal and took some items from inside there.

There's a large quantity of『Magic Stone 』being stored by the Kingdom. Items such as a robe that grants magic defense and the treasure sword with a large quantity of magical power. A pouch which has『 Storing Magic 』,which enables

the user to store items in large quantities.

Then I also took『 Magic Bracelet of Defense 』and『 Magic Ring of Strength 』those were stored securely.

『 Magic Bracelet of Defense 』reduces the damage received by the wearer.

『 Magic Ring of Strength 』has magic power that increases the strength of the wearer.

Both have considerable value, they're magic items that strengthen the wearer greatly. It was written in the documents that I saw in the library, both were designated as national treasures. It will be an uproar at this time if they noticed that all of them had been stolen.

In addition, I stole some necessary tools to take my revenge.

It would be the best to use one of those on Luser, but let's think about it later.

I should be able to regain some war potential by equipping these magic items, although this is still way lower than my former power.

That's why I made my way in during the rite and changed the use of the summons formation to metastasize. In process I rearranged it to disintegrate if somebody else touched it.

I rewrite it using the magical power that was supplied by the『Magic Stone 』.

The treasure room has been plundered, and the summons formation used to come to the kingdom was broken.

It's regrettable that I can't watch what happens to Luser right now.

「 Now… 」(Iori)

Right now, I need to check my current location…. No doubt, there's no mistake in my destination.

「 The structure has not changed that much since the last time I came here 」(Iori) The labyrinth which was on the edge of the kingdom known as『Labyrinth of Hades 』. TL sorry with the bad naming because it can be interpret as『Labyrinth of Hell 』or『 Laybyrinth of Basement 』.

The foothold of the Maou forces, where a great amount of demons gather.

In the past, I have overcame the labyrinth along with my companions. During the last three decades, the Maou seems to have remade it.

Why did I come to such dangerous place?

It is ー to regain the power of the Hero.

[The Proof of Hero] on my right arm hardly functions right now. For some reason the means to use my magical power seems to have been blocked.

If I want to make “it” function properly, I have no choice but to take magical power in large quantities and make the “proof” start by force.

I intended to do something using a『Magic Stone 』, but is still not enough to do so. It seems that a much greater quantity of magical power is necessary, more than I originally thought.

Therefore I had my eyes on this labyrinth.

There is a mass of magical power known as『 Labyrinth Core 』installed in the most inner part of the labyrinth. And this labyrinth is filled with a gas called『Demonic Miasma 』that helps to spawn the demons.

「 Once I obtain the『Labyrinth Core 』, I will regain my former power 」(Iori)
For that purpose I came over to this『Labyrinth of Hades 』.

「ーーー」(Iori)

I remember the dream that I had just a while ago. I wanted to make a peaceful world where all races coexist at the end of the war.

I remember the face my companions laughing at that dream.

ー You just came from another world, trying to save this world? Don’t you think you’re being absurd?

ー It was only you who fought with such an aim, only YOU.

ー It was something that could only be seen in dream when you sleep, no?

「 I’ll make them regret 」(Iori)

To Luser, Dionis, Lucifina and the demi-humans that betrayed me.

「 Therefore, I need the power for it 」(Iori)

A power to massacre those demi-humans.

A power to kill Luser.

A power to kill both Lucifina and Dionis that currently belong in the Maou forces.

As for the method to return to my original world, I should just think about that after I attain my revenge.

「For that reason I must attain the『Labyrinth Core』」(Iori) It's necessary to go to the most inner part to obtain the『Labyrinth Core』. There will be many demons along the journey, and the Mazoku that protects the『Labyrinth Core』will wait guarding the Core.

I just need to breakthrough it quickly and complete my objectives.

「I should get going」(Iori)

After verifying my future (later) objectives, I stepped into the labyrinth.

Author: A heroine will appears soon.

<< / Main Page / >>

Episode 6『A Fall and An Encounter』

Hi guys this was edited version.

Enjoy.

Editor:Oscuras

There are five labyrinths that exist, known as「The Five Labyrinth Commander」

A base created by the Maou for his forces.

And it's being protected by a powerful mazoku known as「Mashou」, even with the military power of one whole country it is still difficult to conquer it. TL 魔将 or「Mashou」can be translate as Demon Lord in English. maybe I will stick with Demon Lord afterwards.

There's one of the five commanders that inhabits in this「Labyrinth of Hades」. There's a lot of Mazoku that have power mainly from the earth element spawning here. The demon or Mazoku which called「Earth Demon Lord」, was protecting the labyrinth core. TL「Domashou」sound better than「Earth Demon Lord」,right?

In the past, there should be fifteen level altogether. The ground has a fragile characteristic and is followed by the vertical hole toward to the bottom. One must pay attention during a battle, because the floor will collapse when a strong impact is given.

For the time being I wasn't sure if there are fifteen floors. Yet, I will still descend till I reach the bottom level. By using the magic stone, I've invoke the physical reinforcement magic.Simultaneously invoking the concealment magic to hide my presence.

「GURUAAA!!」

But, there's a demon aware of me because among them there are the ones with sharp instincts.

「Maddoga」is an ogre created from the mud, “DOKADOKA” its approaching towards my directions.

「Fuu」(Iori)

『GAGYAAA!?』

I dodge the arm that looks like a log, then I chop its head off with the treasure sword making it drop to the ground. As expected of this sharpness, the mud ogre was crumbling to the ground just from one slash.

「By this, I probably can defeat it just by using physical reinforcement and sword arts」(Iori)

Generally I already understand the movement patterns of the demons that I fought once. I was able to advance considerably and it was thanks to『Magic Ring of Strength』and magic stones that enables me to fight efficiently. I walk in the labyrinth while checking my current ability.

Even with the help of the magic stones, I still cannot use high power magic freely. In any case its fine for lower class demon and for the standard high rank demon I can use it just for distraction. For the present, I decide to fight using the sword as my main and magic for support.

As for those demons which aren’t aware of my presence, I just ignored them. And for those demons that noticed, I defeated them immediately.

Because of the internal structure and the frame that has changed, it was hard to find the staircase that leads to the lower level. I’ve been able to advance considerably because there haven’t been any big battles that occurred.

「――――」(Iori)

『GAAAA!!』

『VUOOOOO!!』

At the moment I thought so. When I descend to the eighth floor, I’ve encountered an unexpected number of demons. Its a monster house, a numbers which I don’t want to mess with. The area surrounding the staircase was hardened. The mud ogre, skeleton and even the earth lizard, a countless number of demons going to attacks me simultaneously.

「Tsk」(Iori)

I dodge and cut off the attack. None of them were strong enough. Even the present me can handle it sufficiently. Only their number is what makes them really troublesome.

「…….that's really annoying」(Iori)

As I fight them using one hand, my other one is reaching for the porch.

Suddenly, the demon thats right in front of me was blown off and the wall collapsed as they crash onto it.

『Aaah….,its been a while since I meet a human』(Unknown)

What has appeared was an especially really big mud ogre. While swing its plump body and put off a vulgar smile its approaching me.

『Hihihi. Although, a young woman was a lot better, a man is fine too. I'm gonna mess you up』

「A rare species?」(Iori)

Mostly the demons can't speak because they had low intelligence. But the rare one has a high intelligence that enables them to speak. Such a rare species is stronger than the ordinary demon.

『All of you small fries are getting in my way!』

With a laugh, the mud ogre flings a fist onto its surrounding demons. Even-though they were the same kind of mud ogre, they were killed like minced beef.

「Oi. Aren't those fellows, your friends?」(Iori)

『Huh? With this worthless trash, I can do whatever I want with them 』

「Is that so」(Iori)

Demons were such beings originally. Except a part, murdering its own kin only to satisfy its own desire that does not change even if they have intelligence.

Oh, that's it.

So its no difference between a humans and Mazoku.

Now, I understand.

「It’s a bit unpleasant」(Iori)

The Maddoga starts to attack me. If its an ordinary human being, just with a single blow they will become a lump of meat instantly. I parried those strikes using the treasure sword.

I used the “Soft sword” technique during the fight. I acquire it during my heroic past. It was a sword technique that’s using the soft control to gently suppress the opponent.

『Wha!?』

Maddonga who had absolute confidence in his own physical strength was in surprise. The moment he hardened by surprise. Maddonga torso was being mowed down by the treasure sword.

『Hi, Giaaaa!』(Maddonga)

Then Maddonga collapsed into the ground while raising his screams of death. He died with his upper and the lower body separated.

『Giii!?』

Because the rare species was killed, the nearby demons are running in fear. I use that opportunity to leave the place.

◆

Then after several hours.

I descend the stairs and reach the eleventh floor.

However, the number of demons that are chasing me from my rear keep increasing. Just like a night the hundreds demons are following from behind in succession.

By considering the mobility first I dressed lightly but it’s made from excellent materials, because I was still seriously considering the defense, I used the armor that doesn’t catch any attentions.

『ーSHAAAA』(Unknown demon)

An enormous demon revealed itself as it’s blocking my way. It is a demon which its body has a lower part of the spider and the upper part of the golem

and also known as the Tsuchigumo/Earth spider. It's a demon that has the highest threat level, in this「Labyrinth of Hades」

『Giiii!!』(Tsuchigumo)

A white ball was spat out from its inside, the moment the Tsuchigumo opened its mouth. The Tsuchigumo can produce a cobweb with a strong adhesive power. It landed on the ground continuously, then jumped up and down and was blocking up the passage.

「……looks like I got no choice, huh」(Iori)

I take out multiples of magic stones at the same time from the porch. While evading the attack of the Tsuchigumo, I drove the magic in the magic stone which I grasped into the state of running out of control.

「ー”Magic Break”」(Iori)

I threw the magic stone which running out of control to the demons that approached from my rear. The magic stone emits dazzling light and a roaring sound was made then immediately after that it exploded.

The demon swallowed up by the explosion was blown off. But I cannot defeat all the demons that keep appearing with only this. The other demons keep rush towards me as they step on their dead comrade corpses.

『GURUOOO!?』

As "ZUDON" sound resonate, the ground gained its momentum and crumbled down. The demons that are involved in the collapse are falling to the bottom one after another.

「Yo,tto!!」(Iori)

In order to escape from the Tsuchigumo which is approaching from my rear, I jumped into the hole vigorously.

In addition to improve my physical ability I used the magic stone, then I jumped and mounted onto the top of a demon and the rock.

「【Cyclone】」(Iori)

As I get closer to the next level ground surface, I've create a【Cyclone】by using

the magic stone. Somehow I landed into the ground with the reduced drop impact.

「Looks like I acted a bit reckless……」(Iori)

The wreckage of the upper level fell onto the demons during the fall. Among those is the Tsuchigumo that was chasing me from before.

By this, I was able to reset my situation of being chased by a large quantity of demons. It was too dynamic, but the shortcut was a success.

「If I wasn't alone, I would never use this method」(Iori)

This is the twelfth floor. The number of floors maybe changed, but if it still the same with the past there should be three floors remaining. Nearing the labyrinth core, the Earth Demon Lord will be defending it.

If its the demon of this labyrinth, I can do something if I'm surrounded. It'll be possible to catch Earth Demon Lord off guard and snatch the labyrinth core away. If I use a large quantity of magic stones and magical power grant items.

「Hmm……that's」(Iori)

Near the vicinity of the dead Tsuchigumo, a white globe like the softball rolled. That reminds me, Tsuchigumo『Cocoon ball』contains very high viscosity liquid and I should take it. The handling is difficult, but it may be useful for something, so I put it inside the pouch.

「Yosh……」(Iori)

After verifying the quantity of the remaining magic stones, I've started walking facing toward the next floor. As I advanced, the miasma which drifts became denser. The miasma in the air shines brilliantly,it creates a certain kind fantasy-like scenes. But I cannot afford to admire it.

「——……」(Iori)

Miasma is a gas that helps to spawn the demons, it was something functioning similar to oxygen. In the lower levels where the miasma is getting more dense, a stronger demon is more active. Down the stairs, I found that there's lot of demons—as being said I stay alert more than before and advance ahead carefully.

I think that it was good to learn other skills without depending only on the power of the Hero at such moments. Fencing and methods about how to walks in labyrinths are very useful here.

…… I felt really depressed when I remember the guy who taught me.

I let the Tsuchigumo pass by me while they were making the floor lightly tremble, then I advanced toward where the miasma is denser.

Finally I reach the thirteenth floor after a quite while.

「Right after this,huh」(Iori)

In the lower layer of the labyrinth, other than the labyrinth core, the metastasis formation which leads to outside is established. It's a one-way to go outside, but when using this, it would be possible to escape from the labyrinth.

At first I confirm the labyrinth core and the location of the metastasis formation. After that, while passing by the Earth Demon Lord, I seize the labyrinth core. Immediately I move towards the metastasis formation and leave the labyrinth.

And, this should be the best strategy.

When I came here before, the huge golem that named itself as Earth Demon Lord was the one that was protecting the labyrinth core. It was considerably strong but it movement were sluggish and it intelligence was just meager.

Last time I fought against the Earth Demon Lord directly from the front, but this time when I manage to obtain the labyrinth core, I just need run away immediately.

Because there are many uncertain elements, I want to use the labyrinth core after I escape if possible, In the worst case it's unavoidable that I may use it sooner to regain my former power.

I simulate the situations and work out a strategy of multiple patterns. I need to think a few steps ahead.

「————」(Iori)

GURARI, and the ground shook. But that was not the case. The vibration goes to the whole labyrinth.

「This―」(Iori)

SUU, the air which has drifted in the labyrinth has drastically changed. The painful roar of demons echoes from all around. I have experienced this phenomenon for five times.

「The labyrinth core has been taken」(Iori)

With such timing. Someone is already ahead of me.

From the lower layer, an explosion sounds in succession. Perhaps somebody fights against Earth Demon Lord. Both of them are fighting and the explosion is gradually approaching towards me.

「What I'm gonna do……」(Iori)

In order to recover my power, the labyrinth core is something that was indispensable to me. I don't know who it is, but I cannot let you take it.

However, it will become troublesome if I fight against the Earth Demon Lord.

「――――」(Iori)

ZOKURI, as chills run through my spine like it will tear out from my back. That moment, at the spot where I stood till suddenly its being pierced by a huge rock.

「Wha!?」(Iori)

At the same time, the crack keeps spreading around the spike. It is quickly spreading, just after that the ground collapsed.

「Damn it!」(Iori)

Then I use a similar magic, the one that I cast before. I reduce the shock of the fall and land to the lower stratum.

In front of my eye, the mountain of rock which is big to the extent of making me look up, is towered.

『……Somehow, It seem that an insect just get mixed in』(Unknown)

A voice sounding from the abyss echoes in the labyrinth.

Soon after having heard it, I realized it. The thing that was in front of me was not just a mountain of rock.

「……A Cave Dragon」(Iori)

Two enormous eyeballs with a size about of a human head and a nose that gouged out.

ZURARI. It's a gigantic mouth with a pile of sharp fangs that just look like a row of stakes. The dragon that has his whole body covered by rocks was considerably big, that made me mistake it for a mountain of rock.

The overpowering pressure cannot be compared with the Golem which was the former Earth Demon Lord that I've fought once. It is indeed a troublesome fellow if I fight it directly from the front.

『The troublesome matters just keep appearing, huh』(Iori)

It's impossible for me to escape ahead, as it stand blocking my pathway. Fortunately, some passages are opened, when I turn my sight at my rear. It was the moment when I thought I want to flee for now.

「Hey, human over there, assist me!」

A girl's voice sounded from the rear side of the dragon. There is a wall in the direction where I heard the voice. The owner of the voice seems to be in a state of being cornered behind the wall somehow.

『Tsk, such a cunning one!』

Suddenly, the body of the dragon erupted intensely, the dragon is irritated and swaying it's body simultaneously. The girl on the other side is attacking it using magic. Probably, it was her who stole the labyrinth core.

「To die while trying to obtain the labyrinth core would be a problem…..」(Iori)

I decided immediately and take out a magic stone.

「Look here, DRAGON!!」(Iori)

『!?』

I use the magic stone that I gripped to invoke my magic. The one that I use is the Thunder Magic. Thunder is developed into a cobweb form as if covering the face of the dragon.

『GU……!』

The bright golden thunder that shines inflicted temporary blindness, but there's no great power inflicted by it. Covered in cobwebs, for an instant the Dragon movements have slowed.

「Complete!」

Instantly, the owner of the voice passed through the opening of the dragon and the wall at high speed, ran to this side. As we pass by each other she grabs my hand forcibly.

「Follow me!」

「He,hey!」(Iori)

The girl just ignored me and started running. I follow the girl and ran alongside her, I was unable to resist her strength as I cannot imagine it came from such a delicate body.

『I won't let escape, YOU TRAITOR!!』

Roaring of the dragon echoes from my rear. It's huge body swaying, even an Tsuchigumo can be smashed by just swung those huge arm.

「Gu—」(Iori)

It seems like running away from blast shock, as the ground broke in pieces and was scattered around.

As the crack spreads, at that moment my foothold started to collapse.

「nu……」

「Ugh…….」(Iori)

Because there's a girl holding my hand, my reaction slowed down for a moment. When I felt like I was floating, then I realized that I was falling with my head first.

「DAMN!」(Iori)

The ground approaches rapidly and when I was about to collide with my head first, right before that.

「Yotsu」

My body was wrapped with something soft. Then I just watched the girl who dropped together with me, catching me. While in that state, the person that was embracing me landed onto the ground easily.

Without magic, is this fellow really a human being…… ?

「Fumu. To think that our positions are reversed like this」

As I was astonished by the words of the girl, I looked up on the watch for our chaser. I cannot confirm the figure of the dragon from the hole in which we fell.

「That huge thing, won't chase us till here」

The girl muttered as she looking upward while still embracing me. And do you have any basis for that statement?

There are also no signs the dragon is chasing us and there's no demon nearby either. For the time being, danger seems to have passed.

「Nevertheless you got such slender body. Do you eat properly?」

And while the girl lifting up my body "HYOI", she said such thing to me.

She is an extremely carefree woman.

First of all, how long are you going to hold me.

「……Put me down」(Iori)

「Oh, that's right」

She nodded as she finally remembered, the girl puts me down to the ground.

「……..Thanks, for saving me」(Iori)

「No need to thank me. It was me that was helped by you. Because you fell at the right time it enabled me to break away. Allow me to express my thanks to you」

While folding her arms and looking at me from above she spoke with such an exaggerated manner towards me

Who on earth is this arrogant fellow, While questioning it in my heart, for the first time I was able to see the figure of the girl well.

And I was frozen hard.

「Y-you……」(Iori)

The silver hair which rustle to her waist and golden eyes which let you feel some dignity from it. Moreover, her bare skin that can be seen from the torn clothes, something like black crest was floating around her. Her figure is near that of a human being, but the magical power that vibes from her was one of those Mazoku.

I was able to guess from that physical ability of her, as expected this girl isn't a human being.

「Hmm?」

Before me, the girl who looks puzzled tilting her head, was someone that I knew.

—Elfisuzaku Giraldo.

She was there, the Mazoku that I have fought thirty years ago.

Heroine「Sorry to have kept you waiting」

<< / Main Page /

Episode 7『United Front, A Mutual Gain Relationship』

Editor:Oscuras

Elfisuzaku Giraldo.

I don't know what her standpoint among the Maou forces is, but she is a Mazoku that has power exceeding the King Four Devas.

As an opponent that I fought against before being betrayed by my companions, It still remains in my memory.

Her figures hasn't changed, maybe its caused by the slow aging of the Mazoku.

I never thought, that she survived from those events.

「ー Fumu 」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku was looking at me with a serious expression on her face.

It was the same when I fought her, there was a similar overpowering impression that can make an opponent tremble.

I who raised my precaution to those golden eyes of her that seemed like that she can see through me.

「 By any means are you ー 」(Elfisuzaku)

「ーーーー」(Iori)

As for Elfisuzaku which opened her mouth, I take a stance unintentionally.

Impossible, did she knew who I was?

Then Elfisuzaku said with a serious expression.

「 Having stared that much at me, have you fallen in love with me on the first sight? (Elfisuzaku) 「……WHAT? 」(Iori)

For such unexpected words, I've countered it unintentionally.

What did she just said?

「It's because from the old days ,there were a lot of men fascinated by my figure. So are you fascinated by it too, right?」(Elfisuzaku) 「NO WAY」(Iori)

Unintentionally, I answered immediately.

Just what did this fellow said. I felt disappointed instinctively as her real character was not like I thought.

「……Mu, is that so」(Elfisuzaku)

Whats with the "such a boring guy" face.

I became really uneasy whether it was the same Mazoku that I fought thirty years ago.

「……Who you really are?」(Iori)

I ended the strange air and brought up the subject.

I already knew who she really is. But I don't understand why did she fought against Earth Demon Lord.

Elfisuzaku is a Mazoku and belongs to the Maou forces. It is strange for her to fight against Earth Demon Lord which belongs to the same Maou forces.

「Probably I think that you have already notice, that's I'm a Mazoku. My name is Elfisuzaku Giraldo」(Elfisuzaku) The name I heard is no different from the one that I heard back then. But her character was different from the one that I imagined. Probably this was her true nature after all.

「……If you were Mazoku, why are you being chased by the Earth Demon Lord?」(Iori) 「I was someone that got exiled by the Maou forces, and you may say they are hostile towards me now, that rude dragon arbitrarily attacked me as soon as he saw my figure」(Elfisuzaku) Being exiled and hostile by the Maou forces, huh.

Being targeted by the Earth Demon Lord itself, it appears that she doesn't lie, right?

Moreover, during the escape, having her being called『Traitor』by that Dragon proves it.

But I do not intend to just accept it.

「The result is me being chased to the dead end and thanks to you who just fell there, I was able to run away somehow 」(Elfisuzaku) If it was the former Elfisuzaku for such a dragon being her opponent she should be able to defeat it easily, apparently she seems to be weakened.

As for the foothold to collapse, is it because the aftermath of their battle?

I did not know what kind of circumstances there were, but it becomes troublesome.

「Then……who are you? 」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku asked me without showing any hostility. For now, I don't have any intend to fight against her. While standing to be able to fight immediately, I decided to answer her question for the time being.

「……It's Iori. I came here because I've some bussines in this labyrinth 」(Iori) 「Hou. You don't look like someone from the kingdom.You are probably an adventurer,right?」(Elfisuzaku) 「Yeah, something like that 」(Iori)

Elfisuzaku shows that she understands by noding with "I see, I see".

「As for the labyrinth is stopping its movement, is it your doing? 」(Iori) 「Ahh. I was running away from that dragon after I took it 」(Elfisuzaku) Elfisuzaku took a sphere with the size which fits into a palm out from her bosom. It slightly emits light strangely of the rainbow color. Its no mistake, that is a Labyrinth Core.

「What is it? Do you have any business with the Labyrinth Core? 」(Elfisuzaku) Did she noticed my gaze towards the labyrinth core, Elfisuzaku asked while she showed the sphere to me. I must do something to obtain that labyrinth core from this Mazoku one way or another.

Do I need to answer it honestly or not?

「Then, I'll give it to you 」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku said so in a light tone to me who was worrying.

「……is it fine? 」(Iori)

「Yeah. Its okay for you to have it, because it was an unnecessary thing for me. I really appreciate it if you would take it 」(Elfisuzaku) Is that true.

I felt relief as Elfisuzaku handed the labyrinth core to me.

Receiving the labyrinth core, I felt a wave motion from the enormous magical power trasmitted by it.

「……I understand. Thank you 」(Iori)

「 Fufun~ 」(Elfisuzaku)

For the time being, I put away the labyrinth core into my porch.

To the extent where I felt surprised because I already achived my objective.

「 Thus, as you said Iori. Do you need to do something else in this labyrinth? 」(Elfisuzaku) 「 Well, my pupose was only the labyrinth core, afterwards I just need to escape from here 」(Iori) Actually there's another one, but let's just put it down for now. If I can regain power using the labyrinth core, generally things can be done now. If it can happen, the revenge will also proceed easily.

「 That's convenient. Then, Iori cooperate with me 」(Elfisuzaku) 「…… cooperate? 」(Iori)

By a sudden proposition, I've countered her unconsciously.

「 You may call it a joint struggle 」(Elfisuzaku)

According to her story, it seems the metastasis formation which leads to outside was on the 14th floor.

Right now both of us were on the lowest level, the 15th floor.

After Elfisuzaku took this labyrinth core on the 15th floor, we went to the 14th floor to metastasize. As for fighting with that dragon at the 14th floor, it seems necessary just in order to escape.

「 Probably that dragon will be waiting for me in front of metastasis formation 」(Elfisuzaku) 「……As for not chasing till here, the reason is because it thought that you will come to metastasis formation? 」(Iori) Judging from being able to speak, the intelligence of that dragon is high. Even if its waiting to ambush, it wouldn't be strange.

I think about a future action while examining the words of Elfisuzaku closely. That dragon seemed to aim at Elfisuzaku. I only got caught in it. Then, I should

able to escape from it unlike Elfisuzaku.

「If we just need to go out, that means we can also climb up to an upper floor and escape using the entrance of the labyrinth」(Iori) 「It is not realistic, that dragon, by using magic it can travel the ground freely. It will catch up with us even if we run away to the upper floors before escaping」(Elfisuzaku) With that, Elfisuzaku continued her words.

「Judging from its behavior, that rude fellow has a considerably persistent character. Not to mention me, you who were present at that place will not able to escape either. Even if we act seperately, After killing one of us it will definitely chase the other one as well」(Elfisuzaku) From her words it seems like she saw through my thought. However, I did not tell her a lie. If its the cave dragon which has such a gigantic figure certainly, just escaping by foot, there is a possibility it will chase me and cache me up as I become tired.

「Because you are able to go to the lower stratum of the labyrinth alone, you're able to go against it, right? If we cooperate, the possibility that you can escape becomes higher」(Elfisuzaku) Saying so Elfisuzaku held out her hand. Her eye saying that she wants to form an alliance with me.

「…… As for me, that strong attack is not usable so I can't land any damage to that dragon」(Iori) I already completely grasped my own ability before I came here.

The current me doesn't reach my golden day. The peculiar magic which could be used formerly. I'm only able to exert a few percents from its former performance even by using the magic stones and the magical items.

「No problem. My magic can inflict damage to that dragon. Iori only needs to buy some time for me」(Elfisuzaku) Elfisuzaku says everything will be alright while shaking her head.

Definitely not a bad idea. However, it was too convenient.

「……You just met me, to propose cooperation to me, a human, huh」(Iori) For her, I was a stranger that she just meet. Furthermore, Mazoku and humans are hostile at each other. But no precaution is being shown by her. No matter how you look at it, it was somthing that is too doubtful.

What are you scheming for?

If she becomes an obstacle for my escape, should I just dispose of her right here?

I who was in thought was staring right infront of me intensely, as Elfisuzaku was saying this.

「You, because you helped me. Neither being a human nor a Mazoku matters, right?」(Elfisuzaku)「――――」(Iori)

With a expression which seems to want to say that it was natural.

「Right?」(Elfisuzaku)

Neither being a human nor a Mazoku matters?

What is this fellow talking about. It was incomprehensible.

「In addition, I'm confident with my eyes. You are a human who is worth enough for me to cooperate with」(Elfisuzaku) As usual, the self-important Elfisuzaku says this to me. You gain nothing, even if you try to flatter me. With a sincere expression, she said so.

At least, it was visible.

「――――」(Iori)

Will I accept her propose, or refuses it?

Thinking for a while, and then concluded.

「……I understand. Let's cooperate until we leave this labyrinth」(Iori)「Umu, it is a wise decision」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku happily smiled broadly and nodded in an arrogant manner.

「……」(Iori)

As if I can blindly trust her. On the other hand, the words she says now make me even more unable to trust her.

My former companion, Lucifina also said such similar things to me. Both Mazoku and humans are the same. With that mouth of hers, she said「Do you believe a such thing?」to me while laughing at me.

Then it will be fine if I plot something.There is a high probability she might betray me. If so, I should just betray her first.

I will not be deceived anymore. I will not repeat my mistake for a second time. In order to get out alive from here, I'll use anything with all my might.

◆

「Elfisuzaku. Can you really use magic powerful enough to defeat that dragon?」(Iori) After plotting how to escape from here, we walked towards the metastasis formation on the upper floor.

「Fun~, Who do you think I am?」(Elfisuzaku)

「Because I don't know, that's why I'm asking you」(Iori)

「Mu……」(Elfisuzaku)

Well, I know your capability very well.

Even if she doesn't seem to be King Four Devas, after all this fellow was belonging to the Maou forces.

「Be at ease. Although the current me cannot utilize my full potential, I have sufficient magical power to slaughters that dragon」(Elfisuzaku) Cannot utilize her full potential, huh. Well, if she had her full potential from that time, then defeating that dragon will be easy.

「Thus by pairing with me now. By doing that you will be able to escape from this labyrinth. Certainly, This will be an easy ride」(Elfisuzaku)「……Yeah. I put my expections on it」(Iori)

That's just a lip service, did she expect me to blindly trust her? The matter that she will betray me, of course I take that into consideration as well. That dragon seemed to target Elfisuzaku and I'll use that advantage properly.

Even if there's a mutual cooperation relationship, it's no reason that we will become companions as well. It's just for a mutual gain only. As for the Mazoku who is in human enemy, no matter how hard she shows friendly behavior towards me, I can't come to trust her.

……Even the companions who I traveled with for many years were able to betray me easily.

This fellow, I'll always be prepared in case this fellow changes her mind. So that I will not be taken by surprise. On the contrary, if she shows doubtful behavior I'll just chop off her head with one strike.

「What's wrong? It feels like you are desperately watching my every action」(Elfisuzaku)「No……its nothing」(Iori)

I try to act fool, but it seems like her intuition is sharp. Even if she seems to be weakened,I cannot be careless around her.

「Fumu……As I expected you really have fallen in love at first sight with me」(Elfisuzaku)「No, I didn't」(Iori)

「Mu…… is that so?」(Elfisuzaku)

Carelessness, it is not acceptable.

While doing such exchanges, we ascended the stairs. Reaching the 14th floor, then we walked towards the metastasis formation.

「It's close. Brace yourself」(Elfisuzaku)

「……Yeah」(Iori)

There is no demon figure around, its influenced by the miasma which became thin. The weak demon perishes and strong ones will be looking for miasma and be aiming for the outside of the labyrinth. I'm thankful, because the only opponet left is the Earth Demon Lord.

I am guided by her, at the end of our advance was a circular large room. Similar with the small room from before, the wall is made to be able to move. In the depths of the room, the pathway is different from the others and is made of sturdy material.

Probably there will be the metastasis formation at the end of this pathway.

We stepped inside into the room. There is no sign of anything inside. However, I know it.

「You were here right? Don't hide and show yourself」(Elfisuzaku)『ー Hou』

When I think whether a voice echoed in the room, the enormous arm from the center of the room that is covered in rock extended. With "ZUBUZUBU", as if

made from water the ground surface makes ripples, the Earth Demon Lord appears. The huge dragon which is easily overshadowing the Tsuchigumo was soaring right in front of me. T/N Tsuchigumo/Earth Spider『 It seemes that you made up your mind to be killed by me, no? 』

I grasp the magic stone and draw the treasure sword. The Earth Demon Lord whole body was covered by a hard rock, Even if I use “Demon Break” probably no damage will be given.

「 Fool. You bastard are the one that will be defeated by us 」(Elfisuzaku) Elfisuzaku provokes the Earth Demon Lord with her fearless smile. It seems to be unpleasant and snort his nose. The Earth Demon Lord turns his gaze towards me.

『 Hey, you dwarf human. I’ll make you pay for obstructing me earlier, too 』

As Elfisuzaku said, he seems to be aiming for me as well. That has been predicted as well.

「 Bring it on! Earth Demon Lord. Elfisuzaku stand back. I can defeat this fellow just by myself 」(Iori)『……WHAT DID YOU SAY ? 』

I’ve heard about the personality of this dragon from Elfisuzaku beforehand. From its behavior from a while ago, I found out that he was really confident in his own power.

Because of the provocation.

「 You still don’t get it? For an idiot who allowed the labyrinth core to be stolen, I told you that I’m enough to defeat you 」(Iori)『 ー tsu!! 』

This provocation seems to have succeeded. The Earth Demon Lord shakes his big body in anger.

「 Hey Iori.Everything as according to the plan 」(Elfisuzaku)

「……Yeah 」(Iori)

As being asked, Elfisuzaku withdraws to the rear. I do not know if it works according to strategy, let’s just work according to the prior strategy for the time being. In other words, I must fight alone against the Earth Demon Lord.

『 Fine……』

The Earth Demon Lord scowl and glares towards me

『 My name is Bargildo not “Earth Demon Lord”! Human I will crush you right NOW!! 』

The roar of the Earth Demon Lord echoes.

Ahh, that’s right.

Now that I already obtained the labyrinth core, then I got no business here anymore. So disappear immediately, Earth Demon Lord.

Thus, the battle with the Earth Demon Lord began.

<< / Main Page / >>

Episode 8『Will Overturn that for sure』

Hi guys, I will continue using Elfisuzaku to refer the heroine because the majority voter has decided that and thanks for casting your vote.

Editor:Oscuras

A cave dragon.

That’s the race of this The Earth Demon Lord.

A dragons that came from dragon species which an active subordinates of the Maou and its inhabited the mines that produce lots of ore.

Its skin was fully covered by hard rock and its impossible even to scratch it just by using some average magic.

I use magic from the earth attribute and create the rock bullets to shots them into its mouth.

Just by moving around the dragon creates heavy damage to its surrounding area, Its a really troublesome demon.

『Just wait,I’ll surely crash the both of you RIGHT HERE!』

The Earth Demon Lord smashed the ground with his huge arm.

When the room vibrated due to the impact, simultaneously magical power flows into the ground.

Right after that, similar to a mouth being closed, all the passages that led to other rooms have been blocked.

『Now both of you insects cannot run around anymore』

Elfisuzaku has already evacuated to the rear of the room.

Thus I must fight against this dragon alone for a while.

「Tsk」(Iori)

As the Earth Demon Lord begins to move I started running away.

While running, I raise my physical ability using the magic stone to the limit Fortunately, this room is wide and there are many places for me to escape.

【Magic Break】(Iori)

I take distance and throw a number of magic stones towards the Earth Demon Lord. Instantly, the Earth Demon Lord and the magic stones clashed with each other the great explosions is produced.

『A crafty one, huh』

「There's no effect!?」(Iori)

Although it's done with the maximum attack power. Yet, it still can't break through the armor of the Earth Demon Lord.

That was a useless effort. Even if I use every kind of magic on this fellow, will he receive any damage from it?

『Did you flinch, human? 』

The Earth Demon Lord laughs, He seems to be trying to mock me.

According to our plan it should be here.

As for my path of retreat being cut off. Moreover, according to the assumption that his attack will not pass through here.

Even though, the cave dragon is a powerful demon and it should have some weak point.

The internal part of its body which isn't covered up by rocks, and the tail where the only armoring is thinner, even the attack of the current me should be able to get through it.

Of course it wouldn't be possible for me to jump inside its body because of that I'll be aiming for its tail.

A cave dragon is using its two legs to move on the ground and what helps him to keep his balance is it tail.

By cutting it off, its balance will collapses and it will create a big opening.

On the tail joint the armor of rock is thinner than other parts and if I use the treasure sword, it will be possible to cut it off.

「Don't tell me that, this is all you got, Earth Demon Lord」(Iori)『Hah? 』

There's a lot of other race of the Mazoku that despising the demons that have superior power then itself.

This Earth Demon Lord is a typical example.

By using it, I will create an opening from it.

「Tsk!」(Iori)

Thus I turn towards the Earth Demon Lord and start running with all my might.

If I want to cut the tail, then I have to reach it first.

『Human figures is just an eyesore, hah 』

The shell of rocks was launched in succession after the Earth Demon Lord opened its mouth.

The bullets are falling like a rain.

「Tsk!」(Iori)

With the physical ability that I raised to the limit, I evade the shell by run in zig zag as it being bombed throughout the ground. Though my back is hit by the aftermath, I clench my teeth and advance forward.

I confirm that the Earth Demon Lord is going to raise its arm, to counter that I exercise magic with an additional magic stone Using Thunder Magic I aim at the eyes of the Earth Demon Lord.

The Earth Demon Lord takes a direct hits from the Thunder Magic, even if the power are low, its range are wide.

『GUH, that's twice! 』

Though the thunder easily vanishes by just one swing of its arm, an opening is born in that instant.

I've jumped then I rolled over to passed through the Earth Demon Lord foot.

Everything is going smooth to this point.

Next, I just need to chop off its tail」

『FOOLS!』

「Tsk!」(Iori)

The tail of the Earth Demon Lord fell from my above my head.

Though I fly aside and jump back, the ground crumbling and the debris flying from being struck by the tail are twice the size of a human torso.

「Kuh」(Iori)

The debris is repelled with the sword, but my balance is destroyed and I fall into the ground.

Again, the tail of the Earth Demon Lord was coming into my direction.

『You're aiming for my tail, huh? Then you should aim it properly first!!』

The Earth Demon Lord sneers at me whose evades the tail as I leap using the physical reinforcement and barely evading by a hair breath.

Right after that, I started to move to the right position, In order to attack him.

『YOU'RE SLOW! 』

Soon after striking the first blow, The Earth Demon Lord flung its tail in succession.

My breath was getting rough after I was sent flying into the ground. Moreover, I got further damage from the impact itself.

『Human, you're just a nobody. "Don't talk the talk if you can't walk the walk." After all, this was the extent for what a human capable of 』

Then a harsh loud laughter echoes.

As Earth Demon Lord thinks that he already won. Yeah, of course this is according to the plan too.

While sneering, the Earth Demon Lord tried to raise its tail with all his strength on it. At that time, he finally notices something unusual.

『What, is THIS!? 』

The tail of the Earth Demon Lord was stuck to the ground firmly and around his tail, a white liquid was spreading.

『Kuh… this is the Tsuchigumo……』

Adhering to the tail of the Earth Demon Lord was the liquid that belonged in the Tsuchigumo cocoon ball.

At the same time when I evaded it, I was observing his tail fall spots, all for sake of laying the cocoon ball.

Speaking of the strong adhesive strength, those cocoon balls will probably last for several seconds.

However, that is just enough.

「Oh, Wasn't it you who said "You should aim it properly first". It seems that you made yourself eat your own words」(Iori)『YOU BASTARD 』

The Earth Demon Lord tries to peel his tail from the ground, but it's already

late.

It was a checkmate, Thus I casted the physical enhancement on myself as I swung aiming for the root of his tail.

This Treasure Sword contains magical power that can boost its sharpness.

Even the tail of a dragon will be chopped off if its being cut through from its thin armored parts.

「HaaAAAH!」(Iori)

Then in a flash, As I aimed particularly at the section of the tail with less armor. Thus just by one slash from the Treasure Sword, the tail of the Earth Demon Lord was amputated from its root.

『GuoOOOO!!』

Thus it let out a roar that echoes inside the room, subsequently the Earth Demon Lord which lost it support falls down to the ground vigorously.

In order not to be involved with the place where its huge body falls to the ground, I take distance from it. Right after that his roar echoes.

『HOW DARE YOU!!』

「……!」(Iori)

With a cry of rage, the Earth Demon Lord who lost its balance is lifting his body forcibly.

The cave dragon which I fought once cannot make any movement after losing its tail.

Although I say that, as expected for the Earth Demon Lord he is able to move in such conditions.

Just before it was going to smash me using its huge body, Right at the moment-

「Well done, Iori」(Elfisuzaku)

The voice of Elfisuzaku echoes inside the room.

◆

The plot of the fight had been already decided beforehand. My role in this fight is to buy us some time. As for the magic that will be cast by Elfisuzaku,that is our main objective.

「Just leave the rest to me!」(Elfisuzaku)

Then I noticed that Elfisuzaku which waited in the rear is now standing right besides me.

『Guu, ELFISUZAAAKU!!』

By its floundering force the Earth Demon Lord stand on his four legs.

If it will strike us with his huge body that looks like a hill, just with that alone we will become just a lump of flesh.

「Then try to handle this, Earth Demon Lord」(Elfisuzaku)

With that majestic appearance approaching us, Elfisuzaku isn’t shaken by it.

While wrapping herself with magical power which is to the extent that the room is shaken. Slowly she turned her eyes towards the Earth Demon Lord.

And I saw it. That golden pupils of her turned into crimson blaze like a blood.

「ー【Demon Eyes・Complete Destruction Explosion】」(Elfisuzaku)

The following instant. The world is being dyed by the color of a hell inferno and shortly after that the Earth Demon Lord exploded.

Hot wind rages inside the room and the whole room are vibrates while making a roaring sound.

For the scale and power that can't compare with my【Magic Break】, the huge figure of an Earth Demon Lord vanished without trace.

Among those power which are possessed by Elfisuzaku are【Demon Eyes】.

The eyes which possess demonic power and just by a glance a unique magic can be invoked.

「In spite of the fact in a state of losing power, however for possess such magical power……」(Iori)

The present me will easily fall victim if is given off such quality.

If it was a single blow during her golden days, not only the Earth Demon Lord but probably this entire room will blown entirely by her.

As she looking at me who is dumbfounded, Elfisuzaku had an expression of boastfulness on her face.

「Fu, Are you surprised? It's was reasonable for me to do so. For me that almost blew off an ally and it's all because of the demon eyes fault for mistaking

the adjustment of power and it’s not my fault, you hear me!?」(Elfisuzaku)

It will be bad and you should just admit that.

Elfisuzaku demon eyes reverted from crimson blaze to its golden form.

The terrible magical power that it showed some time ago seems to have entirely discharged.

If the armoring of cave dragon is being attacked by average magic, the hardness of the armor will nullify it.

But, by just a single blow from Elfisuzaku the entire body of the Earth Demon Lord along with the armor itself has been blown off.

Even for a cave dragon it will be an instant death if being hit by such a single blow.

Of course, if it was just a common cave dragon.

『UOOOOoooo!!』

「Tsk」(Iori)

「WHAT」(Elfisuzaku)

The Earth Demon Lord is still alive even after receiving such blow from the demon eyes. Both of his eyes appear with a rage which could burn everything out.

As the BAKIBAKI sound echoes, the body which vanished has begun to regenerate.

As for the flesh and armor which exploded, even for the tail that has already been cut off, it returned to its former state.

「Something as the Cave Dragon that being able to use the healing magic is…」(Iori)

Although the dragon kind which had mighty power, they should not be this invincible.

There should be a limit for magic that can be used for each race. Including the cave dragon which is able to use the healing magic, I've never heard of it.

Although they cannot use any healing magic, Instead of that they have hard armor and high offensive ability.

『Such [we will be overturn that "Earth Demon Lord"]. Don't underestimate me, you insects 』

「Did the labyrinth miasma had risen his power……!」(Elfisuzaku)

The Earth Demon Lord which grew a tail raises its huge body.

『For disgracing the Maou forces by doing something such as joining forces with the dwarf human and even inflicting a wound on me. I'll never forgive this! Soon your flesh will turn into stains in this labyrinth!! 』

All the wounds given so far have disappeared from the body of the Earth Demon Lord. Just during those ten seconds.

What remains is only the overwhelming huge body that does not change and same as before, anger because of the humiliation given.

「This is something beyond my expectations. For a dragon to have healing magic, the one that I know was only Beldia-chan pet」(Elfisuzaku)

Even Elfisuzaku frowns when she saw healing magic of the Earth Demon Lord.

「Elfisuzaku do you think that this fellow will be able to use the healing magic once again? (Iori)「Now, It seem like he had spent most of his magical power and the full exercise of healing magic should be impossible」(Elfisuzaku)

Hah, do you possess the demon eyes that even can see through the quantity of the magical power? Elfisuzaku conclude so by just watches the Earth Demon Lord with her red eyes.

Then it means that we can defeat that fellow if she can inflict the similar damage by using the demon eyes once again.

「Can you use the Demon Eyes once again?」(Iori)

「Yeah,but I need the same amount of time like before」(Elfisuzaku)

The arm of the Earth Demon Lord falls from above.

Thus we broke off the conversation and evacuated at the same time.

『I will crush both of you bastards and it will be starting from you ELFISUZAKU!!』

The charge of several minutes is necessary for her demon eyes to give us the only power which can defeat the Earth Demon Lord.

For the meanwhile, being unable to use any magic and it may be said that I'm defenseless.

「I get it.I'll buy you some time」(Iori)

In the porch, I still have enough magic stones.

Although I am unable to inflict any damage, I'm still able to keep fighting.

「I understand,then I'll leave it to you Iori」(Elfisuzaku)

By believing my words, Elfisuzaku starts to charge her demon eyes.

Such as trying to obstruct the Earth Demon Lord which begins to move.

On his current state of rage, Even if I entrust my power to restraint that fellow there is no doubt my bones will be crush entirely.

As if I let myself die in such a place.

Because there's still something I need to do.

I must escape by any means from here.

I stretch my hand inside the porch and grab the magic stone.

I draw the treasure sword with the other hand, when I was going to rush to the front in order to protect Elfisuzaku.

「――――」(Iori)

I have noticed a certain thing.

I exposed defenseless right in front of Elfisuzaku who is accumulating the magical power.

While aware of the demon eyes, the Earth Demon Lord charges straight towards her.

Then, I've seen across of the Earth Demon Lord is the blocked path which connects this room to the metastasis formation.

The aim of the current Earth Demon Lord is narrowed down only to Elfisuzaku.

By only using some magic stone and【Magic Break】I might be able to break through the blocked path in several seconds.

If I abandon her right now by passing through the Earth Demon Lord, and run towards the exit—.

Thus by just abandoning her I'll able to save myself.

—With the choices that floated in my mind, I draw my hand which grasped the magic stone.

<< / Main Page /

Episode 9『Turning Point』

Episode 9『Turning Point』

Hi guys, This is edited version and all thanks to Oscuras. Enjoy.

Editor:Oscuras

—If only I ditch Elfisuzaku, I might be able to escape from here.

Such thoughts,playing around in my mind.

With the current me, my attack won't go through the Earth Demon Lord hard armor.

At the time, that means that I would be exposed to a considerable dangerous situation.

I would lose my life with just a mere hit if I handle this poorly.

The Earth Demon Lord is approaching us while emitting an intense atmosphere.

There are only few seconds left for me to think it thoroughly.

In the first place, Elfisuzaku was the one who proposed this cooperation.

Similar as the time with Luser and my other companions, I'm just being dragged by the flow and forming a cooperation relationship unwillingly.

Taking in consideration that my partner is a Mazoku, perhaps she has some ulterior motive towards me.

「That's right」(Iori)

Elfisuzaku is a Mazoku.

The enemy that I always fought against.

There's nothing wrong with one to betray an enemy.

Including lending help,it was something unnecessary.

This is my last chance to escape and survive from here.

I will be able to escape from here just with the price of betrayal.

Because there's something left that I need to do.

Elfisuzaku's back is faced toward me and currently she's still not aware of my movement.

「ーTsk」(Iori)

With the intention of ditching her, I start moving my legs forward.

"ZATSU" sound is made from the sand as I start dashing.

Probably even Elfisuzaku would hear that sound.

She should've noticed that I was going to escape.

But.

「――――」(Elfisuzaku)

Still Elfisuzaku did not say anything.

With her exposed and defenseless figure. Yet, she still believed in me and continued charging her magical power.

―It's because you have saved me. Neither human nor Mazoku matters, right?

Then I recall those words.

Did she really think that way seriously?

Something like "Neither human nor Mazoku matters", though both race were hostile at each other, she still believed in me.

Elfisuzaku still didn't turn around.

If someone from the same caliber as her, she should understand now that I was going to escape.

With her back that faced towards me ―she was simply continuing to put her trust in me.

『GuoOOO!!』

Suddenly, the Earth Demon Lord lifted his hand.

For certain, it is possible to smash a person easily just by swinging down those,and he was aiming towards the defenseless Elfisuzaku.

「――――」(Iori)

Instinctively,without noticing myself.

I've already jumped while holding Elfisuzaku.

「Iori……」 (Elfisuzaku)

She is in my arms with a surprised expression on her face.

As that arm has smashed down, the ground breaks and scattered.

I dodge the debris and take distance from the Earth Demon Lord.

『Just disappear already』

The Earth Demon Lord howled with a irritated groan.

The Earth Demon Lord opened its mouth widely.

It concentrates an enormous magical power into it.

An amount that'll surely kill both of us.

Yet, it is still possible for me to escape.

While that fellow still saves its magical power, that moment—

「—I'll manage somehow to evade that blow. Then Elfisuzaku you should hurry」 (Iori)

Oh, I just spurt that out.

Ah, that's right.

It will be different if I just take the chance to escape from here.

Its better if I just take that chance.

But to deceive is no different than to betray.

It will make me no different from those bastards.

「ーArghhh!」(Iori)

Looking at Elfisuzaku that nodded strongly, I've made my resolution.

◆

『Trying to shrewdly imitate me but it was no use because it will end soon, say your last prayers!』

The Earth Demon Lord was howling.

Judging from the quantity of the magical power concentrated on its mouth, everything will end just by taking a hit from it.

Because the current me doesn't have the means to prevent it.

ーRight, the present me.

The labyrinth core that I took out is shining in rainbow color.

It contains enough magical power to move the labyrinth.

That labyrinth coreーI've crush it with my own hand.

「Kuhー……!!」(Iori)

The torrent of magical power from it began to flow onto the mark on my right hand. T/N last translation I probably use “proof” instead of “mark” or “sign”.

Thus inside my body it felt like severely creaking caused by the magical power that rage like a storm, my sight was covered with noise.T/N the noise probably mean his sight is blurring

「ーahh」(Iori)

Right after that, I instantly understood it.

Itsーstill not enough.

The magical power that is contained by the labyrinth core,unable to move the still imperfect mark.

『I will inform this matter to the Maou. About you worthless bastard and that dwarf !!』

A loud laughter was given by the Earth Demon Lord after he was done accumulating his magical power. His magic has been completed and everything will be useless now.

「……don’t give up」 (Elfisuzaku)

Elfisuzaku that stands right before me isn’t faltering even a bit.

She only believes in me and saved her magical power without worrying or doubting me.

『ー【Death Stake】』

Thus an enormous stake was created.

A stake with the size that is equal to the huge body of the Earth Demon Lord is fired like a bullet.

If something like that hits us directly, it will be the end.

「FUCK.....!」(Iori)

The mark isn't going to function even at the last moment.

I get awfully irritated for the power that doesn't act and above all towards myself that can't even do anything.

I take out the maximum quantity of the magic stones from the porch.

I grasp it tightly as if to extent the blood spread from my hand, Thus I let the magical power contained free.

Using the magic stone to the limit, the magic I use is only enough to prevent the stake.

「……kuh」(Iori)

Just by using the impossible magic for the current me, my magical power almost vanishes.

Overwhelmed by the lack of magical power to use it.

「There's something left that needs to be done by me」(Iori)

As if I will let myself die in such a place.

Toward the unknown that blocks the "mark"ー I forcibly try to break it, in order

to draw magical power from it.

For certain, even if it isn't enough I'll need to draw it by force.

「DON'T GET IN MY WAY……!」(Iori)

I throw out a shout as the stake keeps approaching.

My hand that I use to grasp tightly the magical stones starts to drip blood.

My right arm was scorching hot.

「OooOOOHH!!」(Iori)

The magical power should be enough.

Burning magical powers overflows from the depths of my body, starting to gather into my right arm.

I extend my arm that felt like it was burning with a scream.

It was my strongest defense magic that can be used by the former me.

「【Magic Break Suppression/Makifuusatsu】ー!」(Iori) *T/N sorry guys I don't have any idea to translate this "魔毀封殺" in cooler naming or should I just put "Makifuusatsu"?

It was a shield that is equal to the size of the incoming stake and it was developed right in front of me.

The stake crashes right into the shield and its movement is stopped while creating shock waves.

『WHAT……!?』

Magic Break Suppression.

The unbreakable shield—is something I came up with when I created the defense magic.

Not only physical attack can be nullified, magic too. Literally, its a suppression shield of the light.

The unbreakable shield that was rivaling with that stake.

As I exercised it with incomplete form it started to shake and creaking.

Like hell I'm gonna lose.

「Gu—aaAAHHH……!!」(Iori)

I screamed while I stood firmly on the ground.

Thus the magic stones which were being grasped by me started to break simultaneously —

『……FOOLS』

The stake and the shield broke and scattered simultaneously.

While the restless voice of the Earth Demon Lord echoes in the room.

……I've manage to prevent it.

The outcome will be different if my magical power was slightly insufficient to maintain it, my shield certainly breaks due to it being overpowered.

By overexerting the use of magical power my whole body is being seized with weariness.

It felt like the mark on my right arm is on fire.

『Then……!』

「Kuh」(Iori)

The Earth Demon Lord opened its mouth and was going to shoot the shell of rock.

Damn, I can't use that shield anymore.

Hit or miss, whether I can track its movement and deflect it by using the treasure sword.

「ーWell done, Iori」(Elfisuzaku)

As the dignified voice echoed, the Earth Demon Lord stiffed as he heard it.

The owner of the voice had her eyes dyed in crimson blaze and magical power that seem to rage violently emitted from her body.

『E……Elfisuzaku!』

Realized that he is at disadvantage, the Earth Demon Lord cancelled executing his stone cannon.

Like the same way he appeared before, "ZUBUZUBU" and the huge figure started to sink into the ground.

「ーAs if I let you!」(Elfisuzaku)

Right before he could do that, Elfisuzaku made her move first.

She opened her crimson blaze eyes wide.

『Fools……Like hell I'll let myself to be defeated here』

「ー【Demon Eyes・Complete Destruction Explosion】ー!!」(Elfisuzaku)

A flash of flaming crimson runs towards the Earth Demon Lord that makes him scream.

It caught the Earth Demon Lord who was about to sink into the ground, as the explosion occurred, my sight was blinded for a while.

Similar as before, it was a blow that seemed like a storm, able to vanish every armor and rock in an instant.

『Ga……h』

Thus after the bursting smoke cleared up,the figure of the Earth Demon Lord that is being attacked by the demon eyes is visible. His entire body is burnt and one of its arms vanishes due to the explosion. Its certain a mortal wound.

But,

『I……still not lose……yet!』

「……You bastard are still!」(Elfisuzaku)

The Earth Demon Lord that was attacked by such power is still alive.

Though his magical power is almost depleted and is forcibly casting the healing

magic, he’s trying to heal his wound.

“BAKIBAKI”, his wounds are healed at a slower speed unlike before.

「Kuh……right now I’m running out of magical power.Only a little……!」(Elfisuzaku)

For Elfisuzaku using the demon eye twice, the result is she suppressed her contorted face caused by the effect of overexerting.

If the Earth Demon Lord starts to move again we don’t have any skills to use this time.

But, I can’t be defeated here after everything that I have gone through

「Elfisuzaku! Can you pour all of your remaining magical power into this sword?」(Iori)「What do you intend to do?」(Elfisuzaku)

「With this I will give the decisive blow to that fellow」(Iori)

I handed the treasure sword to her and she began to pour her magical power into it.

「Sorry……this is my limit」(Elfisuzaku)

The treasure sword that was being imbued with Elfisuzaku magical power was dyed in blackish ominous color.

It was dreadful magical power.

「……No, its enough!」(Iori)

As I kick the ground, I start to dash towards the Earth Demon Lord.

While letting a cry of agony leak towards the approaching me the Earth Demon

Lord swung its arm down.

For such a desperate aim,it is easily being avoided, then immediately I flung to the side.

「UOOOOH!!」(Iori)

Thus, I jump over onto one of those arms.

“GOTSUGOTSU” over the arm being covered with rock, I dash at full speed.

「Let’s end this, HERE」(Iori)

『Gu－ooOOH!!』

The armor comes off as I swung down the treasure sword which is dyed in black to his bared head.

The blade pierces through the Earth Demon Lord flesh.

『Its…… futile!!』

「Tsk!」(Iori)

Nonetheless, the stab is still not enough to stop the Earth Demon Lord.

As the Earth Demon Lord shook its head, I have been thrown out into the air.

But the Treasure sword still pierces his head.

『DIE…,HUMA……N!!』

Aiming toward me who was still in the sky, the Earth Demon Lord raises his

arm.

For the current me it was impossible to dodge it.

But.

At that time, the Treasure Sword which was stuck on the Earth Demon Lord starts to shine.

『What is THIS……!?』

Right before I fought with the Earth Demon Lord I've already thought of the counter measure beforehand.

One of the weak points of the cave dragon—is the body parts which are not covered with rock.

For that, ones should use that advantage to exercise a special attack into its body.

『Impossible did you……you bastard, YOU BASTARD!!』

「—Its the end for you, Earth Demon Lord」(Iori)

That "Treasure Sword" is a magic item which contains a magical power inside it.

Its similar with the magic stone, which if its internal magical power is driven out of control it is possible to turn it into a bomb.

Even with the Treasure Sword own magical power is enough, but by adding the magical power of Elfisuzaku its effect should've increased.

「【Magic Break】ー!!」(Iori)

It exploded with a ominous light.

The hell fire of the magical power which ran out of control flows into the body of the Earth Demon Lord.

『ーtsu!!』

He is going to burst on his last moments.

As the head of the Earth Demon Lord explodes it gives a spark of magical power right after that.

The bursting smokes reaches to the ceiling.

『ーーーー』

“GURARI”,the huge body that lost its head is about to drop.

Then the labyrinth shakes as the body that is like a hill began to sink.

Thus the Earth Demon Lord ceased to move.

The master of the labyrinth completely died this time.

「……Iori!」(Elfisuzaku)

Right before I fell to the ground, again Elfisuzaku caught and was holding me.

Our standpoint is being reversed again.

It was the effect of using the magic forcibly.

My body lost its strength as if the battery was being cut off.

In the arms of Elfisuzaku, my consciousness starts to fade away.

「ー as I thought, you're…」 (Elfisuzaku)

It felt like I was hearing something she was muttering about…

T/N : Yeah, it looks like she will uncover Iori true identity

<< / Main Page / >>

Episode 10『The Eyes That Can See Through Ones True Nature』

Editor:Oscuras

It feels like I've sunk deep into the sea.

The moment when I perceived it, I've regained my consciousness and slowly opened my eyes.

「……Ouch」(Iori)

I feel aching all over my body, like I'm about to catch a cold that makes my body feel sluggish.

It was the familiar muscular pain that I've felt long time ago, and it was the symptom caused by lack of the magical power.

「Where am I……」(Iori)

As I looked above, I caught sight of the rough ceiling made of rock.

It is the scenery of the dim labyrinth.

It seems that I was lying somewhere around inside the labyrinth.

Yeah, thats right.

I've lost my consciousness after I won against the Earth Demon Lord and ran out of magical power right after that.

When I thought so, I've noticed that my head was laying on something that's blissfully soft.

It was elasticity soft, moreover there was a warmth feeling on it.

As I raise my face slowly, Elfisuzaku was looking into my face.

「Are you finally awake?」(Elfisuzaku)

「Yeah……!?」(Iori)

Somehow its like I've been sleeping like a log on this fellow lap.

「You don't need to be surprised that much」(Elfisuzaku)「……Well, something like placing my head on someone lap is a bit」(Iori)「Could it be, that you thought that I would abandon you?」(Elfisuzaku)「That's…… No, I'm really thankful and that was helpful」(Iori)

Even if there is no obstacle that blocked the metastasis formation anymore, Elfisuzaku didn't abandon me. As I express my gratitude, I raised from her lap.

「That how it should be, and you should be proud that I let you to put that head of yours on this lap of mine」(Elfisuzaku)

For, Elfisuzaku she was the same as always.

While she easily drifted by the words, I checked the condition of my body.

It feels heavy but not to the extent that I cannot move at all.

It seems that a bit of my magical power has returned while I was sleeping.

「……」(Iori)

As usual, the mark of hero has ceased from functioning.

But, the fact that the labyrinth core has been absorbed doesn't mean it was wasteful at all.

It seems that I was able to draw a bit of magical power from it.

With this, I will be able to use some low-class magic without depending solely on the magic stone.

「Somehow, I've manage to defeat that dragon. If I was by myself, probably I couldn't defeat him」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku expressed her gratitude to me.

「……No, I should be the one that says that because I'm the one being saved」(Iori)

For the truth, I cannot accept her gratitude at all.

Because there was the time, that I was trying to betray Elfisuzaku.

「I was really surprised with the shield that you used to prevent the magic that was casted by the Earth Demon Lord」(Elfisuzaku)

Either she knows or not of my real intention before, but Elfisuzaku seems to be happy.

Magic Break Suppression.

Even if I look back, I can't understand how was I able to use that magic.

For me to use it again now, It was something impossible.

What on earth, was that actually.

「That's right. When I think about that」(Elfisuzaku)

In a light tone, Elfisuzaku continued her words.

When I heard that word, I stiffened.

「—You're Amatsu, right?」(Elfisuzaku)

◆

「You……」(Iori)

I became stiffened at her words which were thrown suddenly at me.

Did she say Amatsu? Me?

「As I thought」(Elfisuzaku)

……Damn it!.

I've failed to notice that Elfisuzaku was narrowing her eyes as she was reading my reaction.

It was impossible for me to cover it by making an excuse anymore.

「Kuh……!」(Iori)

I've taken some distance from Elfisuzaku that was still sitting down.

For the Mazoku "Amatsu" is a similar existence as the Maou.

It will be bad if my true identity is being exposed.

「That was a surprise……Why did you suddenly」(Elfisuzaku)

Is what she said.

Elfisuzaku didn't move and was surprised by me who suddenly jumped backwards.

「Did you really think that I will attack you?」(Elfisuzaku)「That……it is. On the contrary, why didn't you attacked me?」(Iori)「Firstly, even if I want to attack you, currently by the result of letting you use my lap as a lap pillow my legs are numb and I can't stand right now」(Elfisuzaku)「……」(Iori)

What was that.

For me who jumped backwards suddenly, It makes me look like a fool.

「Most of all, right now I have no reason to fight you. It just a matter of the past, because currently I'm already being banished from the Maou forces」(Elfisuzaku)「……」(Iori)

Its true, there seem to be no hostility from her.

If I think about it, if she was hostile towards me, certainly she would've killed me when I lost my consciousness back then.

If she did, I would've never experienced that lap pillow, right.

「……How long have you noticed it?」(Iori)

「Its the time when you prevented that blow from the Earth Demon Lord. Your magical power has the same quality with "Amatsu"」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku proudly said「Its easy for me to notice such things solely by the magical power, you see」

「I didn't notice it because your appearance has greatly changed. Geez, you should have just told me from the first we met, because both of us are already partners, you know」(Elfisuzaku)

For opponents that had the intent to kill each other before, is there such relationship as partner between us?

「But, its been a long time "Amatsu". The last time we meet was 30 years ago isn't it」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku happily said「The scar left by you is still there, you know」to me.

Although she was aware that I was "Amatsu", whats with this intimate atmosphere.

「I've never expected that you would survive from that. I was really surprised, you see」(Elfisuzaku)「……Somehow」(Iori)

Such as the fact that I had survived or I rather I would say that, actually when I gained my consciousness suddenly I was alive is more correctly to say, but.

「Maybe its bad for me to say to others, but Amatsu seems to have been weakened too, huh. If it was the former you for such thing like that dragon, probably it was easy for you to defeat it, right?」(Elfisuzaku)「Because of some circumstance, I'm unable to use my power. For that reason I came to this labyrinth, to regain my power back」(Iori)「Oh, I get it. That's why you come to get the labyrinth core, its all for such a reason」(Elfisuzaku)「After all, its still not enough」(Iori)

Just one labyrinth core isn't enough, although it was considerably troublesome to obtain it.

On earth, how much magical power does it actually need.

「A considerably amount of time has passed from that, but do you still fight as a hero?」(Elfisuzaku) 「……No」(Iori)

Same as ever, there's still the mark of hero on my arm.

But now, I'm not a hero anymore.

「Elfisuzaku. If possible, just refer me by using Iori and not "Amatsu". I've already abandoned that name」(Iori)

"Hero Amatsu" is already dead. Because such a innocent ideal of aiming for world peace is no more.

「……Is that so. Then from now I'll call you Iori」 (Elfisuzaku)

Such attitude, did you try to sympathize with me by not touching the old stories.

Elfisuzaku was carefully trying not to inquire me about the past.

Ah, that's right.

She already saw the moment when I was betrayed by my companions.

Anyway, that will be fine if there is no hostility.

「Hei, Iori. What are you gonna do after this?」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku asks it while she's still sitting.

「……after this, huh」(Iori)

My last objective was the labyrinth core.

I succeeded obtaining it, but my magical power still hasn't returned after all.

Judging from what had happened, the method of using the labyrinth core was the right call after all.

The issue is the necessary amount of magical power needed.

To recover it completely, perhaps two or three labyrinth core are necessary to retain back my power.

As for my true aim,it is to carry out my vengeance towards my former companions who betrayed me.

For the present, I need to confirm everything that was told by Luser first.

Moreover, for such reasons I stole the treasure sword and other magical items from the treasure storage and it was regrettable that I didn't have the chance to use it on Luser.

「……I'll go to another country and challenge the labyrinth in the same way as here」(Iori)

On the matter of my revenge, I've explained it to her.

The Earth Demon Lord this time was a really troublesome opponent than the last one I fought with.

For the next labyrinth, I need to make proper preparation and carefully take in consideration my equipment.

「Hohou」(Elfisuzaku)

「……What?」(Iori)

Right after, Elfisuzaku heard my words *NYARI* a grin appear on her face.

I have a bad feeling about this.

「What a coincidence, Iori. Actually, I also have some business to do with the Labyrinth」(Elfisuzaku) 「Is that so, then good luck for you. Then, I will start to collect those scales from that Earth Demon Lord for now」(Iori) 「Hold up」(Elfisuzaku)

As I was trying to flee from her, I've been hold firmly on that spot.

Shit, whats up with this absurd strength.

I can't move at all.

「You see Iori, after I evaluated the fight from before, I'll permit you to accompany me if you just prepare me a meal thrice a day, okay」(Elfisuzaku) 「I refuse」(Iori)

「Eh!?」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku gives a surprising voice while her face shows that she didn't expect to be refused by me.

Well something as cooperating till outside of the labyrinth, I expected it, certainly it will be something troublesome for me.

「Th~then how about twice a day meal with polishing my nails in it? 」(Elfisuzaku) 「No, thank you」(Iori)

「How about one meal a day with polishing my nails in it?」(Elfisuzaku) 「I don't need it」(Iori)

What a persistent fellow she is……

「It will be your win If you take me with you, you know!?」(Elfisuzaku) 「Who do you think you are, huh」(Iori)

「I'm the Maou itself, The former one!」(Elfisuzaku)

What is this fellow saying. During the fight there was an overpowering feeling but now why do I just feel disappointment for her.

I'm really grateful for the alliance and it can't go further than that.

I release myself from Elfisuzaku who is throwing a tantrum, I start to move towards the Earth Demon Lord corpse.

「Huh, Hei IORI!」(Elfisuzaku)

From a large sized demon, I might find some good material from it.

It'll even fetch a high price if sold and if it being processes I could make a strong armour and weapon from it.

Because it's a huge dragon, I might get some really good material.

Because there is a deep wound, If I cut it from the base of its flesh, it will possible to me to strip it off.

I could make a good weapon from its scale and tusk if I remove it properly from the roots.

Above all,『Demon crystal』also known as the demon's heart was something exceptional to be obtained.

If I use that, its possible for me to create a weapon that exceeds the treasure sword itself.

I've finally obtained the『Demon Crystal』,at the time when I was going to put it away in my porch.

「*SHUBA*!」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku snatched the『Demon Crystal』while producing a self created sound effect.

When I thought about that she just ran through the obstacles and jumped up with an extraordinary jumping power.

I dangled to the wall, as I try to reach my arm to the unreachable height.

「Fufun~, considering this was from the Earth Demon Lord, it seems to be a quite good『Demon Crystal』itself! Then IORI! Come with me if you want me to return this back to you!」(Elfisuzaku)「Shut up and give it back!」(Iori)

「NO!」(Elfisuzaku)

「Geez, are you a child!」(Iori)

What on earth is this!

「You see, no matter what, I need to go into the depths of the labyrinth! And you also had some business with it too, right!? Thus, can we just go together!?」(Elfisuzaku)

As if a child asking for the impossible, she swings her hands and feet around while hanging on the wall.

Judging from this situation, if I want her to return the『Demon Crystal』it is the matter of how I respond to her.

It isn't absolutely necessary, but at my current state that is weakened. If possible, I want to equip the best equipment that I can find.

Indeed it is regrettable that "it" was snatched by her.

「……I get it already. Firstly, I want to hear your story」(Iori) 「Do you really mean it!?」(Elfisuzaku)

「Yeah」(Iori)

As for the story.

Let's talk it properly by listening to her story.

「Therefore, you must get down first」(Iori)

「Umu, I understood」 (Elfisuzaku)

With that, Elfisuzaku *KOKURI* nodded.

「……」(Iori)

「……」(Elfisuzaku)

「……」(Iori)

「……」(Elfisuzaku)

「Geez, just get down here already」(Iori)

While she was still hanging from the wall, she set her sight on me.

「Iori. There's some thing that I need to tell you first」(Elfisuzaku) 「……What is it?」(Iori)

「Umu, actually I’m not able to go down」(Elfisuzaku)

With a straight face, Elfisuzaku said that.

「Iori……Please help me to get down from here」(Elfisuzaku)

While holding my head I breathe out a sigh.

<< / Main Page />>

Episode 11『Her Story』

Edited by Oscarus

「The truth is, the current me is just the head」(Elfisuzaku)

Right after she came down to the ground, she just spurted out something unreasonable. As her circumstances to go to the labyrinth, I let her tell me what is her reason for which she wishes me to accompany her, but what did this fellow said?

「……do you mean “head only” is something like there’s nothing in it?」(Iori)
「That not what I MEAN! I didn’t say it like that and wait did you just tried to say that I’m an idiot?」(Elfisuzaku)
「……」(Iori)

Then Elfisuzaku begun to explain it in the angry state.

When I summarize it.

The present Elfisuzaku had her body and magical power divided into five parts. In here its only her head, and the other remaining parts were sealed in the other labyrinths.
It seems that was the reason why she is weakened.

「As for being divide, didn’t you have all of it now?」(Iori)
「This is a body that I created using magic and it isn’t my original body. I’ll become the freshly-severed head if I remove this body, you want to see?」(Elfisuzaku)
「Well, no, it’ll shock me just by imagining it……」(Iori)

As for Elfisuzaku head, it was sealed in this Labyrinth of Hades.
Exactly today, the seal was solved by her own strength and it seemed that she was trying to escape with just her head.
That was the reason why the Earth Demon Lord ran after her, huh.

「Thats why I must go to the labyrinth to regain my sealed body」(Elfisuzaku)

「Sealed? On earth, how did that happen ?」(Iori)

After killing me, did Luser and the others perform the seal?
No, I doubt that they would trouble themselves to seal it into five lord labyrinths.

At my question, Elfisuzaku had a thinking expression on her face, after that she opened her mouth.

「Ortegia Van Zalfredo. Is the one that sealed me, the current Maou」(Elfisuzaku)

Maou Ortegia.
The one that I had fought with before, The greatest enemy whom I had cornered and it was one last step left.
Moreover he's the one that was leading the Maou forces and the very existence that tries to destroy the humans.

「……Why did Ortegia sealed you, Weren't you with the Maou forces, too?」(Iori)
「Didn't I already told you. That I'm already removed from the Maou Force」(Elfisuzaku)
「Assuming that is, why have you been sealed by the Maou itself?」(Iori)

Hearing my question, Elfisuzaku let out a laugh that seem like she sneer at herself.

「You know, Iori. Do you still remember my name?」(Elfisuzaku)
「……? AH」(Iori)

Elfisuzaku Giraldo.
That should be her name.

「ー Elfisuzaku Van Giraldo. That should be the name that I used to introduce myself to you before」(Elfisuzaku)

Why did I seem to remember something when I heard that name.
Elfisuzaku Van Giraldo.
On that Maou name too, it also has "Van" letter on it.

「Did you actually」(Iori)
「Yeah」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku said with such eyes that seem like she had a faraway look in her eyes.

「I was the “Former Maou”」(Elfisuzaku)

◆

In the past, I’ve heard it.
The title of “Maou”, is the title given to the strongest one in the Mazoku.
The mazoku whose defeated the Maou, will be chosen to be the next Maou itself.

At that time, a red crest will emerge on him/her as the proof that one became a Maou.
It is called “Maou crest”.
Even I myself had saw the red crest on the body of Ortegia before.

「This me is just a failure」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku says that to me seeming like she scorned herself.
On her body there’s a “Black Crest” which lost its actual color and had been carved.

When she was dragged down from the seat of the Maou, it seems to have changed color from red to black.

「It was only for several years that I gained the seat of the Maou. It was before, the human Hero Amatsu who appeared from the other-world and had his name spread all over the world appeared」(Elfisuzaku)

When I came to this world, Ortegia already became the Maou.

「If I say so myself, I was in the moderate faction of the Mazoku. From the day when I became the Maou, I was going to suppress the war with the humans as much as I could」(Elfisuzaku)

“Maybe some of them can’t stomach it” as Elfisuzaku muttered.

「The Mazoku that desired the war including Ortegia had rebelled against me. At that time, I’ve lost against Ortegia and had been dragged down from the seat of the Maou」(Elfisuzaku)
「With that……Ortegia has became the Maou himself, huh」(Iori)

I was summoned, as the attack from the Maou forces intensified.
It was said that there wasn't any full-scale fight before that happened, and it was just to degree of some minor skirmishes.
The replacement of the Maou from Elfisuzaku to Ortegia is probably the main reason.

「Afterwards, that guy took my subordinates as hostage to force me to fight against the humans」(Elfisuzaku)

She threw up a bitter voice.
Ironically that the former Maou who was moderate was forced to fight.

Oh, now I get it.
That is why she was not among the "King Four Devas", huh.
It was a position that cannot be given to someone who had the possibility to rebel.

「For several years, while becoming the subordinate of Ortegia I was waiting for an opportunity to save my friends and start my retaliation against him」(Elfisuzaku)

However, the opportunity didn't come.
A person from the other-world was summoned and it was the "Hero Amatsu"

「"If you kill Amatsu I might release the hostages" is what Ortegia told me」(Elfisuzaku)

I know the result, too.
Elfisuzaku was defeated and could not kill me.

「What happened after that?」(Iori)
「A human woman and Onizoku man. Someone known as Lucifina and Dionis? Those two were your former companions, right?」(Elfisuzaku)
「……Yeah」(Iori)

I made an awfully unpleasant expression as Elfisuzaku said those names.

「……Beforehand I wanted to notify you. After murdering you, those two went over to the Maou forces. Right after those two drove the mage into critical condition, they laughed wholeheartedly」(Elfisuzaku)
「!?」(Iori)

……It seems that what Luser told me was the truth.

「After that, I was dragged by those two to Ortegia. While watching me that was wounded all over, that guy said『Looks like your role is done』」(Elfisuzaku)

Unnoticed, Elfisuzaku voice is trembling.
As she clenched her fist, she continued her words while giving blood lust facial expressions.

「As for the hostage……my friend, was already killed long time ago! THAT Ortegia was laughing all along, when he saw me fight against the humans!!」(Elfisuzaku)

"If you kill Amatsu I'll release the hostage".
From the very beginning, probably Ortegia didn't have any intentions to keep the promise itself.

「As I cried, that Onizoku man and the woman called as Lucifina looked happy from bottom of their hearts, and they were laughing at ME……!!」(Elfisuzaku)

Her trembling voice gradually grows louder.
From before she was always acting playfully and joking around, but now all I see from her are just strong emotions overflowing.
When I saw those emotions. I knew well the extent of her anger.

「They said『You are such a fool, the same as Amatsu』to ME!!」(Elfisuzaku)

The blood lust that was emitted by her made me see an illusion where the world itself is trembling.

「――――」(Elfisuzaku)

As she noticed that herself, Elfisuzaku let out a breath.

「……Elfisuzaku」(Iori)
「……I'm sorry. I've become slightly too emotional」(Elfisuzaku)

She rambles that as she suppressed her emotions.

「……Afterwards, the woman called Lucifina cut my body into five parts」(Elfisuzaku)

When one becomes a Maou class, they seem to be not easily die.

Even if it’s killed, it’s possible to revive by taking some extent of time.
Therefore, in order to prevent Elfisuzaku from reviving, they divided her body and magical power.

「Thus for me whose being divided, that woman sealed it using the life force of Ortegia] (Elfisuzaku)
「……Seal? Lucifina?」(Iori)

I’ve never seen that fellow using such as sealing magic before.
The magic that Lucifina specialized in was “cutting”.
The one using barrier and sealing magic should be Luser.

……Did she hide the fact that she could use other magic?

「Thus, I was sealed in the Five Lord Labyrinth. Until what happened before」(Elfisuzaku)

In my head, all information was connected.

The reason why Elfisuzaku was in this labyrinth.
Why the Earth Demon Lord aiming at her.
Why she lost her power.

「Therefore……in order to recover my power, I must dive into the labyrinths」(Elfisuzaku)

Thus, I understood the meaning of her words, why she must go to the labyrinth.

「……」

Elfisuzaku has business in the same way as me in Five Lord Labyrinth.
Ironically, as for her purpose was the same as me『To regain my former power』,too.

「……You, are you going to take your revenge against Ortegia?」(Iori)

Such question has overflowed from my mouth unconsciously.

The circumstances of Elfisuzaku were resembling mine a little.
The me who has been betrayed by my companions, Elfisuzaku where her friend was killed and then she had been sealed.
Then,her reply to me is.

「I'm ー」(Elfisuzaku)

At the time when Elfisuzaku was trying to gives her answer.

A chill ran through my spine.
I sensed that I've being aimed at by someone.

In reflex, I've dodge my body.

「ー!?」(Iori)

Magic pierced at the spot where I've stood once.
At the same time, there's multiple human presences.
In great numbers, they surged into the room where we were.

There were well built men that wore armors.
There are also some men that wore black robes while holding a canes.
In both of their chest was engraved the coat of arms of the kingdom.

The Kingdom Knights and the Kingdom Mages.

「……The people of the kingdom, huh」(Iori)

Unnoticed, Elfisuzaku was already standing next to me.
Her eyes already turned to crimson blazes.

In front of us, the Knights and the mages that were cautious at both of us, there's a single man pass through them.
While swaying his black robe, with a heart pleasure expression shown on his face.

「KU, HAHAHA! Chasing after YOU was the correct answer after all !」(Unknwon)

As I heard the person offensive words, I knew immediately the owner of that voice.

「What's up, you seem fine, huh? A.M.A.T.S.U.K.I Iori-ku~n?」(Luser)

By saying that Luser's laughed fiercely.

Episode 12『Child's Play』

Editor:Oscuras

It was the military unit of the kingdom which is being led by Luser entering from the entrance of the labyrinth.

……A troublesome fellow has come.

Time has passed after the fight with the Earth Demon Lord ended. They might have entered the labyrinth while I was still unconscious.

「I certainly thought……that you will be thrown into the prison」(Iori)「Ah, that was about to happen. It was hard to prove that I'm innocent, you see?」(Luser)

Because he led the combined forces consisting of knights and mages of the kingdom, he would avoid his plan to kill me for the time being.

There are fifteen knights and ten mages. Including Luser there are twenty six enemies lined up.

「This magical power. That woman…… is a Mazoku!」(Luser)

「Tsk, detestable」

As the knights that waited behind Luser noticed it, they showed detestable looks on thier face.

「……Fumu」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku just murmured lightly and she does not show any great reaction to it.

This time its like I was the one caught up in a problem, for now I don't have any intent to deal with it.

「My dear Amatsuki-kun. What's with that Mazoku? I've never thought that you……would defect to the Mazoku side?」(Luser)「She's unrelated with all of this」(Iori)

But my reply, seems to not be taken by the knights that are waiting behind him.

「As a Hero, What kind of attitude is that, to overlook the Mazoku! KILL THAT MAZOKU RIGHT NOW!」

「Stealing the national treasure and in addition associating with the Mazoku, on earth, what are your intentions!?」

「Stop all this foolishness!」

While the Knight was shouting towards me, his saliva was scattering.

It seems like the pair of Hero and Mazoku was something unforgivable for them.

"Stop it"was what Luser said when he opened his mouth.

「Well, that's fine.For now,the main subject. Amatsuki Iori—return the national treasure along with the Magic Stone that you took, and come back to the Kingdom. If you pledge to devote yourself to the Kingdom, all your crimes will be forgiven」(Luser)

Luser said that fluently while pointing to the『Magic Bracelet of Defense』and『Magic Ring of Strength』that were worn by me.

「—Is that what His Majesty The King says……Do you intend to come back to the kingdom obediently?」(Luser)「……But do you think that's it?」(Luser)

Even if there's conditions, I cannot return to the kingdom. It also seems that Luser is the one who came with such ideas.

「Well?As for your reminder. His Majesty permits us to kill you if you are trying to resist, you see. For me, that is more convenient.」(Luser) As he laughed lasciviously. The party waiting behind him was holding their weapons.

「But……I don't know how did you defeat that Earth Demon Lord, as I see it took quite a toll on you, huh? With that, do you think that you'll be able to defeat all of us?」(Luser) For those behind him, it was just a small fry, but in this exhausted state it was impossible for me to fight Luser head on. In the first place, I can't kill him while he wears that robe.

「And of course, I will not let that Mazoku live either. We will capture and torture her, then execute her by gibbeted her?」(Luser) * for those who want to know what gibbeted 「Pardon me for saying this, but Luser-dono. To let such filth step her foot into the Kingdom, it is something intolerable」

「Its better to torture her here, then kill her in this labyrinth」

Is what the Knight responded to the words of Luser.

Either way, they really intend to kill Elfisuzaku.

It was different from the incident with the Earth Demon Lord, where I just got involved in between them.

Not long after that Luser clapped his hand.

「Ahh, That's right. Then, let's give the last chance to the hero. Kill that Mazoku using your own hands. Afterwards surrender yourself to us, then we will not kill you. Aren't I merciful, right?」(Luser) 「As expected of Luser-dono, a good idea indeed」

「Not to mention a Mazoku, It was unworthy to keep her alive and its better to let the foolish Hero get merit by killing it himself」

As if it was a good idea, those people nodded at the suggestion of Luser.

「Hero Amatsuki Iori-dono. If there's barely any pride as a Hero remaining, CUT DOWN THAT MAZOKU RIGHT NOW!」

Those guys jeered as they insisted to make me kill her with my own hand.

As he observing my reaction, Luser was smirking with “NIYANIYA”.

Briefly, I turned my gaze towards Elfisuzaku, but I cannot read any emotions from her expression.

Without saying anything, she simply just closed her eyes and kept silence.

To kill Elfisuzaku with my own hand, huh.

Fools.

It’s you who I want to kill, and there is no reason for me to kill this woman.

「Hah! Is Hero Amatsuki-sama too soft and that makes him unable to kill that Mazoku?」(Luser) Luser was provoking me whom stood firmly on the ground.

That bastard already knew from the start that I will not pay heed to everything that has been told by him.

He was simply, waiting for my reasoning to be clouded with anger.

「Such as『I want to protect my little sister』, then letting your attitude soften suddenly, its like a attitude of some Hero that I knew!」(Luser) Its a cheap provocation.

He was trying to plunge me into anger, but I don’t heed to his mimicry.

「It’s a masterpiece! Little sister? There’s no such thing, you know!!」(Luser) Indeed, it’s harsh.

To stop that foul mouth of his, I’ve extended my hand into my pouch.

「Geez, the race known as Hero, is there only a flower garden in their heads—」(Luser)「—Shut up」(Elfisuzaku)

That instant the atmosphere froze.

To the extent that it makes them feel a chill just from the bloodlust given.

Luser held his breath, and the knights on his rear were shrieking.

「Shut your trap, I don’t want to hear anything from each and everyone of you bastards」(Elfisuzaku) Elfisuzaku which was devoted to watch till now,stepped forward.

「W……what, you bastard……」(Luser)

「Are you deaf? I told you to SHUT UP」(Elfisuzaku)

「……!」(Luser)

Elfisuzaku glares at Luser coldly.

Luser edged back, as he held his breath like its been cut off.

「Judging from the flow of the story, I understood the circumstances of Iori somehow」(Elfisuzaku)「……」(Iori)

「I've been laughed at by the Mazoku and you were being cursed by the humans. Hey Iori, don't you think that we are similar?」(Elfisuzaku)「Yeah」(Iori)

I got tired of it.

Both of us mutually agree, to hell with the racism.

「All of you get ready!」(Luser)

Receiving the bloodthirst of Elfisuzaku, the opponent was in their battle stance.

Targeting both me and Elfisuzaku, they were ready to invoke their magic.

「Won't you say "Stay out of this"? To receive such an insult, I am not very tolerant to just overlook it, you know」(Elfisuzaku)「……Yeah. But, don't kill the man in the middle. That's my game」(Iori)「Fuu, got it」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku nodded while laughing a bit.

◆

「Don't hesitate! The enemy is just a worthless Hero and a wounded Mazoku, its just two of them!」

「Oi, you guys, KILL THEM!」

By doing that, the bunch that came to their senses launched an attack simultaneously.

Multiple types of magic came flying all at once.

Probably they intended to kill us from the start, they're already done with chanting beforehand.

Every type of magic has deadly power in it, probably in order to certainly kill both of us.

Luser kept his composure, as he had self-confidence of being able to surely kill me by the first hand.

While watching the incoming magic, in a state of unwavering Elfisuzaku says.

「Leave the rear to me. If it is you, you won't be taken down by those bunch, right?」(Elfisuzaku) 「Of course I won't」(Iori)

Elfisuzaku let out a small laugh, and right after that her eyes turned into crimson blaze.

「KUHAHAHA! GET BLOWN OFF, YOU SCUM!」(Luser)

Luser laughs, as he's convinced that the magic will hit us.

Right before the magic hits, Elfisuzaku.

「ー【Demon Eyes・Heavy Gravitation】ー」(Elfisuzaku) *T/N if there anyone could find a better wording for this 魔眼・重圧潰 for me just use the comment.

All magic attacks fell to the ground due to the gravity which was created by her magical power.

Each of those magic attacks is destroyed one after another without reaching us.

「WHA!?」

「Demon Eyes!?」

While Luser has a disturbed expression on his face, I throw multiples magic stones at the feet of this bunch simultaneously.

As those guys gained back their senses, it was already too late for them.

「HII~」

「NOoo~」

Mercilessly the explosion of magic stones swallowed the people who failed to escape.

「GYAAaaaaaa~」

「LEGS, MY LEGS ARGHHHHH~!」

The bunch that got caught by the explosion raises their screams.

Most of the mages were blown off, and some of the knight rolled on ground, too Being barely able to exercise the defense magic right before it, they weren't annihilated completely.

But, his reaction time is considerably slower in comparison to his prime days.

If it was in the past, an attack of this degree would be easily prevented by him.

「You've become weak, Luser」(Iori)

「Wha……This, SHIT~!」(Luser)

Luser which is consumed by rage, raises his hand to invoke magic.

As the magic is invoked, at that time there's a knight who lost his self-control and is rushing out towards me.

「W,wait!」(Luser)

「HERO, YOU BASTARD!」

Its convenient.

I jump aside and derive the movement of the knight.

The enraged knight, unawares that he enters in his own companion magic range.

Luser canceled his magic as he was trying to avoid friendly fire.

「How dare you, trying to make me to……you low-life!」(Luser) T/N* How dare you my companion……you low-life!* #from direct translation 「……Heh, I don't want to hear that especially from YOU」(Iori) 「Hah, eh?」

As I dodge the Knight's rough swing, at that instant.

With the spare sword that I took from the pouch, I've chopped off the knight head.

Thus, the chopped head fluttered in the air with a dumbfounded expression on his face.

「DAMN YOU!」(Luser)

As the death of a companion being confirmed, the magic came flying all at once.

At the same time I kick the body of knight who just lost his head to become my shield.

I lower my stance that seems like I'm crawling on the ground, as I evade from the magic I've approached the knight.

「Wha!?」

「……Dull」(Iori)

For the knight who stands to protect the mages, I've swung my sword aiming for his ankle.

「HI, HIGYAAaaaaa~」

The knight that I've cut through the ankle, fell into the ground with a scream.

After what I've done to their companion, everyone in that place has set their attention towards me.

And Elfisuzaku didn't miss such good chance.

「ーIori」(Elfisuzaku)

As I heard her voice, I've jumped aside as hard as I could.

In that instant, the eyes of Elfisuzaku glow into crimson blaze.

「Fools, in FRONT!」(Luser)

Only Luser was able to correspond to that.

【Demon Eyes・Complete Destruction Explosion】(Elfisuzaku) At the same time when the demon eyes were unleashed, the mages created a barrier to protect themselves.

But,as for those knights that are unable to take a countermeasure against it, raised their screams as they were being swallowed by the explosion.

What remained is only their ashes.

「Su,such!?」

「Hi,HIAAA~」

Seeing the knights which have been exterminated completely, the remaining mages fell into a state of panic.

Because of their companions who died in an instant, the remaining ones lost their composure.

「……surprisingly, to bring only the guys who aren't used to battles, huh」(Iori) Probably they were only involved with safe fights before, huh.

The mages mortified by the death right in front of their eyes, it made them unable to invoke any magic.

—Therefore, they can't react to the magic stones that I throw at them.

「Tsk, what a useless bunch!」(Iori)

「Eh, Argh!?」

I've kicked the clueless mage, while Luser managed to put out the barrier.

With clueless expressions, all the remaining mages were caught in the explosion.

Only Luser remains now.

「Damn, such a good-for-nothing bunch! Why did it happen at this time, isn't there anyone who could fight better,hah! Damn, DAMN IT! 」(Luser) His composure from before is gone.

He trembles and begins to curse his fallen subordinates abusively.

「……Pitiful」(Elfisuzaku)

「Hiii!?」(Luser)

Before I noticed it, Elfisuzaku already stepped forward.

With awfully cold eyes, I've looked at Luser.

Its two against one.

Because he lost his advantage in numbers, Luser face was drawn.

「W,wait! Don't get closer! Please wait, I beg you!」(Luser) Judging that his situation is disadvantageous.

Luser lifted both of his hand to make a surrender pose.

「I, I understand! I won't attack anymore! And I won't chase you anymore! Forgive me!!」(Luser) Luser who lowered his head says this with his trembling voice.

Elfisuzaku stopped her movement hearing those words.

That instant.

「Got you, as if I would say that!!」(Luser)

He raised his right hand that had flames on it, as he turned it towards Elfisuzaku.

When he was going to shoot that, simultaneously Luser's face was being warped by a smile.

「ー Ah?」(Luser)

Luser's right arm flew into the air, right after I chopped it off using my sword.

As the arm that fluttered in the air fell on the ground.

Luser watched it with a dumbfounded expression on his face.

「Hi, a, aaaAAAAHHH!?」(Luser)

Luser screams after he paused for a few seconds.

He writhe on the ground, while he was putting on pressure on his severed arm.

Finally, the sword went through.

The Knight's sword from before was unable to go through the robe defense, but with my present sword it seems possible.

Back then when the Knight's sword was unable to cut through the robe, I was awfully discouraged by it.

Finally, I'm able to return back what he owes me.

「Just now, why did you stop your attack?」(Iori)

I averted my eyes from Luser which writhed and asked Elfisuzaku.

Do you yield to Luser who was begging for his life?

「This fellow is your game, right? That's why I thought that I should leave it to you」(Elfisuzaku) 「Ah, that right. That's really helpful」(Iori)

I've no intention to let Elfisuzaku finish him off.

Because I'll be the one to kill this bastard.

In addition, I cannot kill him right now because he wore that self-destroy robe.

「Amatsu……! Ho, how dare you……to, to my arm!!」(Luser)

「When you say so, didn't you cut off my arm thirty years ago. And how did it feel having your right arm being cut off?」(Iori) 「DON'T JOKE WITH ME……! DAMN,DAMNDAMNDAMN IT~!」(Luser)

Luser's wound was getting healed naturally, while he screams.

It seems like there's some kind of magic on his body.

If I try to kill him off, he might still be fine if that self-destroy robe is still worn.

「To look at me with such eyes……I wont forgive you……I wont forgive you……!」(Luser) The murmuring Luser turned his gaze towards Elfisuzaku suddenly.

「That's right……you, I've remembered you! At that time, the Mazoku that I fought at the Demon Castle once……!」(Luser) Thus, he had a smile "NYARI" as if he found means of escape.

「You remember too, right!? At that Demon Castle, Amatsu party that you fought before! He is Amatsuki Iori, the Amatsu who defeated you its him! 」(Luser) 「So?」(Elfisuzaku)

「So, you should hold a grudge towards Amatsu, right!? I'll lend you my help! Therefore, both of us should kill that Amatsu together! 」(Luser) He tried to persuade her as he was trying to keep his life.

While his ass was still down on the ground, Luser reached out his remaining arm towards Elfisuzaku.

When his arm was about to touch Elfisuzaku, right after that.

A "MEKIRI" or something like cracking sound was echoes.

「GYAAAAAAAAA~!!」(Luser)

The arm which stretched out to Elfisuzaku was crushed by gravity forces produced by the demon eyes.

As the sound of breaking bones sounded, the screams of Luser echoed with it.

「……Iori. This is just my advice to you, you should choose your friends wisely, you know」(Elfisuzaku)「You're right, I've got nothing to say about it」(Iori)

He should realize that there's no room for negotiations.

"HII", leaks from Luser's mouth, who lost both of his hand while crawling back.

「A,Aa……! Do,Dont joke with me. You bastard, do you know who I am!? I'm Luser Gilban! The Kingdom Strongest Mages, YOU HEAR ME!」(Luser)「I don't know」(Iori)

「HA,HAH!?」(Luser)

「Amatsu only knows, Lucifina the swords-woman or that wise Onizoku. But for a nobody like you, why would he bother himself to remember you. To begin with, there no meaning by doing so」(Elfisuzaku)「That's……」(Luser)

Luser had a despair expression on his face.

Elfisuzaku raised her foot as she wanted to silence him. * T/N because Luser's keep ranting「Remember this……! I'll remember your face! Altogether with Amatsu, I'll absolutely send both of you to hel~Gahh」(Luser) Elfisuzaku threw a kick directly on Luser's face. Right after Luser produced some strange voice, he lost his consciousness.

Because there's still a self-destroy on him, I can't kill him right now. Besides, I have something that I need to confirm from him.

The number of traitors.

I need make him spit it out.

Because I've got a method to do so.

I wonder if this is what they call a "child's play".

With this, all the pursuers from the Kingdom were annihilated.

<< / Main Page / >>

Episode 13『Former Hero and Former Maou』

Editor:Oscuras

The robe of the Imperial Court magician.

It's a robe that is especially made by the kingdom for the Imperial Court magician.

But the one worn by Luser was heavily remodeled with multiple arts/techniques being engraved on it.

「It was impossible to remove this robe. If its being removed forcefully, it might explode」(Elfisuzaku) With a difficult expression, Elfisuzaku who looked at the robe of Luser said so.

There's a lot of magic residing all over Luser's body, after she examined it.

Its a number that include healing magic, defense magic and reflection magic.

It was an excessive quantity,impossible for Elfisuzaku to do something about it.

「Is it impossible for you to do something with it?」(Iori)「Yeah. The magic is interlocked complicatedly, and it can't be released by the current me」(Elfisuzaku)「……that's fine. Even without the robe, I've lots of means to kill this guy」(Iori) Such as, drowning him into the river by tying him up.

Or inflicting some wound that won't kill him, instead let him die by blood loss.

I may force him to drink a slow acting poison, too.

It will troublesome preparing the magic stone to use【Magic Break】, I might be able to kill him by making full use of the explosion lag that is created by it.

But, Elfisuzaku shook her head for disapproval.

「You should stop it. Try looking at this」(Elfisuzaku) Elfisuzaku turned over the robe and pointed to the other side.

On the back of the robe, a magic type and magic formula is engraved heavily.

「Even if there are lots of troublesome devices, I admit that is impossible for

the current me to solve this now.」(Iori)「You're wrong. Look carefully. Its assembled with multiple types of magic and magic formations, as『One way system』」(Elfisuzaku) To hear the words of Elfisuzaku which exercised her devil eyes, I finally noticed.

There's dozens of arts/techniques being combined and being constructed into one way system.

「What……is this」(Iori)

When I saw the self-destroy formation, I was shocked after I saw an ominous quantity of magical power residing on it.

However, this was not as simple as it seems.

Precisely, I get goosebumps by looking it. It was something that would take several years, even for Luser to accumulate this amount of magical power.

I've never seen this technique once, even during my long journey back then.

「"Karma of Reverse Burial"……It a magic to control the cause and effect.『Cause of Death』It's a technique to inflict the same damage to the other person in return to the damage that the practitioner receives.In brief, its a magic that will take everything together with you after you kill yourself」(Elfisuzaku) If I try to recall it, Luser never had such magic before.

I can assert that even during the time when I was able to use the magical power of the "Marks/proof", I'm not sure if I can handle such magic.

「Considerable magical power resistance is necessary, to defend against it. Not to mention Iori, even me myself can't withstand it」(Elfisuzaku) I've got very limited knowledge about the existence of such magic. If that is the case, then this is.

The magic that is not being practiced at the present age anymore, an existence considered being lost.

「……its a "Lost Magic",huh」(Iori)

「That's right, To think that he was able to use such magic……as far as I know, only the subordinate of Ortegia known as "Death God" is able to use it」(Elfisuzaku) It was the name that I've never heard before.

I've defeated the Five Great Demon Lords and King Four Devas once, but I've never encounter that "Death God" fellow once.

「……are you telling me that Luser learned this from that fellow?」(Iori)「I'm not sure. Either this man obtained it by himself or it was taught to him……. but, it doesn't change the fact that it is very troublesome magic itself」(Elfisuzaku)「…… Damn it」(Iori)

I thought that he's just a scum, I've never thought that he would go this far.

With self-destroy magic and even the lost magic,he really is a troublesome guy.

「……Well, that's fine」(Iori)

Before killing him, there's something I want to do first.

I want to know about the truth behind the betrayal by using the magical item that I stole from the treasure storage. It needs a proper place to use it, but it's a best tool to be used on Luser right now.

I wasn't able to use it on Luser before because I got no opportunity to do so.

「……It was really helpful for me that he came to the labyrinth himself. Thanks to that, I'm able to use this」(Iori) From the pouch, I took out a golden knife.

It was one of the magical items that I stole from the treasure storage.

「Is it『Golden Sword of Probing』?」(Elfisuzaku)

「Yeah」(Iori)

Golden Sword of Probing.

When struck into the target subject, it has the effect to investigate specific memory from the subject. But it will lose its effect after a one time use. That is why, its a considerably rare magic item.

「ーThe thing that I'm looking for is the memory related to the traitors」(Iori) This fellow stated that he was approached by Lucifina to murder me. Similar with those demi-humans that took part in the coalition but ended up being betrayed like him.

I'm going to verify the truth right now.

I specify the designated memory that I want to probe, while I thrust the knife

into cross section of his amputated arm.

「GYAAAAaaaaaAAAAA!?」(Luser)

Right after that, the designated memory is sent from the blade into the handle.

◆

『That fool trusts us completely. If its you, it'll be easy for you to cut off his arm from the rear, right?』(Dionis) 『We'll give you the signal. Luser-san you just need to follow it』(Lucifina) 『Ah, I got it. But I'll be the one to who receive the honor for slaying the Maou』(Luser) 『Yes, let's make a promise』(Lucifina)

From the flowing memory. I've seen the figures of Lucifina and Dionis, clearly.

『When he realizes that he's been betrayed, What kind of pathetic expression will that person show? I can't wait to see it』(Lucifina) 『I start to imagine that stupid face of Amatsu, you know. But after realising that he's been deceived, It'll be seriously hard to endure our laugh, right?』(Dionis) 『He won't be suspicious of it, because he's just a fool intoxicated by his ideal.

Oh well, its bad to deceive a fool, you know』(Luser) Lucifina who was always gentle and smiled to everyone, had a smile tainted with desire and greed on her face.

Dionis that always had a carefree smile on his face, let out a malicious laugh.

Luser was laughing in high spirits that echoed throughout in the quite room.

Synchronous with the memory of Luser, my emotions start to flow with it.

Malice.

Such as "How will we kill Amatsu"

"What will his reaction be towards the betrayal?"

"When that stupid face will be distorted by despair, Will I able to hold my laughter?"

The feelings that flowed are only malicious.

"The honor of slaying the Maou is mine, Amatsu is only a tool for me to use in order to obtain it"

“Therefore, you’re already unnecessary”

Such emotions and thoughts flow into me.

「――――」(Iori)

A scene was replaced, after the noise in my sight clears up. *T/N I think the noise that the Author implies are similar with old TV that lost it signal.

The words of betrayal that were heard by Luser engraved in my brain.

Among those echoing voice, what I learned by hearing it was.

『Kill amatsu? that’s good. Because for some time, that guy existence is just an eyesore』

『Are you a surprised? For me the Maou and Hero, are just a nuisances that won’t bother me if both are gone, you see』

『Having both of the nuisances to disappear at the same time, huh. Yep, I got no objection with it. Let me cooperate by all means』

The people who helped me on my journey.

The people who approached me, that told me that they’ll lend their cooperation to me.

There were various demi-humans, tribal heads and the noble from the empire was in there.

『We will lend you our power to repay the favor for saving us』

『I want to cooperate to realise your ideal』

Saying so, the party that was approaching me says that while laughing heartily.

After that, everyone agreed with the rewards offered by Lucifina, from that they cooperated to restrict the army that was supposed to be my reinforcement.

『I’ve got a plan, to make sure that Amatsu will certainly be killed』

In order to kill me, everyone cooperated to organise the strategy.

There’s no one objecting with such a plan because everyone involved themselves willingly.

My precious companions.

Companions whom I trusted.

Everyone whom I wanted to protect.

The memory in which they were going to betray me, is carved deeply into my brain.

◆

After I finished watching the memory which I appointed, my consciousness returned.

The Golden Sword of Probing which finished its duty, lost its effect in my hand.

「……Such things」(Iori)

Such as Gold and honor, to desire such things that badly,huh.

Did they badly needed it, to the extent of desperately wanting to kill me.

Hearing the stories is different from experience it yourself.

That foolish voice that was cursing me and those annoying laughing voices,are burnt into my head.

「Ahh……, I'll kill every single one of them」(Iori)

Unaware that there's liquid flowing on my cheeks, while I wipe it I throw out a laugh.

「ARGHHHHHHHH~」(Iori)

Luser which had a knife stuck into his wound was screaming in pain.

Although, its harsh on my ear, it was something that pleased my heart.

「I won't kill you, yet」(Iori)

I whisper those words into Luser's ear.

「If I simply kill you now, it won't be revenge」(Iori) I will make them regret betraying me from the bottom of their hearts.

I'll use any means to make them realise that betraying me was their greatest mistake.

I'll make them grovel on the ground trying to ask for forgiveness from the

bottom of their hearts.

With that in mind, I'll kill them.

「Till the time when I come to take your life, I'll let you suffer from the pain of losing your right arm」(Iori) I've took the magic stone and rolled it towards the dismembered Luser right arm.

Thus it explodes and scattered around, it was in the state where it is impossible to recover it by using any kind of healing magic.

「A……ah」(Luser)

Luser's facial expression turned to despair.

「I'll…kill…you」(Luser)

「Yeah. Thats what I intend to do to you」(Iori)

As I feel satisfied with it, I scoop out the knife that's been stuck deeply in his wound.

Without giving any screams, Luser fainted from the pain while letting out bubble foam from his mouth.

It is annoying that this gouging wound, will be closed by the healing magic granted by the robe.

「I'll kill you for sure」(Iori)

I will kill both of the demi-humans and humans.

I'll kill the Mages and the Knights, too.

Even if they are nobles or spies belonging to the Maou forces. If I got my hand on either of them, I'll surely kill them.

「—is that the reason to recover your power?」(Elfisuzaku) Elfisuzaku who fell in silence till now, asked me a question.

「Yeah, that's right. I need the power to extract my revenge. Towards my companions and those people that thought "You are already worthless and its time to kill you", In order to monopolizes an achievement by himself, and those two who were spies from the Maou forces from the beginning. It is a masterpiece, right?」(Iori) It was only me to have advocated an ideal of

coexisting.

I feel the urge to vomit as I remember my innocent self.

「Elfisuzaku. Its the continuation of our talk from before. What is your reason to recover your power?」(Iori)「ーIts vengeance」(Elfisuzaku)

It was a cold voice to the extent it made me shudder, just hearing her response to my question.

「I'll kill those Mazoku that killed my subordinate. I'll kill that laughing Onizoku guy along with that woman who sealed me. Lastly, I'll kill that Ortegia」(Elfisuzaku) After that, Elfisuzaku says.

「I will become the Maou once again」(Elfisuzaku)

It was a different tone from before, her voice now was filled with murderous intent in it.

That's why, those feelings of the hatred inside her stood out.

Yes, as expected.

She and myself are of the same kind after all.

「After I became the Maou, Afterwardsー」(Elfisuzaku)

「……Afterwards?」(Iori)

「No……its nothing」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku shakes her head and broke off her words

「As I thought, We're similar, right」(Elfisuzaku)

「……Yeah」(Iori)

The Hero who seeked the world peace and had been killed by his fellow companions.

The moderate Maou that had her subordinate killed and got sealed.

Although our standpoints were the opposite, our circumstances resembled each other so close its funny.

If its herー.

It was that time when such a thought floated in the corner of my head.

「”That’s why……this time” is what you said before」(Iori) Her golden eyes, stared directly into my eyes.

「If you cooperate with me then I’ll cooperate with you. I’ll lend you my hand to extract your revenge then you need to lend your hand to extract my revenge」(Elfisuzaku) The destination and the targets are the same.

In order to achieve revenge both of us must regain our powers.

「As long as you are my friend, I will never betray you」(Elfisuzaku) Therefore―.

The atmosphere given by her was the opposite of her playful attitude from back then.

With dignity to the extent it could make one’s body tremble, she said.

「Come with me ―”Former Hero”」(Elfisuzaku) * T/N this line could be read as 「Join me―”Former Hero”」

I stretch out my hand towards the Former Maou who said those words.

「――――」(Iori)

I came to realise. That the labyrinth was strengthened, I can’t defeat the Demon Lords with the current me. Even if I arrange my equipment, there a limit of what I can do by myself.

If you can’t do it alone, you should take any help that you can get. In the present conditions, even if there’s no trust I’ve allied with someone that has great affinity with me.

I stare directly into golden eyes in front of me.

Then as I remembered “You’re unnecessary”, “Only you that had such Ideal” while they laughed at me. I made a promise with myself. I’ll do whatever it takes to extract my revenge towards them.

Then. I should use anyone I can, to achieve that.

Even if there’s no trust, as long as the common interest was there. With the same place and the same purpose, I won’t be betrayed easily.

I make a friend, and accept the risk of being betrayed.

In order to extract my revenge.

「ーOh~」(Elfisuzaku)

I take the hand of Elfisuzaku.

「I'll be in your care, "Former Maou"」(Iori)

◆

After putting the necessary things into the pouch. I collapse the pathway towards the metastasis formation. After Elfisuzaku poured her magical power into the metastasis formation it begins to shine.

「Kufufu」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku was in a good mood as she got on the metastasis formation.

As both our body were covered by the light emitted by the metastasis formation.

I turned my gaze towards the room in which Luser rolled before it was completely covered.

「Luser. Next Dionis and Lucifina」(Iori)

Everyone that betrayed me.

Just you wait.

I'll come to you.

I'll make you regret betraying me.

In the following instant.

Our figures disappeared from the labyrinth as we teleported using the metastasis formation.

Thus.

"The Former Hero" and "The Former Maou".

Both of their journeys begun, as their paths crossed with each other.

Intermission『 Laughing In Hatred』

Hi guys, I will make corrections from ~~Volume~~,Episode 1 – 13 to Chapter,Episode 1-13 based on Author settings. sorry for inconvenience.

Editor: Oscuras

Proofreader: phoenixir

Several days after “Hero” Amatsuki Iori escaped.

Onriin Kingdom.

In the imperial palace enshrined at the center of Bureion castle town, it was still dealing with post-treatment hastily.

In addition to the Hero escaping, he had also stolen the magic stones, along with the national treasure.

Furthermore, the unit which had chased after the hero, was exterminated completely with just one person surviving.

With an investigation about Labyrinth of Hades that ceased functioning, theres a lot of things to deal with.

As such,in the royal palace, Luser Gilban, whom survived after getting treatment had been summoned for an audience with the king.

With Luser’s body, that wasn’t well-balanced anymore after losing his right arm, he set foot into the throne room with uncertain steps.

It was attended by the aristocrats/nobles whose aim is the downfall of Luser.

How did the Hero escape?

How was the door of the treasure storage opened?

How was the chasing unit annihilated?

Luser answered those questions solemnly.

Even if he had to answer those questions, there's a report that he needed to hide entirely for his own convenience.

Still, for the unconvinced aristocrats that raised a clamor, Luser just directed his gaze towards the king.

「How will you take responsibility for this blunder?」(King)

As the King that sat in the deepest part of throne room, Gransill Kreuz Onriin, raised his voice seriously to control those aristocrats that were raising their clamor.

「To arrest the Hero ー leave it to me」(Luser)

Is said by Luser after fixing his gaze directly to the king.

Losing the Hero and the desertion of Lucifina, who was the strongest knight thirty years ago.

Since that, the Kingdom's war potential has gone down substantially as its national strength fell.

As talented people, such as Luser and Lucifina, have yet to appear since then.

ー No one other than me is capable to arrest that guy, but?

On the connotation as Luser spoke to the king.

After a brief silence, the king said.

「……Luser Gilban, you will be under house arrest for ten days and have to arrest the Hero without fail after the house arrest is over.

If there isn't any intention of returning it's fine to kill him.

Rather than the existence of the Hero being exposed to the foreign country it's better to deal with it fast 」(King)「 HA~ 」(Luser)

As Luser replied vigorously before he left the throne room.

「 Your Majesty, why didn't you punish Luser!?」

After he left, the noble who stayed protested to the king.

Though he committed such a blunder, why is there no action against him. *T/N it can read as* Although he made a mistake, why did you not punish him.

「 Although he grew old, he was a man equal to the Hero once.

When judging, the criticism from peoples should be avoided.

When it comes to that, are you capable to handle such a problem? 」(King)

「……」

The aristocrat couldn't answer the king words.

「 Everyone, that is present here,understands.

A man, like him, is necessary for the Kingdom right now 」(King)

It’s a fact that Luser’s existence was something irreplaceable for the Kingdom itself.

The aristocrats were dismissed as they couldn’t deny it.

◆

「Damn. Damn! Amatsu. Amatsu! Amatsu……!!」(Luser)

As Luser who returned to his atelier bursted out his suppressed anger.

Hit the desk with his full force as the equipment lined out on the desk scattered.

Blood dripped from his fist, it couldn’t be helped, as it was caused by his hatred.

All of it was Amatsuki Iori fault.(Ed2 note: Right…who started the revenge cycle again?)

「Hah, to arrest? Of course I’ll KILL HIM!」(Luser)

It can’t be helped that his mouth keeps spouting curses unstoppably.

「I won’t forgive that woman either!」(Luser)

To claim to not know about Luser Gilban, who was the kingdom strongest mage?

Even a joke has its limits.

AmatsuAmatsuAmatsuAmatsu as always.

It was something unacceptable for him.

「I’ve remembered your face

and your magical power as well.

I won’t let you get away.

Next time I'll be going all out．」(Luser)

First, being caught off guard.

Secondly, not enough preparations.

And thirdly, I'll take all possible measures and crush him.

「What about "Revenge".

It's me who will get revenge.

It's me who will be the one to make you be sorry, I will kill you……!!」(Luser)

—That expression of looking down on me.—

Luser let out a laugh as he imagined how they will beg for their lives while crying as their faces distorted by pain and regret.

Regret?

Apologize?

I'll kill you?

Those were all my lines.

「Judging from the location, they will be headed towards the allied country, right?

KUKU, I should make my move.」(Luser)

Wherever they are, I won't let them slip away.

Luser began his preparations to kill Iori with an ugly smile on his face.

Author:

Therefore it is the end for the Chapter one.

For those people that keep reading till now, Thank you.

Start from the Chapter two. The journey of vengeance of allied former Hero and former Maou will begins.

From now on I will be in your care!

<< / Main Page / >>

Character Introduction For Chapter 1

・Amatsuki Iori/Amatsu

The first Hero that was summoned by the Kingdom.

The character doesn’t find anything that he wants to do, a character that got easily dragged by the flow of the event.

Finally found his purpose to end the war and create a peaceful world, but that ended up with him being betrayed by his fellow companions.

Thought he was dead, but was actually re-summoned thirty years in the future.

His appearance changed from a man with ashen hair to a boy with raven black hair.

Given up his Hero name, begins his move to extract his revenge.

Head: n/a

Right arm: Magic Ring of Strength

Left arm: Magic Bracelet of Defense Torso: King selection magic clothes Leg: Light boots

Weapon: Knight Sword

Magic: Magic Break Suppression

・Elfisuzaku Giraldo

Former Maou

A moderate Maou, was brought down from her seat due to Ortegia rebellion and her body got divided into five parts that got sealed.

There is only the head now and other parts are her alter ego.

Begins to move and regain her power in order to avenge her subordinate that was killed and to retaliate against the people that sneered at her.

Head: n/a

Right arm: n/a

Left arm: n/a

Torso: Dress

Leg: Black Boots

Weapon: n/a

Magic: Demon Eyes・Complete Destruction Explosion, Demon Eyes・Heavy Collapse

The Kingdom

・Luser Gilban

Kingdom Imperial Court Mage.

Being known as the Kingdom strongest mage once.

In order to monopolize the merit of killing the Maou, he betrayed his friend Amatsu.

He was regarded as a hero by the people who didn’t know about the truth.

His fighting capability has considerably declined due to his less participation in the front lines for thirty years.

Even though, he’s still recognised by the Kingdom as the strongest mage.

Head: n/a

Right arm: n/a

Left arm: Gloves of Defense

Torso: Robe of the Imperial Court Mage (Remodeled) Leg: Boots of the Imperial Court Mage.

Weapon: Ruins rod

Magic: Karma of Reverse Burial/ Ingakaesou

・Gransill Kreuz Onriin

The present King of Onriin Kingdom.

Performs the second Hero summoning using the ancient summon formation.

Maou/Demon King Forces

・Dionis Rubaruk

Water user of Oni.

By pretending that he wants to protect the Onizoku he joins Amatsu party, but in the end he betrays him.

Presently belongs to the Maou forces.

・Lucifina Emirioru

A half-elf.

Being known as the Kingdom strongest Knight once.

The one who is responsible of triggering Amatsu to find his ideal.

Betrayed Amatsu and gave him the finishing blow.

She belongs to the Maou forces now.

▪ Bargildo

A cave dragon

Demon Lord that is entrusted by the Maou to protect the labyrinth.

Overconfident with his own capability and tends to look down on others.

Magic: Super Fast Regeneration, Death Stake

<< / Main Page / >>

Episode 1『The Beginning of Revenge』

Hello everybody this is edited version. One more, I change Allied Country to Federation and as always just use the comment to point any mistake. TQ

Editor: Oscuras

— Hero Amatsu.

The Hero who advocated an ideal to obtain world peace.

Amatsu already died at the time when he was betrayed by his companions.

Right now I'm no longer a Hero, I'm just Amatsuki Iori that is partnering with the former Maou.

For being killed,it was detestable.

Also it really is regrettable being betrayed.

Moreover, I'm really offended for having my ideal being made fun off.

But most of all, to pretend supporting my ideal while putting an act to intimately become my dear companion was something unforgivable.

Luser.

Dionis.

I've recalled that there was no glimpse of betrayal that will be committed by

both of them.

For example Luser—

「If you can't overcome a matter of such degree, just abandon that Hero title, you hear me! Just quit it, the weight of the title is probably too heavy for you to handle it!」(Luser)

Till now I still remember that rough disposition of him whenever he tried to encourage me.

Even Dionis.

「Your preparation is not enough. What can I say, You will just walk to your death in the future」(Dionis)「He~, as expected of Dionis-sama. That insight is really something out of common!」(Lucifina)

He really was sarcastic toward others. Even though he was like that, he took really good care of his subordinates.

Yet, all along the journey he always seemed to try and conceal that weakness of his.

Because of that, I've thought that they were my trusted companions.

When I try to recall everything that they did, it was probably just an act.

I felt the urge to vomit.

But there is only one person, only Lucifina from the first time when I met her, she never showed that she got tired of me.

She was a gentle woman who readily sacrificed herself for the sake of others.

She was the biggest reason that drove me into having a desire to save the world.

But, that doesn't matter anymore.

I'll face off those companions of mine and finally I'll kill every single one of those bunch that betrayed me till no one is left.

◆

The Forest of Urugusu.

Its located in between the Kingdom and an Federation, its a really vast forest.

The passage was quite dangerous because there's lots of demons and beasts inhabited in it.

「How much magic resistance is needed to nullify the『Karma of Reverse Burial』? 」(Iori)「It should be the level which is able to nullify magic from those King Four Devas class. Well, if its us from back then, we might be able to handle it to some degree 」(Elfisuzaku)「……Its really troublesome magic, huh 」(Iori)

Several hours after teleporting from the labyrinth.

In order to reach our next destination toward the Federation, currently we are in that forest.

「To nullify that magic…… We might be able to nullify it if we use either lost magic or mental image magic class that greater exceeded it, right 」(Iori)「Either way is impossible. Because to begin with, we can't use neither the lost magic nor the mental image magic 」(Elfisuzaku)

Something like mastering both of magics.

First one, the lost magic.

The consumption for magical power was high, moreover it's difficult to handle and now nobody could use that type of magic.

Something as reproducing it, the possibility to use it is only by mastering it.

The『Karma of Reverse Burial』, the one used by Luser is classified among those Lost Magics.

Then for mental image magic.

As according to its name, its magic to manipulate the human『Heart State』.

The effects are different for each person and it was a similar thing that consumed quite a large amount of magical power.

For this mental image magic Lucifina was able to use it.

There are few humans that can use either one of this magics.

Therefore, the mages will only be able to master either one of it.

It was impossible to use Lost Magic if one doesn't completely understand the principle of the magic itself.

For me that depends on the "Proof/Mark", it was impossible for me.

In addition, even for heart manipulation magic it was not possible for me to do it.

「After all, there's no choice but to go to the labyrinth and regain my power, huh」(Iori)「Umu. Regain our power quickly, then kill all those traitor!」(Elfisuzaku)

It was Elfisuzaku the one that said those dangerous remarks.

While we had such a talk the temperature fell.

The sun goes down, as the light of the madder red passes through the gap of the trees. T/N madder red = Akane-iro

「 Its not long before sunset. Looks like we will camp out here today 」(Iori) 「 Eh? But there's no pillow and bed? 」(Elfisuzaku) 「 As if there will be one 」(Iori)

「 Wh……WHAT? 」(Elfisuzaku)

Leaving the stunned Elfisuzaku, I look around to start the camping preparation.

There's open space among the trees ahead, there would be a good base area.

「 Camping……camping is it. Iori, what do I need to do for the encampment? 」(Elfisuzaku) 「 First of all, we need to prepare a place to rest. A barrier as countermeasure for demons, collecting firewood for our source of fire. After that we gather some food and water. About the prevention against demon, the magic stone will do the trick 」(Iori)

Fortunately, I was able to find a clear/clean river near by.

I make a barrier to ward off the demons.

「 Iori knows a lot, huh 」(Elfisuzaku)

「……well 」(Iori)

When I was on my journey, the matter concerning the encampment I remembered it briefly.

……but, I don't want to remember about the person who I learned it from.

Unexpectedly Elfisuzaku acted obediently.

She collect the firewood and dead leaves quickly without complaining.

I thought that she seemed to avoid such a troublesome thing, but.

On the other hand, she moves her steps while humming.

「It seems that you're in a good mood, huh」(Iori)「Yeah. It is my first time camping and I cannot help for being excited」(Elfisuzaku)

She looks like such an outdoor "I can do it" former Maou.

Then in a few minutes, I've secure our bed spot.

Because I use the magic stone to set up the barrier, the low-class demons and beasts will probably not come near.

We were able to secure the firewood quickly all thanks to the herculean strength of Elfisuzaku.

But, because there are no sleeping bags. I sleep leaning against the tree.

If there's cloth, I might make a bed to put it over the dead leaves.

「……If only I brought some cloth with me.」(Iori)

「Hmm, do you want some cloth?」(Elfisuzaku)

「Do you have some?」(Iori)

With a nod, Elfisuzaku stuck her finger into her head abruptly.

"ZUBUZUBU" thus her finger tip sunk.

Right after that her hand pulled out two pieces of cloth.

「 Here 」(Elfisuzaku)

「……but wait. What did you do just now 」(Iori)

How did the cloth came out from her head.

「 It is storing magic. Because it leads to the small room from a different dimension, I can store many thing to some degree 」(Elfisuzaku)

The magic which is applied is the same as the pouch that I have.

However, It was the first time that I saw someone using storage magic on one's own head.

「 However, it'll be crowded if I'm to store too many items 」(Elfisuzaku)

……It'll give some considerably shocking image, huh.

It piqued my interest a little, I want to see it.

After that I make our dinner from the hare and the fruits we secured earlier.

For the water that I took from the river, before drinking I sterilise it by boiling it first.

I put both the food and the water into the container that Elfisuzaku took out from head.

「T……this 」(Elfisuzaku)

Right after Elfisuzaku tasted the food that I made, she opens her eyes wide.

「 Iori ! CALL THE CHEF WHO COOKED THIS! 」(Elfisuzaku)「 It's me who cooked

that 」(Iori)

「 Is that so? 」(Elfisuzaku)

What's with that so suddenly.

「……Is it not to your liking? 」(Iori)

「 No, not that. It was more delicious than I imagined and I really intended to praise it 」(Elfisuzaku)

With a smile on her face, Elfisuzaku chews the hare meat.

Even to say cooking, its just to the extent that I seasoned it lightly with some spicy grass and salt.

It's good if its to your liking.

「 Umu, after all you're my exclusive chef that's under my contract 」(Elfisuzaku)「 I decline it 」(Iori)

「 eh…… 」(Elfisuzaku)

For the present, our stomachs swelled and our throats were moistened, too.

◆

After dinner.

On the simple bed that I made out of leaves covered by cloth, I perform some experiment with magic.

Thanks to the Labyrinth core, I was able to use magic to some extent with the magic stone.

Right now I want to try reproducing the skill that uses a small quantity of magical power.

「It seems that I’m able to use it to some extent」(Iori)

Although it was degraded and its effect is also falling.

For the【Magic Break Suppression】, even if its scale of power is substantially lost, I may be able to exercise it depending on training.

Right before I was about to end my experiment.

「It can’t be denied that the outside world is a beautiful thing」(Elfisuzaku)

Elfisuzaku which plopped herself down nearby muttered alone.

「There’s light, sound, breeze and even something nice to eat」(Elfisuzaku)
「……」(Iori)

「Because I was being sealed in the darkness isolated from the outside world. It was somewhere with no sound and light, you see. Its been long time since I went outside」(Elfisuzaku)「……It was thirty years ago, right」(Iori)

I heard that right after I died Elfisuzaku got sealed.

That means Elfisuzaku was in darkness for thirty years.

「The scene just before I was sealed comes across my mind. Ortegia which laughed at me after killing my subordinate. The Onizoku man that was jesting and laughing at me. Moreover, With a despising look from the bottom of her heart, Lucifina drew her sword to me. It made me bare an intolerable amount of hate, hate, hate, hate toward those guys」(Elfisuzaku)

After she declared that, Elfisuzaku breathed out to control her emotions.

「Its been quite a while since I had some conversation and having you as my

conversation partner its really a unexplained feeling ⌋(Elfisuzaku) 「……Elfisuzaku ⌋(Iori)

「 Iori. The way you call me is so long, right ⌋(Elfisuzaku)

Elfisuzaku said that to cut off the heavy atmosphere.

「 ……Just especially for you, I permit you to call me Elfi and you should be grateful for it ⌋(Elfi) 「 You're self-conceit as ever, huh ⌋(Iori)

「 Of course because I'm the exalted one, you know ⌋(Elfi)

Which part of it?

「……gosh! I get it ⌋(Iori)

Elfisuzaku ― Elfi in return, she nodded lightly.

「 Then from now on call me Elfi ⌋(Elfi)

「 That's fine. I'll put out the bonfire then ⌋(Iori)

Right after I say that Elfi fell silent.

Not long after, only the sleeping breath is audible.

「……⌋

Even with that carefree attitude, this fellow seems to hold considerably darkness inside her.

To the extent that in each conversation Elfi stares through my eyes like she's seeking for an answer.

As if she can't believe " is this really reality?", seems that she's unable to distinct it.

「……Fuu 」(Iori)

I end the thought and lie down.

The fatigue from the fight with The Earth Demon Lord is still there.

As I closed my eyes I lost my consciousness and fell asleep right after that.

◆

Several days have passed after that.

「……It came into view」

Finally, we arrive at the exit of the forest.

As we left the forest, the maintained highway spread out.

There's a city at the foot of the huge volcano coming into my view.

The Federation.

Its the county where the Purgatory Labyrinth resides and I must go there to regain my power.

Afterwards, for the traitor residing there that I saw from the『 Golden Sword of Probing 』.

By saying "For peace sake", the demi-human from the wolf tribe that approached me trying to appear a good person.

I'll surely come to you by all means and I'll kill you first for my vengence.

Episode 2『The Federation・Hot Spring City』

Editor:Oscuras

The Burukania Federation.
Its made of a small and weak countries on the west part of the Leytesha that unite under one banner.
It adopted the parliamentary system where the representative of each state discuss the national related matters in an open parliament.

Not only humans but there are a lot of demi-humans that reside in this city.
While there are many countries that do not welcome the demi-humans, for the Federation its probably a normal sight.
However, the Mazoku isn't welcomed here.

「Because there's people, don't take off that bracelet, okay?」(Iori)
「I get it, it can't be helped that I need to hide my magical power, right」(Elfi)

Currently, on Elfi's arm there's a magic item known as『Bracelet of Disguise』.
Its a bracelet capable of disguising Mazoku magical power into that of humans.
Its been took out from Elfi's head for her to use just before entering the Federation.

By doing so, it enables Elfi to hide her true identity before we head toward the Federation.

「Still, it really is a lively country to the extent of making one think that there is no labyrinth near it」(Elfi)

Elfi muttered that right after she saw a lot of people walking in the city.

It really is a big city although there's the Labyrinth of Purgatory at the foot of the volcano, huh.
Because there's a hot spring excavated here, its also being known as『The Hot Spring City』
Its said that a lot of people come here only because of the hot spring.

In addition to that, there's an association known as the『 Adventurer Guild 』here.
There a lot of people that come here from other countries to register and be an adventurer, because of that there are plenty capable persons gathered in this city.

「 It became more lively than thirty years ago 」(Iori)

The population should've increased too during those thirty years.
Even during my journey days, I've come over to this city with my companions to rest.
The cityscape sure has changed and there's no trace of its former self.

「————」

While reminiscing that false calmness, I've recalled my current objective.

There are two things that I need to do in this city.

My first objective is to clear the Labyrinth of Purgatory and obtain the【Labyrinth Core 】. The second objective is to find those traitors and extract my revenge.

I've already told Elfi that there's a target of my revenge in this city.
If she uses her demon eyes, it should be easier to figure their numbers.

First of all, to achieve my goals I need to make proper preparations.

◆

Along the way we saw a lot of tourists scattering around the line up to a street stall area till we reached the part where lots of adventurers gather.
The armour, blacksmith and item shop that were in a row came to my sight.

The main reason why I've came here is to prepare my equipment.
Aside from Elfi, it is necessary for me to prepare the best equipment to make up for my current weakness.

Because I have the highest quality material known as Earth Demon Lord's『 Demon crystal 』and I want to make a weapon with it.
Due to that we had some business with the blacksmith.

In the middle of my walk "Weapons, Protective Gear and Smithing" signboard

came to my view.
According to store signboard, it seems that they also buy the demon parts and the magic stones.

The bell made a *KARANKARAN* sound when I opened the door.
As I entered the shop I saw a line up of weapons and armors.
The counter is far from the entrance and there's a room for smithing in the deepest part of the shop.
It seems that the door is build using sound proof material to ensure that no sound can slip trough it.

「Welcome-nyaa ー!」

The shop assistant in uniform greeted us energetically after appearing from the door that connects to the inner part of shop.
On her head its something that looks like cat ears attached, when she was running it was "FUNYAFUNYA* swaying.
Somehow it seems that the shop assistant was from the "cat beastman".

We made our way to the counter as I wanted to make an order.

「Is it okay for me to make a request of smithing? Because I want to make a sword from the material obtained from a demon」(Iori)
「Then, could you please show me the material-nya~」
「Elfi, take it out」(Iori)

After all, the『Demon crystal』was stored inside Elfi's head.
The reason is because this fellow head can store more that my pouch could.

「Got it」(Elfi)
「Nyaa~!?」

Thus Elfi trusted her hand into the head and she "DOSADOSA" unload materials that I stripped from the Earth Demon Lord on the counter.
Then the ears of the shop assistant "PIN" raised up with her shocked expression showing on her face.
I'm sorry for showing something unsightly.

「Nya, th, then please wait a moment-nya~」

After she verified the materials with a cramped expression on her face, the

shop assistant withdrew toward the door that connects the inner part of the store.

「……Whats with that expression, it seem that she saw a ghost 」(Elfi)
「 Of couse she is 」(Iori)
「 I don't get it……」(Elfi)

Right after we finished our talk, a different shop assistant from before came out from the door.
It was an old man with a cranky face and attached on his white haired head were goggles for smithing use.

「 The Cave Dragon material is it」

Just by glancing at the material on the counter once the old man was able to guess it right.

「 So its a request to make a sword, huh. That fine. It will be done in a few days」

Afterward I was asked about my height, weight and even about postures/stances that I use and I've replied at everything that he asked.
Meanwhile, Elfi *BETABETA* touched the displayed shield and sword and due to that she was being yelled at by the old man.

「 Nyanmel. Go buy the materials written here as these are necessary things to create the sword 」
「 Okay-nyaa ー」(Nyanmel)

It seem that shop assistant name is Nyanmel. T/N or *Nyanmeru
She left the shop after the old man handed her the memo.

「 Anyway you will come here before the Labyrinth subjugation, right. I'll get it ready on that day」

After mentioning it, the old man moved toward the inner part of the store.
Its probably the usual quirk of a craftsman, huh.
Somehow, it reminded me of the dwarven blacksmiths.

「 Mu……whats with that human. Such a conceited fellow! 」(Elfi)
「 Gezz, look who's talking 」(Iori)

Anyway the smiting request for a weapon has ended. Until the sword request is done, I will be using the sword that I took from the treasure storage. It's because this is also an excellent sword.

After exiting the blacksmith's shop we continued our walk.
As always the street is crowded with lots of people.

「 Next let's head to the Adventurer Guild 」(Iori)
「 So we really need to register as adventurer, right? 」(Elfi)
「 Yeah, Its necessary to become an adventurer in order to enter the labyrinth 」(Iori)

If the adventurer doesn't go to the Labyrinth of Purgatory it becomes their duty to protect the safety of the civilians.
Usually there's already the barrier and vigilance for that too.

Concerning the circumstances around here, I've already investigated it in the Kingdom archive.
Limited access to the labyrinth was more vague thirty years ago.

「……besides if there are lots of people gathered at the guild, it will be easier to gather the information about that man 」(Iori)
「 I see 」(Elfi)

We go toward the direction of the adventurers guild,as we walk through the crowds.
On the side of the road there are stalls for attracting tourists and its probably the reason why is so crowded.

「 To become an adventurers one must take an examination. If its you, you'll probably be able to cope with 」(Iori)
「 ― Iori stop 」(Elfi)

Suddenly Elfi stopped her steps.
Then she dragged me aside by pulling my left hand.

「……what is it? 」(Iori)

I've lowered my voice as I asked Elfi.
That's impossible! Did she already find any leads regarding the traitor?

「Gezz, although a Hero you still don't get it?」(Elfi)
「……What?」(Iori)
「ー Try to sharpen your five sense」(Elfi)

Elfi said that toward the perplexed me.
Her gaze was extremely sharp as a blade's edge that can even make every soul who saw it on the battlefield to tremble in fear.
Thus I move my sight where Elfi put her gaze.

What I saw were men lined up near the stall.
Somehow or another it seems to be adventurers and by a glance I understood that they put on considerably good equipment.
They surely did have a tense atmosphere around them.

Although it was a peaceful city and it seems to be a magnet that draws capable people.
Did Elfi react to that?

「Those guys are surely strong, you see. I couldn't stop both my sense of smell and sight that nailed at it」(Elfi)
「……huh, sense of smell?」(Iori)

Is that her way to interpret that there's something wrong?
Suddenly Elfi turn her head *NYARI* a grin appeared on her face.

「Aah~, the famous Federation special cuisine that known as『Volcano Roasting』.
It kind of aroused my interest……I hope it will not disappoint me」(Elfi)

Aah……so its just about the food.

It's not the adventurers but the farthest stall that caught her gaze, huh.
I've dropped my shoulders due to unnecessary exhaustion.
Elfi looked at me with a bewildered expression.

「Whats with that look Iori. Its a steak full of meat juices and fresh vegetables, especially being grilled using the volcanic stone, you know? It can be eaten only in this Federation and it's a supreme cuisine, you know?」(Elfi)
「Whats with that tense atmosphere just now and its all about food」(Iori)

That reminds me,at the labyrinth and in the forest this fellow made racket『

Make me a meal trice a day』, 『Call the chef』.
In regard to her meals she really is a noisy one.

「Well, put that tedious talk aside. First let's go to that stall to fill our stomachs ー」(Elfi)
「No」(Iori)

I grab Elfi's garment to stop her.
Then she directed her grudgeful gaze toward me.
This fellow……

……It feels complicated when I recall that I fought desperately against her once.

As I was about to head toward the adventurer guild, I've been dragged reluctantly by "I want to go to that stall" Elfi.

Author: The traitors is about to appear.

<< / Main Page />>

Episode 3『The Threatening Back Stabbing Gaze』

Hi guys, as always you're welcome to comments any mistake you found

Editor:Oscuras

Adventurers.

By using the Adventurer Guild they perform dangerous jobs such as demon extermination, labyrinth and bandit subjugation, their work can also be intepereted as a mercenary profession.

According to the book which I read in the kingdom,a plan to establish Adventurer Guilds in other countries is already being proposed, but currently the profession of adventurer can be found only in the Federations.

Due to its nature of performing such dangerous jobs, one must go through severe examination in order to become an adventurer.

Its said that in order to obtain the adventurer status a lot of people came from the surrounding countries to take the examination.

Besides, to join with the regularly labyrinth subjugation corps and entering the Labyrinth of Purgatory I've registered with the Adventurer Guilds.

I reached it not long after I went out of the shop.

It was a grandiose and the largest building in comparison to its surrounding buildings.

「 So this is Adventurer Guild. It sure is big, huh 」(Elfi)

Because its a building where adventurers gathered, the interior is vast for such a reason.

There is a bar where the adventurers exchange information among them and the bulletin board where the request is being posted and the receptionist counter.

There seem to be various facilities provided here.

Due to so many adventurers gathered, the atmosphere created in the guild is quite crude.

「But it sure is troublesome, for the labyrinth to be only accesible to adventurers」(Elfi)「The reason is to prevent someone lacking considerable power to enter the labyrinth. Even though there were a lot of people challenging the labyrinh as a trial in the past」(Iori)

To us who stepped inside, the adventurers sharp stares were pointed at both of us.

Probably we look like a weird pair for them because most of the adventurers that I saw here are adults with robust figures.

Most of them are men with a big build.

Of course it will attract their attention if a boy and girl nonchalantly enter such premise.

BOSOBOSO in a subdued voice that seems to speak ill of us, a man with full body armor is murmuring something to his group.

And a man that wore a full faced helmet silently turned his gaze toward us.

I’m sure he was a demi-human as I turn my sight toward him.

With a smirk the adventurers throw their lascivious gazes at Elfi's body,that can clearly be seen in their eyes.

「Should I glare back at them with my demon eyes?」(Elfi)「Bear with it because it could create an explosion if you did that」(Iori)

We went through various procedures before we lined up at the front desk.

After that we lined up at the right end that seemed to be a reception desk for adventurer registrations.

During my first time I hardly dropped in, but as expected from a place known as a guild.

Where the crude adventurers exchanges information among them in a bar as they appraise the newcommers.

ZAWAZAWA murmuring sounds can be heared and I focus a bit of my concentration at it.

「Because, ー right?」

「ー The mercenary seems to participate in the subjugation」

「ー, yesterday was it? A document to subjugate the labyrinth has been put out」

The information that I hear.

「Gezz, I really can't bear those wolf beastman」

「Just keep it down. Someone might hear that」

Among what I heard there was a word that piqued my interest.

The wolf beastmen.

My main objective which draws me to this city.

The race of my betrayer is a wolf beastman.

When I'm trying to see whether I can get more information from those talks when I've focus my consciousness toward those adventurers, suddenly.

「————」

— It feel like there's someone gazing at me.

A gaze that is trying to see trough me.

Is it the pursuer from the kingdom?

The moment when I was about to look back *PA*.

「 Otto~ 」T/N Ops

Suddenly, something bumped into me.

When I turned my sight, standing right there was a man that wore full body armor.

「……What? 」(Iori)

「 Don't "What?" with me. If you're going to become an adventurer for fun you'd better scram right now. Its not a place for a scrawny brats, and becoming an adventurer isn't for half-hearted ones, ya hear 」

He said that in a irritated manner while trying to threaten me with his full body armor.

For us that look just like kids to suddenly barge in here,it isn't something they

can bear with, huh.

「How about you try to get used to it and everything should settle with the guild eximinations, right? Anyway you have no right to meddle in my business」(Iori)「Hah, is that so. Then the examination that you're gonna take, I'll be looking forward to it?」

With a slight smile on his face the man with full armor on his body walks away to the inner side of the guild.

「As expected I should use my Demon Eyes」(Elfi)

「Stop it」(Iori)

After a while, our turn has come.

「Next one please」

The receptionist gives an explanation about the requirement to take the examination and the works of a adventurer to us.

Adventurer is near the profession of a mercenery by undertaking a request that is send to the guild.

Seaching for medicinal herbs, bandit subjugation, labyrinth subjugation and every one of those jobs can be separate into more specific ones.

According to the requests,from the content, there is also danger to being an adventurer and due to that they should take the risk of losing their lives into consideration, too.

Because of such things.

For such a profession that is exposed to a lot of danger, taking the examination is the requirement during the registeration before one becomes a full-fledged adventurer.

The examination is to measure the battle capacity of an examinee.

The examinee will fight against the full-fledged adventurer and the examination result will be judged during the process.

After the explanation is over we are directed to go to the inner side of the guild.

We pulled ourselves together and headed toward the venue.

◆

The weapon for the battle examination is loaned out by the guild or fight using you own magic.

The use of magic items and magic stones is prohibited during the eximination.

Firstly you will be instructed to choose your weapon.

For me I choose my usual one handed sword.

By the way Elfi didn’t choose any weapon.

The match is divided into two at the hall,as four person will start at the same time.

Elfi and me have split separately.

「The next one please get ready」

After a while my turn has come.

My opponent is an adventurer that belongs to the adventurers guild.

The examiner will give an evaluation and the result arcording to the match.

「Yo~」

The opponent that appears in front of me was the man that used full body armor from before.

Apparently, the adventurer seems to be cooperating with the registration.

「Hah, are you dreaming to become an adventurer with that scawny body of yours. But you still have the guts from before, right? Then let me check those guts of yours」

「My pleasure」(Iori)

I move to the position indicated by the judges leisurely.

The man with the full body armor seemed like a mage.

He discarded his agility and wears an armor to prevent being damaged, so I conclude that he is a shooting type mage.

「Then both sides please prepare yourself」

Our distance from each other is not too far.

It can be covered if I dash forward immediately.

But my opponet is a mage.

At this distance its the matter of who makes his first move, that will conclude

the result of the match.

「You already chickened out, Oi」

「If you want to back out you should do it now, ya hear一!?」

As the adventurer keeps taunting, he observes me, I ignore it and fix my eyes on him.

My opponet is a mage and he should have a trick up his sleeve.

To be able to use my magic, I adjusted a bit of my magic power and I should try it here, huh.

「Then get started!」

A judge raised his hands and gave a command.

「ー Magic Usurpation」(Iori) T/N it can be read either「Magic Canceller」

I use the skill simultaneously when my opponet started to chant his magic.

I manage to properly catch his chant timing.

Its a skill to take magical power from my opponet and abolish the magic forcibly.

Just now it worked perfectly to a degree that it scattered my opponet magical power instantly.

「Wh,what? My magical power is……!」

As his magical power scattered he leaks a suprising voice.

While he keeps his sight locked toward me and my wooden sword.

At that moment, without wasting my chance.

「 Gu, Ooh~ 」

By using his weight I simultaneously throw him to the ground using his own weight along the weight of his armor.

Then I've placed the wooden one handed sword in my hand on his neck where the gap of his armor was.

If it was a real fight this man would've surely died on the spot.

「 Eh……」

Only around five seconds have passed.

As for the other adventurers that were rooting for him before,they are just able to make a surprised expression now.

「 Thats enough! 」

Due to what happened even the judge delayed to raise his voice.

It seem the examination has already ended.

「 What happened with the magic just now. Do you know what happened just now? 」

「 N,no……actually, it just happened too fast and it kinda looked like a beast or

something」

Judging from the suprising condition of the adventurers, it seems the result will be good.

But I don't know the result because I never landed a hit on the adventurer, I might pass the test.

At that instant *BON* an explosion sound came from my rear side.

As I turn to my back, I saw the opponent of Elfi already fainted on the ground.

And Elfi herself was folding her arms with the expression "Of couse this is natural for me/triumph" on her face.

Somehow it also has ended on her side.

「……Tsk」

The man with full body armor that was laying on ground clicked his tongue as he raised his body.

「Don't get full of yourselfs, Brats」

「……」

As I saw his eyes between his helmet slits.

I've grabbed my sword tighter as I felt strong pressure from him.

With such seriousness I quickly try to see through him but the full armor man walks away.

……Whats with that bastard.

As I narrow my eyes at his diminishing back, I've handed over my place to the next examinee.

◆

「The result of the examination will be announced the day after tomorrow. Therefore, please come back to the adventurer guild on that day.」

With those explanations we're done with our examination.

Perhaps, I can say that from the look of the adventurers, we pass this test.

It seems that you may think it's a pass without complaints when you triumph over the adventurer that is your opponent.

As I felt the gazes from the surrounding adventurers, me and my partner exited the guild.

「With this our business here today is done, right? Iori, I feel hungry」(Elfi)「Geez, I get it. Let's have some proper meal somewhere and afterward let's return」(Iori)

While having such a talk during our walk.

「Oi human, to be able to defeat an adventurer with such caliber try to not get full of yourself because of that, ya hear」

ZUITTO our path is being blocked.

From what I saw, there's wolf ears attached on the head of this bad looking guy ― those wolf beastmen stand here blocking our path.

「 I’ve never felt such things 」(Iori)

「 Haa? Don’t make that “Everthing has been settled” face, KORA. It’ll take me no time to deal with such cocky brats like you 」

Such a troublesome guy.

Today I’m involved with quite a few troublesome guys, huh.

「 Ojou-chan right there is quite a good mage herself, huh. We’ll be glad if you could accompany us to our place, alright? We won’t do something bad to such a pretty Ojou-chan, ya know? Okay? 」

「……Hou? 」(Elfi)

「 Let’s go Elfi 」(Iori)

I’ve pulled Elfi with me and started walking but she’s just tilting her head while letting out her low puzzled voice.

I’ll just waste my time handling such small fries like them.

「 YOU BASTARD……! 」

The wolf beastman extended his hand as he grabbed me by the collar.

It’s really troublesome.

So its finally time for me to settle this for once, huh.

「 That’s enough! Such a troublesome one, huh. *NECHINECHI* persitently picking a fight with no reason, what’s your problem 」

Then a hand which extended from the side has grabbed the arm of the wolf beastman.

Its a cat beastman woman that wore an eye patch on her right eye.

Judging by her equipped armor that focuses on agility, I've understood the atmosphere she's giving just from my experience.

「 O,oi Misha. Stop it 」

A woman that seems to be her companion told her stop but she ignored it while sending her glare toward the wolf beastman.

「……You bastard again, huh 」

「 That's my line 」

「……Tsk 」

Probably pressured by her seriousness, the wolf beastman clicks his tongue and walks away.

Haa~, she sighed with relief as she stopped her glares toward those guys.

「……Thanks for that 」(Iori)

「 Don't worry about it. Its just that I really dislike those conceited fellas 」

When I express my graditute to her, she replied those word while snorting.

That man said「……You bastard again, huh 」, how many time did they clashed with each other before.

「 A~ah……did Misha got into a fight with those wolf beastman again 」

「 Shut up. As if I can stay in silence after I see what happens, right 」

Somehow when her pale faced companion said that to Misha, she retorts her back, then that woman give us some advice.

「 Both of you are still new in this city, right? As for what happened just now, try not to involve yourself with those who belong to the wolf beastman. In this city they always do whatever they like 」

「 Do whatever they like……? 」(Iori)

Are they always picking a fight with everyone like what they did right now, is it?

「 If it turns violent, doesn't the guard gonna meddle in? 」(Elfi)

Elfi asked the question that I was about to say

If such problem occurs wouldn't it be better to let the proper organisation to deal with it?

「 You see, that's……」

「 It's bad to discuss this matter out here. Misha its time for us to go 」

Misha's being pushed by her friend when she was going to answer the question.

Misha said「 there's 」as she squinted her eyes.

「 Anyway, try to not involve yourself with those wolf beastman as much as possible and till then! 」

As she left us those words she walked away with her companion.

「 Those wolf beastman, they should be thankful to that cat beastman 」(Elfi)

Elfi muttered by herself as her back faced toward me.

「 We almost…, no its not “we” is it? 」(Iori)

「 The wolf beastman that laid his hands on you, you were actually about to break his arms weren’t you? 」(Elfi) 「……Aa 」(Iori) T/N or can read as 「……Yeah 」

That’s true, if he didn’t backed off then I would’ve probably did that.

I don’t intentd to put my hands on the unrelated people, but if they’re trying to interfere with my revenge I won’t show them any mercy.

Even if they are an adventurer or the “Death God” himself, if they get in my way I’ll surely kill them.

「 Then fine. Now that the registration is over, let’s go eat that “Volcano Roasted” right now Iori! 」(Elfi) 「 Haa ~…… 」(Iori)

Well it seems that our stomachs were empty and its about time we eat something.

As I let out a sigh, I try to catch Elfi’s pace from behind.

「———— 」(Iori)

Just now I felt like someone gazed at me again.

The gaze that I felt just now is different from before.

It was a glare mixed with hostility.

I've turned my sight toward the gaze, but there's just groups of adventurers there and I can't tell which one among those groups.

Either its a pursuer from the Kingdom or from the Maou forces, its an enemy who I don't know at all.

「…… It is troublesome, huh」(Iori)

I followed Elfi from behind while raising my precaution.

<< / Main Page / >>

Episode 4『 Found It At Last』

Editor:Oscuras

After leaving the Adventurers Guild we lodged at a adequate vacant inn.

It was an inn with a small bathhouse however Elfi threw a tantrum by saying「I prefer if it had a larger hot spring though」

The next day.

After having our breakfast with extra charge, we went out of the inn.

Our examination result will be given tomorrow and my requested weapon is not ready yet. Moreover, there’s something that I want to do in this country.

The thing which has happened during those thirty years.

About the Labyrinth of Purgatory rebuilded by the Maou.

Isn’t there any information regarding Dionis and Lucifina?

Is there any information regarding my other betrayer?

There should be a place where I can investigate it.

By such reason is why I dragged along Elfi whose facinated by the stall and headed toward the library.

Along our way I’ve notice there’s a sparsely amount of the wolf beastman.

Those guys walking while proudly moving those thick arms of theirs, while people on the street seemed to be trying to avoid them.

「Mu, such self-important bunch」(Elfi)

「You're a fine one to talk!」(Iori)

Not long after that we arrived at the library.

◆

After I pay our admission fee we advance inside.

Its stated in the notice that its not allowed taking something out from here. Moreover the smell of old paper drifts inside the premise too.

The silentness is to that to the extent it makes peoples think there's no one inside.

It's to the extent that the librarian himself is yawning.

From the shelves crammed with books I took out the subject that's related with my objectives.

Because there is something like a newspaper, I took at the one related with these past several years to my seat.

As Elfi said that she needs to look for something she headed away somewhere.

「Then」(Iori)

I start to read the book which I brought.

It seems that the Maou forces were inactive from the day I died till now.

Looks like the human forces were dissolved, from the Maou castel being rebuild and the five labyrinths that were partially destroyed there aren't many

events that occured.

But recently it seems movement begins again.

Because of the damage received, mostly by the humans and demi-humans that lose their place and seem to migrate to the Federations.

As population increased the tourists seemed to be increasing too ー

—— when I recall something.

I've once saw a lot of those with tear-stained faces,

「ーーーJ(Iori)

At that moment, my ideal from back then comes to my mind.

I've shaken off those wasteful thoughts from my mind and continue to look over the newspaper.

As I expected, all the King Four Devas whom I annihilated seems to be replaced with new ones.

For the time being, it seemed there's a Mazoku claiming itself with a name of "Distortion".

And its stated that having been cornered by the human invaders, the Maou Castel received a partial destruction.

Unfortunately, there was no information related to Dionis and Lucifina.

But if I take into consideration those two capability its not possible if both of them become either the Four Heavenly Kings or the Demon Lord himself. T/N I've change King Four Devas to Four Heavenly King due to better naming sense.

There something not right regarding the "Distortion" after I put together the related information with it.

Regarding the Labyrinth of Pugatory, there wasn't any new information particularly.

It seems like there's no significant change from last time.

It looks like there's no further information that could be found and I was done searching through the books, when I took a glimpse at the newspaper.

My movement halted right after an article that came to my sight.

It looks like the Federation was being attacked by demons a few years ago.

As the adventurers resisted the attack they were gradually being driven to a corner.

At that moment, the wolf beastman came as reinforcements to help the humans.

At that time, the person who led the wolf beastmen was ー

「Hear this Iori!」(Elfi)

Suddenly at that time, Elfi who was in her angry state *ZUKAZUKA* headed toward me.

「Don't raise your voice in a library, could you.

……so, whats the matter?」(Iori)

「You see, there's a lot of books regarding Ortegia but why there's no book about me at all !」(Elfi)

That is, even me myself wouldn’t be aware a Maou like her existed at all.

Furthermore, she just became a Maou for a short time.

「 Even though it was just for a short time, but I can’t believe this. Even though, there’s plenty of thing that I do that can be published into books 」(Elfi) 「 Hee~, and what did you do? 」(Iori)

Aside from that character of her, her ability is reliable.

There should some praiseworthy deeds done by her, right?

「Like I’ve won against fellow mazoku in the tournament, like I was able to tame the rampaging dragon race and turn it into my pet, or about how I wrote special edition books about delicious human cuisine, anyway there’s a lot of deeds that I’ve done. Besides, there are various things accumalated inside my head such as my hobby to be aware of, you see」(Elfi) 「I guess that would be worldly-minded kind of stuff, right」(Iori)

Regarding the Maou Ortegia who committed all kinds of the tyranny, rather than 『 Elfisuzaku, Turning dragons into her pets and writing special edition books about delicious cuisine 』 of course nobody would write and record her deeds into books.

「……Muu 」(Elfi)

「 Leaving that aside 」(Iori)

I show a certain article from the newspaper to Elfi.

「……That is ? 」(Elfi)

「 It’s my target “That is” 」(Iori)

As expected there’s my target here.

「 Its just an undetailed article, his whereabouts are not being stated here 」(Iori) 「……I see 」(Elfi)

My information gathering has come to fruition.

After we were statisfied with the information we got, we left the library.

◆

I leave the library and walk down the street.

Because its still daytime there are a lot of people.

「……But, it appears that humans and demi-humans here are able to get along very well, huh 」(Elfi)

Such as the fairy races, the cat beastman and other races of demi-humans can be seen among the crowd, too.

When Elfi saw that, she began to talk while having a distanced look in her eyes.

「 Not just with the Mazoku, there’s alot of times when the demi-humans start to fight against humans as well. Sometime it even escalated into wars, too 」(Iori)

Certainly before, the humans weren’t fighting only with the Mazoku but with the demi-humans, too.

When I came here, both sides didn’t have time for it because of Maou force.

For Elfi who just now saw such a scene it might look strange for her.

The demi-humans were able to get along very well in this country.

There should be a lot of troubles raising regarding differences in culture, even so they still have unity among themselves.

「 Considering that, this spectacle can't be denied that it is something amazing though 」(Elfi)

—— Coexistence.

「— It is worthless 」(Iori)

Toward Elfi words I've muttered those words reflexively.

Unity and coexistence.

I've felt sick just by hearing those words.

Indeed, certainly there's such a thing as "unity".

From the outward appearance of this city it probably seems to be peaceful.

Therefore, its just that.

Even when spending time together, either it's human or demi-human and what kind of relation they had, in the end only betrayal awaits.

Because of one's desire they don't hesitate to sacrifice their friends to fulfill it.

「……Iori 」(Elfi)

When Elfi seems to want to say something, right when she was about to open her mouth.

Suddenly not far from us, angry screams and a shriek could be heard.

「 It appears that something had happened 」(Iori)

「 Should we have a look? 」(Elfi)

We advance to the scene as we push our way through the crowd.

Before long we discovered the owner of those angry screams and shriek.

「 I-I'm sorry-nya……」

「 Do you thing that an apology is enough after bumping into me, HAH? Its still not enough sincerity, ya hear me 」

Right there was a cat beastman that had involved herself with a large build wolf beastman.

That cat beastman face turned pale while *GATAGATA* trembling in fear, but somehow I seem to recognise her face.

「 Thats the blacksmith's shop assistant, is it 」(Iori)

If I am not mistaken her name was Nyamel of something ?

From the flow of the story I conclude that Nyamel has bumped into that wolf beastman.

In addition, that wolf beastman is demanding money as an apologise from that girl.

Although a woman is being entangle with such problem, the curious onlookers just watch it without any attempt at doing something to help her.

On the contarary, the women nearby just throw their annoying sights at her.

「What did that woman think, trying to pick a fight with that wolf beastman……」

Such voices could be heard here and there.

Hearing those words the wolf beastman *NYARI* let out a broad grin.

「Are you trying to defy us in this city? Anyone?」

Toward that words, *ZOROZORO* all the other wolf beastman arrived.

「Nya, Nyaa……」

Nyamel started to curl herself and was about to cry.

Despite that, people in this city do not interfere.

Although it turned into such an uproar, even a guard does not come over to handle it.

It appears that, in this city the wolf beastman seem to be the ones running it.

Due to that they make it look as if Nyamel who got entangled with this farce was the one at fault.

「This kind of attitude really makes us lose face. Should we make you pay with some painful experience?」

「Nya……」

Toward the frightened Nyamel the wolf beastman came closer to her.

It was in state that no one can help her anymore.

「 What are you gonna do, Iori 」(Elfi)

「……I wont do anything. As the reason for me to help is……」(Iori)

Wait.

If I'm not mistaken there's nobody that can help the old man with his work at that store other than this cat beastman, huh.

If she suffers some injury now, there's a posibility that it would affect the production of my sword.

In the worst case, it will cause trouble for my incoming labyrinth subjugation.

「……but 」(Iori)

「 Iori ? 」(Elfi)

I let out a sigh as I stepped forward.

「……Oi, what do you want human ? 」

Ignoring the threat by the wolf beastman, I've pulled Nyamel and covered her behind me.

I don't have the slightest concern with their problem, but it'll trouble me if my sword production is delayed.

Because I want to quickly subjugate the labyrinth, so that I can begin to carry out my revenge.

「 Isn't this enough already? She already apologized and there is no need to get harsh with her, right? 」(Iori)「 Hah? You're unrelated with this, human. Get lost!! 」

It seems that my word doesn’t go through.

Well then, what should I do?

Should I just let him have some painful experience?

At the time when the wolf beastman was about to lay his hands on me.

「ー That’s enough. Stop such unsighly behavior in front of public eyes」

When I heard that voice among the curious onlookers, the wolf beastman that threatened me became meekly at once.

「P-please forgive me」

As *KOTSUKOTSU* footsteps steadily resonated, a single wolf beastman comes over.

Just by looking at that wolf beastman all the other wolf beastman *PEKOPEKO* bow down their heads to him.

When I looked at the figure of the person who came over, I’ve opened my eyes wide unintentionally.

ー ah!, I didn’t expect to come across you this quickly.

Because of that I’ve covered my mouth to hide a smile that was about to appear on my face.

Wearing a well-starched suit that fits with his body, it was a nervous looking wolf beastman.

As he arranged his light brown colored hair, a preciseness can be seen through from his clothes and hairstyle.

Ah~, finally.

Finally, I've found my first target.

The man who acted as the staff officer for the wolf beastman once.

The betrayer who cooperated to murder me for the sake of a reward.

— Merwin Johannes.

My revenge target is right there.

<< / Main Page / >>

Episode 5『Merwin Johannes』

Editor:Oscuras

In those days when many nations such as the Kingdom and the Empire were forming an alliance to fight against the Maou force.

In this regard, the wolf beastmen choose to side with the humans.

Around the time after I've defeated three from the Four Heavenly Kings and subjugated the last labyrinth.

It was when I was fighting against the Maou forces led by one of Four Heavenly Kings known as the "Thousand Transformations" *T/N if anyone could fine better translation for this 千変？

Our party was lodging at the wolf beastman base.

During those occasions I've been tricked by a man that belonged to the wolf beastman.

By using the "The Magic Suppressed Barrier" to suppress my magical power and the fragrance of paralysis to make my movements become dull, that lone wolf beastman attacked me in an attempt to capture me alive.

At that time I've used the【 Magic Break Suppression 】exceeded my limits and was finally able to seize him as he weakened.

And when I asked him why he did such a thing.

『 Its all because I was being controled by the "Thousand Transformations"

manipulation magic and currently my life is in the grasp of his hands. In order to live, I need to capture you alive』

For the sake of protecting the Wolf beastman, I cannot let myself die in such a place. Therefore, that was the reason why I needed to capture you alive.

Is what the wolf beastman named Merwin Johannes said.

“Thousand Transformations” was a Mazoku able to use various types of magic and especially manipulation magic.

And Merwin was being manipulate and came to capture me.

As a result, I pretended to have been caught by Merwin and get closer to “Thousand Transformations” and together with my comrade I’ve succesfully subjugated him.

It ended up without any victims being made and that fact was a decisive victory for us.

Therefore I forgave Merwin.

“Because you were just being used by the “Thousand Transformations”, it was not your fault” is what I told to him.

The matter of betrayal by Merwin who tried to sacrifice me for the sake of keeping his own life I’ve gotten that off my chest, due to his quick witted action we managed to take down the “Thousand Transformations”.

『 Amatsu-san. I’ll absolutely never forget that you saved me 』(Merwin)

Shedding a tear, Merwin said those words to me.

No matter what happens, I’ll absolutely help and lend you my power.

It was not long before I marched toward the Maou castle.

The military forces of the wolf beastman that were led by Merwin to support us who became the numerical inferiority from the overwhelming numbers of demons and Mazoku.

At that time Merwin said.

『 I'll return those favor for saving me back then right now. After this war ends, let us create the peaceful world that all of you wish for 』(Merwin)

While he said that, I know his true feelings that I saw from the『 Golden Sword of Probing 』

『"The Maou and Hero are just nuisances and both of them should disappear at the same time" as if I can say that, heh 』(Merwin)

Then he said to us,

『 Because there is Amatsu we won't be able to have a peaceful life, ne~ 』

Luser and others acted like they were unable to understand the meaning of those words, but I understand now.

That they just wanted to hide the betrayal that was coming.

For contribution in subjugating the "Thousand Transformations", that man was treated as a hero of the wolf beastman.

That fellow wanted to kill me who might threaten that position of his.

From the very beginning that bastard never felt a thing such as favour.

He’s just all talk.

Probably, I’m sure I had an intention to become something like a RPG protagonist.

The people that had been helped by me will lend their help at the last decisive battle.

To develop such things, everything that I’ve done was not something wasteful and selfishly,I’ve expected all of that to be rewarded.

Worthless.

Thats how I feel from the bottom of my heart right now.

◆

「I apologize on the behalf of my friends for the trouble that they caused」(Merwin)

As those wolf beastman pulled back, Merwin lowered his head to me and Nyamel.

With a glance it looks like a sincere attitude. The curious spectators「Such an admirable person」as they admired Merwin.

From this attitude and particularly the wolf beastman, Merwin individually seems to attract their trust to him.

「The fact is that the wolf beastman had experinced being discriminated in the past. That’s why they became oversensitive from that. I’ll talk properly to them afterward, could you please forgive them for everything that they did just now?」(Merwin)

With an apologetically polite tone Merwin said that.

The curious onlookers「To make Merwin-sama apologise, how…!」,as usual

they throw their criticism gazes toward us.

「O,okay-nya…… I understand-nya~ 」(Nyamel)

「Thank you very much 」(Merwin)

Merwin expressed his thanks with a pleasant smile on his face.

Then, he turned his sight toward me.

「I'm really sorry for the troublesome that they caused to you. I'm really thankful to you that had kindly stopped my subordinate 」(Merwin)

After he apologized, with that smile on his face he approached me.

Right after he said「Thank you so much 」once again to me.

He brought his face closer to my ear.

「I don't think you will be able to make a living in this town if you try to oppose us 」(Merwin)

Is what he whispered into my ears.

At a volume that only I heard, Merwin whispered that to me.

「————」(Iori)

It didn't surprise me at all.

Ah! I already knew it all along.

This was your true nature after all.

「 Then everyone please excuse us for the commotion that we caused 」(Merwin)

After saying that Merwin left by taking along those wolf beastman with him.

「……Are you okay? 」(Iori)

「 Y,yes-nya. Thank you for helping me-nya~ 」(Nyamel)

It seems there's no injury and the money for the errand was not snatched away either.

With this, the material needed to produce the sword was being secured.

「……Iori. The one just now is? 」(Elfi)

「 Yeah 」(Iori)

One of my reasons to come over to this town is especially looking for that man.

But I've never though that we will have a sudden encounter in such downtown, huh.

It really saves me from the trouble of looking for him.

「 On that moment, when I thought that you were gonna kill that man right there I felt a chill 」(Elfi)「 Actually I've considered that too. But if I just kill him, I won't be satisfied by doing only that.

Besides if I kill him in front of the public eyes, then what I had prepared for him at the labyrinth will be meaningless 」(Iori)

I held down my boiling anger for the sake of future benefit.

Because its not only that bastard that I want to retaliate against.

「……Nyamel! 」(Unknown)

At that moment, with a terribly panicked facial expression a woman rushed over toward us.

It was a cat beastman with an eye patch on her right eye.

「 That cat beastman is… 」(Elfi)

An adventurer named Misha, the one that we met at the guild yesterday.

「……Onee-chan! 」(Nyamel)

As Misha rushed over to Nyamel, she embraced her.

「 I've rushed over after I heard that you got involved with the wolf beastman, are you hurt somewhere? 」(Misha)「 I'm okay-nya……that man over there saved me-nya 」(Nyamel)

Misha seemed to have noticed my existence when the time comes.

After she separates from Nyamel that woman comes to bow her head to me.

「 Oh! It's you guys the one that saved her…… I'm really thankful to you guys for taking good care of my little sister 」(Misha)「 Nay……don't mind it 」(Iori)

It was simply just for my own benefit.

Besides I just received your help after being involved with those wolf beastman yesterday.

「……First of all, I really want to express my gratitude to you guys. Is it okay if we move to somewhere else first? 」(Misha)

Because there were some curious onlookers left around us.

To keep the conversation from being exposed to the surrounding gazes, we decided on moving to another place.

◆

Thereafter, we moved to the nearby restaurant and continued our conversation.

It appears that, Misha and Nyamel were sisters.

In our conversation I asked Misha if she knew something about Merwin.

「 Actually I'm also quite new to this town, I came here not long ago but 」(Misha)

With such introduction Misha started to talk.

There was an incident that happened a few years ago, where the demons start to overflow from the labyrinth and exposed the Hot Spring City in danger.

During that time, Merwin who was leading the wolf beastman forces came to rescue the humans.

Ever since, they settled down in the Federation.

Because of that incident, Merwin was being regarded as a Hero.

I've read that in the newspaper from the library because it was written in there.

Thats why I believed that Merwin is in this town.

「After that, in this town not only the humans but various races gather here right? Just like us. Because there's different customs, sometimes problems occur caused by it」(Misha)

When that trouble goes out of control, with an intervention by Merwin those troubles are able to be suppressed.

There seems to have been a lot of rude wolf beastman which flowed through the town and Merwin was there to control them.

Therefore, Merwin existence is being appreciated by this town residence.

From the whole stories, in this town you should get involved with the wolf beastman or more specifically Merwin because it seemed there was a tacit agreement regarding that.

「Just by hearing that it proves he was not a bad guy, but……Merwin influence is being misused by those wolf beastman to show off their authority in this town」(Misha)

It seems that Merwin did not just won everyone respect but he possesses a lot of connection with various people.

Not only the Adventurer Guild top brass but even connection with the Federation parliment chairman, it appeares that in extrem cases if some incident occured he was able to crush anyone completely if he wanted to.

「The guard didn't come back then because of such a reason, huh」(Iori)「Yeah. When it comes to something concerning the wolf beastman, the guard will not be able to do something. If they want to arrest someone, the other party will get aressted」(Misha)

Now I get it.

Thats why those Adventurers said that the matter regarding the wolf beastman was something taboo, huh.

「If there is something that troubles both of you. You can consult it with me. I will do what I can to help」(Misha)「……Understood」(Iori)

To help……huh.

Leaving some ambiguos answer, we parted right after that.

◆

After that, we came back to our inn.

I've taken a breather after I dropped on my bed.

「That wolf beastman named Merwin, it appears to be one quite a bothersome foe, huh」(Elfi)「It doesn't matter to me. I'll hunt him down till I'll kill him」(Iori)

However, I will not make my move hastily.

Firstly, I will carefully analyse his movements and attack somewhere he won't expect.

Somewhere like the Labyrinth where there's no people around, and if I could I want to have some proper『Conversation』with him though.

「……Leaving that aside」(Iori)

Elfi who sat on the bed next to me turned her gaze toward me.

「Don't eat on the bed. If you want to eat then go to your own room」(Iori)

Elfi was in my room although I already reserved rooms for two of us.

MOKYUMOKYU as Elfi was eating the Onsen Manju that she bought on the way.

It was cooked with steam and its a food similar to steam buns on earth.

It was bought in large quantity on our way back to inn.

「It's really troublesome to move. Hey! While we're both on it, let's eat together should we?」(Elfi)「……Haa~」(Iori)

To keep sleeping outdoors right after we went out of the labyrinth, it seem my body keeps accumulating fatigue.

I should consume some proper meal if I want to keep my physical conditon in top form.

While I breathe a sigh, I received a steam bun from Elfi.

「After all its nice having someone as a companion to eat together with」(Elfi)

Thus, both of us were *MOKYUMOKYU* eating the Onsen Manju on the bed together.

<< / Main Page / >>

Episode 6『……Absurd』

Editor:Oscuras

The next day.

I've gathered a bit of information regarding Merwin last night.

For the time being, I've grasped the place where that bastard lives.

Its only a matter of timing about when I'm gonna go there.

For now I put it on hold, theres some important business I got to do for today.

Because today is the day when the result of the adventurer examination comes out.

Coincidentally it was the same day that I need to meet that old man.

Today I need to pay my visit to both the Blacksmith and the Guild.

I'll go to the blacksmith first.

It makes me excited slightly,wondering how the item turns out to be.

The sword which I use now is good enough, could not ask for more than this.

When I go outside it's crowded with people as usual.

But the whole town seems to be more lively than yesterday was.

「Say Iori. Is it not somewhat noisier today?」(Elfi)

「Yeah. Probably something happened?」(Iori)

Before long I've come to grasp the source of commotions.

「Extra, Extra!」a shout could be heard as a newspaper is being distributed in the middle of the town.

As the subject of the commotion that was made by people who walked in the town entered my ears.

「Oi, is this article seriously true? The Kingdom Labyrinth of Hades has successfully been subjugated」

「Oh! A while ago, it seems that the Kingdom has formally announced it. Moreover I heard that the corpse of the Earth Demon Lord is being displayed magnificiently in the royal capital」

「It's a Cave Dragon, right? It should be several times bigger than the common ones」

I see.

Finally the Kingdom, announced the subjugation of the labyrinth to the public.

It was about time the news reached this place.

「The one who took down the Earth Demon Lord is the Kingdom most powerful mage "The Great Mage" Luser Gilban!」

「It's a legend who fought the Maou force together with "Hero Amatsu", right? Its been a long time since I've heard his name, I thought his ability has declined by now」

「Probably with this the other countries will start to move and subjugate the

other Labyrinths. For the Federation, it was about time for the guild to send the adventurers to subjugate the labyrinth, right? 」

「 It looks like we're gonna follow after the Kingdom, huh 」

"The Great Mage", hah?

It seems like that Luser was really important to the Kingdom.

Even after he caused such blunder he has been given an achievement more than the punishment that he should deserve, huh.

I wonder if that right arm that he just lost will be considered a wound of honor, heh.

「 That man really did some meritorious deed? It is slightly unpleasant. Although this is just a slightly violation but finally the time has come 」

It's surely not interesting.

Nevertheless, in the end the only thing that waits for that man is only regret, despair and death.

You should cling tightly to those false merits to the utmost right now.

◆

Then after ten minutes we finally arrived at the blacksmith.

「 Welcome-nya~! 」(Nyamel)

In the same way as before, Nyamel came to greet us right after we entered the shop.

「 Ah! The customer who helped me back then! 」(Nyamel)

Right after she saw my face, poof, a smile appeared on her face as she rushed over to me.

With her flapping cat ears she looks more like a dog rather than a cat.

「Thank you very much for yesterday-nya. I thought that I was gonna die when I got surrounded yesterday-nya」(Nyamel)「Speaking of the cat beastman, weren't they fast with their feet? You should just ignore and flee from those bunch」(Elfi)「Huh? Is there something wrong with your head oh miss customer?」(Nyamel)「There's nothing wrong with my HEAD!」(Elfi)

When Elfi is complaining about Nyamel, someone has come out from the inner part of the shop.

「Oh, Isn't it my little sister's benefactor?」(Misha)

It's not that old man but Misha the adventurer.

「Is Misha-san working at this shop too?」(Iori)

「Its just Nyamel who works at this shop and I just occasionally help out a bit, ya see. Generally I do adventurer jobs and I accidentally dropped by the shop today because of my job」(Misha)「I see……Has it been a long time since you've become an adventurer?」(Iori)

I can guess it just by looking at Misha's refined movement.

Agility is the cat beastman characteristic and those agile can be seen through from their fights.

「Actually I've just started being an adventurer a few years ago. Well, by

becoming an adventurer I've done quite an amount of fight 」(Misha)

「You insolent one! 」is said by Elfi who gets in trouble with Nyamel and while Misha saw those scenes she narrowed her eyes while muttering.

「Before I've come to this town I've been living in the cat beastman village. It was nearby the Empire, but it was dragged into the war between humans and Mazoku. Unfortunately the village was attacked by the Mazoku. Therefore, for the sake of protecting everyone it can't be helped that I needed to learn how to fight 」(Misha)「……As usual, the Maou forces don't discriminate, huh 」(Iori)

Except the people from their own kind, they really are ruthless toward other races.

Although Ortegia didn't restore yet, the Maou forces begin to move in various place.

Although there are no full-scale wars, but the small scale skirmishes occur frequently.

The village of Misha probably got swallowed in it, too.

「……In the end, we couldn't live there anymore and had no choice but to run away from there. As both me and Nyamel kept wandering around looking for somewhere to start our new life, both of us finally arrived in the Federation 」(Misha)「Thereupon you've decided to become an adventurer, right? 」(Iori)「No, actually, during those time I didn't know my way around or what to do after arriving to this town. However, this store old man picked up both of us and teaches us various things. He even provided us a place to live 」(Misha)「He…… surely such a kind man 」(Iori)

「Yeah, I'm really grateful toward him 」(Misha)

What was that old man really up to by using these cat beastman?

For a moment I had such thoughts in my mind and I breath a sigh to forget.

While having some conversation with Misha the door that connects to the inner side of the shop opened and the mentioned old man appeared form it.

There was a sword in the grasp of his hand.

It's a sword which was made from a demon crystal that includes high concentration of magic from the body of the Earth Demon Lord.

From its blade that seemed to emit radiance, moreover I can feel the presence of magic concentration drifting around it.

「 I've push myself to the limit creating this one. Take it 」

As I received the sword I can feel its weight being transmitted to my hand.

However it's neither too heavy nor too light and is the proper weight for me to handle it.

The moment when I grip the sword I can feel the magical power flowing into me, that make me feel lighter.

「 Did you notice that, it's a magic bestowal item ― the magic sword. You can feel the effect just by grasping it 」

In addition to its peerless sharpness it has high magical power conductivity.

In addition to it, the sword manifests its power in the state where I "stand firmly on the ground"

「”The Magical Power Protection” and “Body Reinforcement”. Moreover it has the ability to draw power from the ground/earth, that will restore user magical power little by little」

「Hou~, isn’t it quite a good sword?」(Elfi)

Unnoticed by me, the curious Elfi who came to my side said those word.

Certainly the sword came out more splendid than I imagined it would be.

It isn’t strange for a normal shop to be able to build a mansion if being provided with a considerable amount of money.

「Amazing-nya……」(Nyamel)

「It’s to the extent I want one for myself too」(Misha)

Both Nyamel and Misha faces show some astonishment right after both of them saw the sword.

「How much is the charge for you smithing this?」(Iori)

Just by creating only this.

It isn’t strange if it will cost me a considerable amount of money.

Regarding the money itself, I might be able to pay it off because I stole a considerable amount of money from the Kingdom.

However, when my hand was about to reach my pouch the old man stopped my hand.

「I don’t need it. I have no intention to put a price on that sword because I

won’t charge you anything for it 」

「……But that 」(Iori)

「 Besides I’ve heard that our idiot was under your care once and this is my thanks for that. Just receive it already 」

Like that, the old man pointed at Nyamel using his jaw.

And in response to that Nyamel bowed her head to me.

「 Please just accept it as my gratitude to you 」

「……I understand 」(Iori)

「 Because its not just some mere cheap stuff. Then its been decided that we’re gonna use the money that should be used for the sword to buy some sweets with it 」(Elfi)「 No thanks 」(Iori)

After I bowed my head to the old man I put the sword on my waist belt.

I can feel considerable weight from it.

「 It’s a sword which contains the power of earth. You may call it “Long Sword of Jade” 」

Long Sword of Jade.

It has a sharper blade than that treasure sword which has been broken during my fight with the Earth Demon Lord.

Still, I don’t want to expense this one as a bullet for my “Magic Break”

「 Which reminds me that both of you are gonna get your test results, right? If you’re going to the Guild, is it okay for me to tag along? Because there’s

something that I need to do 」(Misha)「 Sure, why not 」(Iori)

I've just obtained a really good weapon.

Anyway my next destination should be the adventurer registration.

Finally I will be able to step into the labyrinth after I'm done with the registration.

Apart from that, there's a place where I have one more business I need to finish.

「……Oi!」

It's when I expressed my thanks and was about to got out of the store.

When I was going to follow behind Elfi and Misha who went out first I was stopped by the old man.

「 The Demon Crystal that you brought contained quite an amount of magical power in it. I'm sure that it is not some ordinary cave dragon right 」

「 Err well 」(Iori)

「 There was an announcement made today, that the Kingdom labyrinth has been subjugated. From what I know the defeated Earth Demon Lord was……a cave dragon 」

「 ー That's? 」(Iori)

While I was trying to play dumb the old man sent his sharp gaze to look through me.

I don’t want to harm you since you made a weapon for me.

But if you’re trying to get in my way than you leave me no ー.

「 Nay, just forget about it 」

But the old man shook his head and did not pursued further.

「 Leaving that aside I want to say my thanks once more. Regarding the one who I consider as my grandchild 」

「……When both of them just arrived in the Federation you took care of both of them didn’t you and why did you do that? 」(Iori)

Although it’s some irrelevant story to me.

But it piqued my interest as to why did this old man did that.

「……It’s been around 30 years ago if I’m not mistaken. It’s during those time when the war between humans and Mazoku was at its worst. Even this Federation was under attack by the Maou forces. Well during those time I was helped by someone 」

「 Someone……? 」(Iori)

With a cherishing expression the old man told me.

「 Yeah. Its probably someone you might refer as “Hero” now days. He risked his life in order to protect a stranger like me. ……That time I asked him “why did you helped me?” 」

「……So what did that man replied to you? 」(Iori)

「”I helped you because I wanted to do so” Is what he replied to me 」

Then, the old man told me.

「When I saw both of them in trouble back then, I helped them because I just felt like I wanted to do so. That's all」

「————」(Iori)

「……Well its probably that I just wanted to find someone to replace my resigned shop assistant」

By turning his back to me the old man told me that as if he's trying to make fun of me.

「Could you tell me your name?」(Iori)

「It's Zoorutsu」

After saying that, the old man went back into the inner part of the store.

As for me who was left, I opened the door and left the shop.

It was some unfamiliar name to me.

However, I felt like I have a memory in which I once said such thing.

「Whats with……"I helped you because I want to do so", hah」(Iori)

……Absurd.

However for some reason,why did I felt some hesitation.

Nevertheless, with this, it was a good story in itself.

<< / Main Page / >>

Episode 7『The Blazing Malice』

Editor:Oscuras

Along the way to the Adventurer Guild.

As expected from Misha, with her impressive agility she was leading our way while avoiding the crowd.

I've become a bit curious about how far did she go with her adventurer status.

「Misha-san what is your rank in the Adventurer Guild?」(Iori)「Me?I'm probably a B rank」(Misha)

「Although you just became an adventurer, you're already at B rank? You're really amazing, you know」(Iori)

Adventurers have their ranks.

Starting from A rank at the top to the E rank in the bottom.

In other words, it appears that Misha is the second rank from the top.

「In other words, it appears that Misha is on the second rank from the top?」(Elfi)「Yeah thats right. Because one needs adequate ability in order to become a B rank adventurer」(Iori)

For the image of the rank, A ranker is a skillful warrior while B ranker is a competence and C ranker is a full-fledged, isn't it?

I can say that Misha is plenty amazing herself because she managed to rise up to B rank.

Its just a human standard after all, in many cases they can't stand a chance

when dealing with a strong Mazoku or demons individually.

「 Because no matter how hard I try to become an A ranker, its still a long way to go for me, though 」(Misha)

You might say that the adventurers ability can't be measured just by their ranks because not only the individual strength but the teamwork is important to cover each other weaknesses in a party.

「 Leaving that aside, from what I saw , both of you during the examination battle were really amazing. That was an instant kill for both of your opponents, right? During those times when I took my examination I wouldn't be able to win if they didn't hold back, ya know 」(Misha) 「 Fufun~. Of course such riffraff isn't my match 」(Elfi)

There she goes becoming self-important again……

Well thats for certain,aside for me right now, Elfi in her current state should have ability beyond A ranks.

While doing such talk, we have arrived at the Adventurer Guild.

◆

「 Oi! Whats the meaning of this! 」(Misha)

Enraged Misha throws her fist on the counter.

Causing a receptionist body to *BIKURI* tremble in response to that.

The examination results for me and Elfi.

"Both of them have failed their examination" was conveyed by the receptionist.

Faster that both of us can respond to that, Misha's already enraged toward the receptionist.

「Th……this is an official result given by the judge」

「Both of them managed to defeat their opponents during the exam, right!? Its even the adventurer whom I was not able to defeat. But if both of them were able to do so don't you think its strange for them to have failed!!」(Misha)

The receptionist is making a frightened expression toward Misha who had yelled at her.

It wasn't her that gave the evaluation for those exams.

It is hard to think that those result would change even if we complain it here.

「Oi! Shut your trap you cat beastman. Because their failure isn't related to that, no?」

「What did you say……you bastard!」(Misha)

「Misha-san. Please just leave it as it is」(Iori)

As the huge man who wore a full-faced helmet which sat in the seat makes a complaint to Misha in a low voice.

I stopped Misha that tries to persist her complaint with the expression such as not being convince at our guild examination result at all.

It suppose both of us should be the one's that feel unsatisfied about this. T/N: This sentences mean that it should be Iori & Elfi should the one who feel unsatisfied Judging from the reaction of Misha and other adventurers, our fight here would just get worsen.

It is clearly suspicious that we had failed.

That’s right, for an example.

It’s like somebody had totally failed our examination intentionally.

「 Hah~just accept it Misha. Both of them failed and it was a decision made by the guild official judge, right? Besides you want to lodge a complaint based on what? Just for some quibble, hah? 」

Suddenly from our back a wolf beastman said those words to her.

The man who picked a quarrel with us when we were leaving the guild on the day of the examination.

「 Gordon, you bastard…… 」(Misha)

As Misha scowled at the wolf beastman.

It appears that this man is called Gordon.

「 I see. So “That” is the reason, hah 」

「……It seems to be 」

I was able to make a rough estimation when I heard that we had failed.

The reason why we failed, it should be that Merwin has been pulling the strings behind the scene.

According to what I have heard, that man has been solidifying his standing in this town.

It isn’t funny if there was some guild staff connected to that bastard.

At the time when I helped Nyamel he left a remark「 I don’t think you will be

able to make a living in this town if you try to oppose us」

Well, what happened now was probably such a thing, I guess.

「Too bad it looks like both of you didn't have luck this time, no? Well no matter how many times you're gonna take the examination please try your best at it. You might say that,it doesn't matter how many time you're gonna take it……you will not gonna pass, no?」

Before Gordon went away he left those word.

The guild fell silent, as half of people just overlooked it and the other half scowled at the back figure of Gordon.

「……Forgive me. It's all our fault」(Misha)

Because when I helped Nyamel, its also when we caught Merwin's eyes on us.

Misha bows her head as she said so.

「Nah, don't worry about it. As for you, you shouldn't have been rude to that clerk either」(Iori)「But……」(Misha)

「It didn't bother us at all, because becoming an adventurer is not our reason for coming here anyway. It can't be helped if we couldn't become one, there's someone who is pulling the strings behind the scenes」(Iori)

Nonetheless, this matter surely has become a troublesome one for me though.

Because to enter the labyrinth we will need permission from the guild.

It can't be helped that I need to think about it and put the means to enter inside by force.

「Ah thats right! It looks like a few days ago the『Labyrinth subjugation』was

recruiting people.

If both of you need to enter the labyrinth at any cost then you should participate by enlisting……」(Misha)「Even if we did that, it will be meaningless if those wolf beastman are gonna hinder me again, right?」(Iori)「……」(Misha)

Now, what I'm gonna do about this.

Suddenly,the time when I was ready to plan something about it.

「Is Misha here!? IT'S A DISASTER!」

While we were still in the guild, a man rushed in.

If I'm not mistaken (s)he was one of Misha's comrades.

With such an awfully panicked appearance (s)he call out Misha's name.

「Rua. What happened?」(Misha)

「I don't know what had happened! But it's disaster! Follow me at once!」(Rua)

Not understanding what had happened, a puzzled expression appears on her face.

However, her expression is frozen instantly.

「——Your shop is in big trouble!」

◆

A terrible smell drifted on the street.

As black smoke rises to the sky.

A large number of curious spectators gazed at a single shop from distance.

As we pushed our way through, we finally arrived at the Blacksmith.

It was a dreadful view that was spreading out in front of us.

The Blacksmith was blazing up by fire.

As the crimson red flames scorched the shop.

「Are those Healer still not here!」

「Before the fire is gonna spread call off those water mages quickly, now!」

Such voices are heard from the onlooker.

「AahHH……Nyamel, GRAMPS!!」(Misha)

Nyamel and Zoorotsu who sufferd burns are collapsed next to the shop.

Nyamel has some slight injuries but Zoorutsu suffered a severe burns all over his body.

At this rate the after effects may remain even after using the healing magic.

Seems like they had lost their consciousness, both of them didn't move even an inch.

「Please pull yourself together! Oi,Oiii!」(Misha)

As Misha lost her calm she shakes both of them restlessly.

「……It’s all right, they’re still breathing 」(Iori)

It was a severe burn but if they’re being given immediate treatment they will certainly be fine.

Somehow Misha had regained her composure as both of them are being given first-aid treatment.

As the rushed healer finally arrived,right after that “it” happened.

「……Iori 」(Elfi)

Ahead of Elfi’s line of sight.

With his bare canines Merwin sneering figure can be seen along with his fellow wolf beastman.

Nodding his head in statisfaction while watching the blazing shop, he sends his glance toward us for a moment before leaving the scene.

「……It seems like there is something we need to do first before the labyrinth, huh 」(Iori)

As the once Blacksmith makes a crumbling sound.

A black smoke was rising to the sky from the blazing shop.

Rising high toward the high skies.

Episode 8『Retaliating』

Translator: Norva

Editor: Oscuras

Before long, the burnt down shop had its fire extinguished by using water magic.

The fire was extinguished by the rushed guards and adventurers that were able to use the water magic, thanks to that, the damage to its surroundings is almost zero.

However the shop is completely reduced to ashes.

Everything that was left inside has been burned completely.

It was revealed that fire magic was the main cause for the fire that burned down the shop.

Moreover it seems that the flames started from the inside of the shop itself and finally spread through the entire shop.

But it is obvious that this fire has been created artificially.

No doubt all of it was the work of Merwin’s henchman.

Fortunately, both Nyamel and Zoorutsu didn’t lost their life because of that.

At present both of them are admitted to the hospital of the Hot Spring City.

Nyamel who was protected by Zoorutsu only got some light injury that left a

small scar on her.

However it didn't go well for Zoorutsu.

At the time when he covered up for Nyamel, he suffered some major burns in compensation for his actions.

Even if healing magic is used, the aftereffects of the burns will remain afterwards.

There's some posibility he will get healed if he's taken care by some advanced healer, but it is something impossible for those girls who just lost everything along with their home to afford that.

Finally Nyamel had regained her consciousness, but she will need to stay at the hospital to receive further check ups just for caution's sake.

However Zoorutsu has yet to regain his consciousness.

After both of them got sent to the hospital.

We needed to go to the hospital for verification and we did that after we finished dealing with the shop aftermath.

We enter the room where Zoorutsu is being hospitalized after we visit Nyamel.

Misha is sitting on the chair right beside Zoorutsu bed whom still lies idle on his bed.

「Forgive me for all the trouble……」(Misha)

「Fun~ It's no big deal after all」(Elfi) T/N "Fun" = "Hmph"

「Like what Elfi said. Please don't mind it」(Iori)

Misha has a dispirited expression on her face.

A few hours ago she had some relieved air but now, as if being haunted by the Death God itself there's no sign of life in her eyes.

In her trembling voice, Misha said something without facing us directly.

「……During your guys absence Merwin came over to this room 」(Misha)

「 Excuse me for disturbing you Misha-san 」 with a bouquet in his hand, there's several wolf beastman that Merwin had taken along with him during his visit in this room.

Toward the Zoorutsu who has yet to regain his conciousness, Merwin floats a forced pitiful expression on his face.

「 It was a very unfortunate thing what happened this time, wasn't it? I express my deepest sympathies for what had fallen upon you. I do not know whose act it is but its said that the main cause is being hit by some magic, isn't it? It was a really regrettable thing to happen. For magic to hit a shop……for Zoorutsu-san the owner itself or some shop assistant whose was still in there, don't you think it looks like there's somebody bearing a grudge on someone? 」(Merwin)

Is what he said.

As for Misha who couldn't think right she was about to hit Merwin.

However she got restrained and pinned to the floor by a bunch of the wolf beastman who were standing behind Merwin's back.

「 Gosh! That's was scary. With such attitude that is quick to resort to violence, no wonder there's someone who would bear a grudge, isn't it? Next time,it probably won't end with just some burns, no? 」(Merwin)

Merwin left after he mentioned that.

In short, that was a threat.

For Misha who often had conflicts with the wolf beastman.

Probably Merwin intended to say that if she was going to mess up with them anymore it wouldn't end merely as this next time.

Despite the fire ending up to such degree, fortunately there's hardly any damage that spreaded to it's surroundings and this is probably because Merwin has made some necessary preparations beforehand.

「……It was gramps who picked us up when we had nowhere to go. When we almost collapsed from hunger he's the one that gave us some food to eat and not just that, he even provided us some clothes and a bath. He'll give jobs to us because he said that he got no worker to help him around the shop 」(Misha)

While keeping her head down, Misha keeps talking while tear drops can be seen falling.

I can see how grateful they were toward Zoorutsu who had helped them.

「 Even though I've been planing that……I want to return back all those favors. Moreover, if it's the case that they can't stand me ,why didn't they just lay their hand on me directly……! Instead why did they drag Nyamel and gramps who are unrelated with all of this……」(Misha)

As Misha laments this, she fling her fist against a desk.

Even though her eyes were gloomy, her pupils emit a glaring light.

Misha who gasps for breath violently was covering her face with her hands for while.

「 Sorry for losing my cool. Though both of you had trouble yourselfs to pay a visit……but if you guys don't mind, may you return for today? 」(Misha)「……I see. Let's go Elfi 」(Iori)

Together with Elfi, we were about to leave the room.

Right before the door entrance.

「Say Misha」(Elfi)

Elfi looked back into the room.

「Don't let your emotions screw up your decisions. Because you want to protect someone who is precious to you and stay with them, don't you? If that's the case, then don't ever take your eyes off from them」(Elfi)

At the same time when the door was about to make a closing sound she left some words.

「……It is only the ones who lost everything that would exact revenge」(Elfi)

I did not know whether Misha could hear what Elfi had muttered over the door.

「Shall we go?」(Elfi)

「Aa」(Iori) T/N「Aa」=「Yeah」

First of all, let's start with cleaning those loitering and snooping around trash?

◆

As the sun fell, night came to the Hot Spring City.

The streetlights that are installed all over the place light up the city in a dazzling manner.

However there are still some places that it can't light up.

For example, in an alley.

As there isn't a single streetlight here, its being covered by the darkness of the night.

Even if there's any light made by fire, it wouldn't be noticed by anyone as there's just a little pedestrian traffic tonight.

As he proceeded into the deep dark alley, he noticed nobody was there.

「Hi,Hiiii」(Gordon)

In such darkness Gordon fell on the ground.

As he let out a shriek after he saw someting impossible.

For them to be easily deceived like this ――――。

Today, there's one order being given by Merwin to them.

It was to watch the movement of the raven-black hair boy and the girl with silvery hair.

Afterward together with his comrade he needed simply to tail and watch their movements.

Those stupid human won't even notice that they're being tailed by wolf beastman who're skilled hunters.

Therefore he thought it should be an easy task as usual.

The shop of "that" cheeky cat beastman has already been reduced to zero by Merwin.

For Gordon who wasn't able to stop his laugh at the figure of Misha which cried when she saw what happened to the people who were inside the shop.

"Its all because you're trying to defy us" he wanted to sneer personally at her.

In such a high spirits he got an order from Merwin.

There was no problems during the halfway of the task.

However the problem started after both of his targets entered an alley.

The boy with raven-black hair and the girl with silvery hair.

The communication from his friend who was following them into the alley broke off.

Therefore he went to see if some problem occured.

Immediately after he stepped into the alley, Gordon movement got halted as his foot was pierced to the ground by a sword that was send flying out of nowhere.

Because of the acute pain that he felt, he become unable to grasp what happened.

The next moment, he and his fellow friends saw some crimsom light and they got forced to prostrate themselfs on the ground at once.

「Fumu, they got easily baited, huh」(Elfi)

Before they knew, the eyes of the girl with silvery hair shine in crimsom red.

The time when he noticed that it was a demon eyes no one was able to move their body anymore.

「Don’t make a sound. You can consider your life gone if you speak loudly」(Iori)

There’s another voice coming.

As if hiding his presence till now, a boy appeared as if he comes out from the darkness itself.

「You, so you are Gordon, right?」(Iori)

As the boy enquired while looking down upon Gordon whom is still stuck by a sword.

Like having his words stuck in his throat, Gordon is only able to nod his head in assent.

「Is it an instruction from Merwin to have you following us?」(Iori)

As he got asked in a deep toned voice.

「That’s right」he replied some vague answer, then silently ——

「Guu,GAhaaa!?」(Gordon)

The sword in his foot was twisted and it gouged out some of his flesh.

When he was about to raise a scream, his mouth was grabbed and it was a situation where he was unable to call for help.

「Listen I’m gonna ask you just one more time, you hear. Did Merwin gave you the order?」(Iori)「Hii~ T-that’s right! It was an order from Merwin-san!」

(Gordon)「Why did Merwin instruct you to tail us?」(Iori)

「Like hell I know! We merely obeyed his instructions!」(Gordon)

It was the truth.

Gordon is only being instructed to do some monitoring job.

He isn't even being told the reason why they need to do so.

「I see. Where is that Merwin now?」(Iori)

「A, at his Mansion. He probably should be in his Mansion!」(Gordon)「Right there, huh……」(Iori)

While the boy murmured in a low voice he pulled out the sword stuck in Gordon's foot.

He felt like letting his scream out as it was done in such a violent way.

「Well then, there's one more thing. Are you the one who burnt down Misha's shop?」(Iori)

It was an emotionless voice.

Neither anger nor sadness are felt from it.

It was a fearful feeling as he can't predict or graps what the owner of the voice is thinking.

「Ah, thats right…… B, but it's not us who burnt that shop! It's the other guys who did that on Merwin-san instructions!」(Gordon)

With that he receives glares from his comrades that is still prostrating on the ground.

But seems like it can't be helped.

With his wounded foot.

He was in situations where he has no ability either to oppose nor escape.

It was better for him to talk obediently rather than get himself killed.

With his expression, its a better choice for him to do that, that next instant his expectation have failed him.

「 Your role is over. Elfi, erase them 」(Iori)

「 !? E, erase!! You’re joking, right!? 」(Gordon)

Even the wolf beastman besides Gordon turned pale as they become frightened.

The boy had a faint smile appear on his face when he saw them in such a situation.

「 I wonder why there isn’t any figure from the bunch that chased us earlier? What do think had happened to them? 」(Iori)

Gordon looked around the alley in response to those words.

There’s some dirt like charcoal remains on the ground.

He thought it just a mere dirt.

But, that’s impossible——!

「—— Say, why don’t you verify the answer with your own body 」(Iori)

The next moment a crimson flash flickered.

◆

「 It seems that was all of of them because I don’t sense any presence in our surroundings anymore 」(Elfi) 「 I understand 」(Iori)

There no one else in the alley.

Only remains of ashes that scattered around.

I want to retaliate and don’t want to commit murder.

However I will show no mercy for those who become a hindrance to me, because there isn’t any reason for me to show sympathy toward them.

With this, every single one of those bunch that followed us have completely been exterminated.

Afterward.

「 I just need to dispose the foundation of trash 」(Iori)

Under the cover of darkness, we went to the mansion of Merwin.

<< / Main Page / >>

Episode 9『The Trap of The Wolf Beastman』

Translator:Norva

Editor:Oscuras

Beyond the Adventurer Guild and the Inn there's a residential district and Merwin's mansion is located at the most inner part of that residential area.

The wolf beastman always go in and out regardless of night or day.

Moreover, it appears that the majority of the wolf beastman in this town are Merwin's followers.

In addition to his abilities that have enabled him to win them over and the main reason itself, probably because Merwin himself is being regarded as a Hero of the wolf beastman that had defeated the "Thousand Transformations", the being known as one of those "Four Heavenly King" from back then.

Therefore, since they were aware of the evil deed that had been committed by Merwin himself such as the arson incident, those followers of his had no room for their forethought.

In the middle of the night we advance through the residential district under cover of darkness.

In order to make sure there's no eyes witnesses, we use the Presence Interception Magic to hid our presence and luckily at the moment there's no pedestrian so far.

Although we need to be extremely cautious while making our moves.

Even if there is evidence remaining, we got Elfi's demon eyes on our side that can perfectly burn it to nothingness, it will be troublesome if there's an eyewitness to be left afterward.

「It’s here. Surely its a huge mansion, huh」(Iori)

With a soaring huge gate, there’s wolf statues standing on both of it’s side.

Moreover, stone paved road leading toward the entrance, there’s a fountain located at the corner of the well maintained garden.

It’s a remarkably huge mansion that stands out especially in this residential district.

If it’s just this, it would look ordinary. But something conspicuous was that the guards and devices guarding the premise are being equipped with magic items.

Its not just the gate and the statues, magic items are also camouflaged and embed in the fountains.

If we sneak in carelessly it might detonade and we may get caught in the explosion.

It’s really troublesome to some degree.

「In comparison to the Maou Castel itself both the facilities and the security here is no better than a miserable shack!」(Elfi)「It was obvious, right?」(Iori)

This was nothing in comparison with the dungeon.

Well…for the security it’s surely『troublesome in its own way』

But it isn’t so difficult to trespass.

「Elfi. I think you understand it and please try to not let your guard down」(Iori)「Of course」(Elfi)

From the start we were already watched by Merwin subordinates since before we started any of our moves.

Although Merwin just barely met me in the town once.

It’s the matter of possibility after all, but it will become a bit troublesome if my guess was right.

「Let’s go」(Iori)

While invoking the Presence Isolation we approach the mansion.

「——”Magic Usurpation”」(Iori)

Natrually, magic items are operated using magical power.

So by scattering the flow, its inner magical power would have disfunctions.

But if I completely shut it down, there’s a risk it would expose us to the enemies, if I just stop the flow for a few seconds they wouldn’t notice it.

Finally we safely got into the mansion after we easily broke through the magic items used by the guards.

◆

The magic items are being installed in several places around the mansion.

I pass through after I’ve disable it with the help of the magic stone.

There are few guards inside the mansion, it seems the security inside is mostly being entrusted to the magic items.

The tracking ability of the wolf beastman is a bit troublesome, because of that I used Presence Isolation,I won’t be noticed unless the enemies were using

Searching Magic.

There was nothing extrodinary inside the mansion except the magic items that were installed in it.

The surrounding did give an impression of cleanliness to it, they sure clean it throughly, huh?

As I follow signs of life, I've kept looking for Merwin's figure.

「…… 」(Iori)

It's up to this point.

That is why I have to procede carefully.

Naturally I should consider who I retaliate against and because of that it should be done indiscreetly.

I wonder if that bastard feels relieved with security of these degree?

Before long we finally arrived at Merwin's reading room.

However, there's nobody inside.

I turned my eyes toward the desk but there was no significant documents on it.

「…… Iori 」(Elfi)

After a while Elfi discovered a basement.

There's a mechanism on the floor that opens the passage to the basement after putting some magic in it.

「 Elfi. If by any chance something occurs, I’ll be leaving it to you 」(Iori) 「 …… Try to not get carried away, okay 」(Elfi)

As we exchange our glances we both descend the stairs which lead to the basement.

A light source is placed on the wall at equal intervals and for some reason it reminds me of the labyrinth itself.

「 H-hey Iori. Don’t leave me behind 」(Elfi)

「……? 」(Iori)

While I looked puzzled toward Elfi whose glued herself to me, I proceed decending the stairs.

There’s a chamber spreading out beyond the stairs and it’s your stereotype under mansion basement.

It is quite wide, too.

After we finally decend the stairs we arrive at a great chamber, it’s a pitch-black room where there’s no light.

However there’s a lot of presences from people and magic in there.

If that is the case,”Victory goes to the one who makes the first move”.

「———— 」(Iori)

I was gonna set my attack at the same time when I’ve breakthrough it.

As I was about to try and use my magic I've noticed something unusual.

My magical power was suddenly being sucked out from my body———— 。

「 Iori —— 」(Elfi)

The moment when I noticed it, suddenly wind blew toward me.

As a counter to that I drew my sword and repelled it.

At the same time Elfi, who stood right next to me, had her head flew into the air.

The wind blades had cut her body into pieces.

DOSARI with a thud Elfi's torso fell first to the ground first before her head did.

「……! 」(Iori)

My internal magical power has completely disappeared.

I had fallen on my knee after being attacked by the feeling of nausea caused by the lack of magical power When I look toward my foot, I saw there an engraved magic formation shining in bright red.

It lost its radiance after its target magical power dissapeared.

「 ……Barrier 」(Iori)

「 That's the right answer 」(Unknown)

PACHIPACHI as clapping hands resound, light illuminates the chamber.

There were more than one wolf beastman facing me.

「I prepared and waited because I thought that it was about time for you to come over」(Merwin)

Merwin said that with a broad grin on his face.

「It's been a long time, Amatsuki Iori-san~」(Merwin)

◆

Just by seeing it roughly, I realise every single one of them is an adventurer ranked from B to A rankers.

Each five of the wolf beastman individually had higher ability than the knights whom Luser had led before.

With the wolf beastman standing on both of his sides, Merwin addressed me with his spiteful tone.

From the nuance he called my name, it clearly shows that he already knew my true identity.

「……How did you know that I would come?」(Iori)

「You see, there's an acquaintance of mine from the Kingdom that told me I need to be cautious」(Merwin)「…… Luser, huh」(Iori)

It is an expected answer.

From the existence of the wolf beastman that tailed us, I was able to make my prediction to some extent from it.

When Merwin noticed our existence.

In addition to it, for Luser who knew precisely the whereabouts of Merwin.

In other words these guys have some kind of relation with each other.

「Your movement was being monitored by my men at all times and it seems that they already have been disposed of, because there's no contact from them till now. It is very regrettable for them」(Merwin)

Contrary to his tone, his expression shows no concern about it.

From the beginning it seems that party was no more than just a sacrifical pawn for him, huh.

「Your appearance has changed greatly, Ah! Certainly there is a shadow of the former you on it. I never expected that after thirty years I would see that disgusting face once again」(Merwin)「You too, I felt relieved, that character of yours didn't change, it remained the same, you know」(Iori)「Yes, fortunately it didn't after all」(Merwin)

KUTSUKUTSU stifled as Merwin laugh.

「Because it is you, if we burn the shop of those wild cats or you can say those cat beastman, I was expecting that you would come here on the same day, you know」(Merwin)「……The reason why you burned down Misha shop is just to lure me, huh?」(Iori)「Yes, of course. Well…she herself was quite an eyesore and to some extent I have already warned her before. Moreover, by making these nuisances disappear, I managed to lure you, too. Its just killing two birds with one stone, no?」(Merwin)

Suddenly I remember the words of Elfi "You should choose your friends wisely".

It seems that people sure don't change suddenly.

From the time when we fought together this bastard already had this rotten character since the very beginning.

For both of us that were unable to join the guild it was his provocation toward us.

As long as he is here, it means that no matter what we do, we won't be able to achieve our purpose.

「——"The Magic Snatcher Barrier". How did it feel, having your magical power being sucked dry?」(Merwin)

KUTSUKUTSU Merwin laughes as he is watching me who can't move because the lack of the magical power.

The barrier.

It was Merwin favourite or specialised magic from way back then.

During thirty years ago when he entraped me back then, this bastard was using a similar barrier too.

Like what Merwin called it, its known as "The Magic Snatcher Barrier".

It should be an Advance Barrier Magic that requires some essential training beforehand.

The device to make the barrier should be placed somewhere.

Probably in the backside area of this chamber.

It was something that continues to function until its target magical power is exhausted.

It seem it has finished purpose of completely absorbing my magical power to exhaustion.

It doesn't seem that the effect of the magic stone is taken away but the minimum magical power is needed to use it.

I won't be able to use the magic stone if I'm being completely out of magical power.

「 But I'm really disappointed. Although I've prepared this barrier for that partner of yours, she's already dead before having her magical power being snatched away, ne~ 」(Merwin) 「……You bastard 」(Iori)

「 Oh my! Doesn't she move? It seem like that you were able to keep a bit of your composure to some extent, not? 」(Merwin)

Merwin laughs disgustingly as his finger pointed at Elfi who lost her head.

It's a provocation.

But as expected,I'm unable to move my body which has lost the magical power.

Though I can't move yet, I had my hand grasping the handle of my sword.

「 Ah! That's right.——"Fireball" 」(Merwin)

「 Tsk 」(Iori)

Flame is being shot from the hand of Merwin vigorously.

Although I parried it with my sword the scorching heat had burned my skin.

「 This……is it you, the one who burnt the shop? 」(Iori)

「 Who knows, Hmm…I wonder 」(Merwin)

「……It seems to be someone else, the one who that did that. Answer me 」(Iori)

「 That's funny. Next time I'll burn you like that shop personally 」(Merwin)

Soon after declaring that, a fireball comes flying in succession.

It was impossible for me to parry it with just a sword.

While I’m in such condition, the wolf beastman are giving a whistle and enjoying themselves.

But it won’t last for long.

When the fireball almost hit me I’ve rolled on the ground.

「 So unsightly don’t you think? If the former you saw that, no doubt he’s gonna let out a sigh, no? 」

Merwin sneered at me while halting shoting off his magic.

「……YOU BASTARD!! 」(Iori)

「 Oh! “THAT” is it. By looking at that facade of a saviour face that you make,it is really making me sick. But, that expression that lacks composure fits you better 」(Merwin)

Even if I was about to collapse I won’t ever to loose my grip on my sword.

I glare at Merwin while gripping my sword.

「 Watching the looks of humans when they are about to perish, no doubt their expressions would be a masterpieces, ne~ 」(Merwin)

When Merwin said those words his body was trembling and he finally laughed not being able to suppress it anymore.

The humans to perish?

「 Soon, after Maou Ortegia regains his power back. When that happen,all humans will perish 」(Merwin)「 Do you intent to change sides to……Maou side? 」(Iori)

「 I just follow the one with power because I don’t plan to die yet 」(Merwin)

Does his comrade know about that already, too? Because those wolf beastman don't seem to show any unrest among them.

「 The first target would be here—— The Federations. When that happen we will be assisting with the invasion and enter the Maou forces openly 」(Merwin)
「…… In that way are you going to sell others again as long as you survive? 」(Iori)
「 Huh? As for me, oneself is the most important-ne~. Is there something wrong with that? 」(Merwin)「……」(Iori)

「 Well, that's fine. Shall we end this now? Let's wish that the ghost from thirty years ago departed forever right here 」(Merwin)

After declaring that, Merwin turned his arm toward me again.

「 Well now, are you ready? 」(Merwin)

He doesn't seem to want to talk any more.

It's an opportunity.

「 "Fireball" 」(Merwin)

As the fireball comes flying at me.

Countering that, I

「——"Magic Usurpation" 」(Iori)

Invoke my magic.

After confirming that the power of the magic decreases, with the sword in my grasp I cut it easily.

「 WHAT……!? 」(Merwin)

In front of the surprised Merwin, I rise slowly.

As I manage to hit the fireball, I don't receive any great damage from that.

The power decreases sharply because of the magic resistant robe and 『 Magic Bracelet of Defense 』 effect.

「……Your magical power is supposed to be exhausted by now 」(Merwin)

Since a little while ago, I was gripping the 『 Long Sword of Jade 』in my hand.

One of its effects is, as long as the holder foot sticks to the ground it will to restore the holder magical power little by little.

Now I have little bits of magical power and most of it was restored during our conversation.

「……BARRIER! 」(Merwin)

Merwin raises his arm and as he tries to invoke the barrier.

However, the barrier doesn't activate.

「 Whats the meaning of this……」(Merwin)

「 What happened? Is the device malfunctioning? 」(Iori)

「 Damn……don't get carried away because you might lose your life from it……! 」(Merwin)

Merwin snapped his fingers.

As he was giving a signal to the ambush that was waiting on the back side of the room all along.

But nobody comes out.

「……Why does no one appear!? 」(Merwin)

Finally, Merwin has lost his composure.

Because the traps he prepared are completely broken.

「 Have you not noticed it yet? 」(Iori)

「 What is it……? 」(Merwin)

It seems that he was too concentrate on harassing me all along.

Regarding Elfi's headless body with her severed head that once lied down on the ground.

Either of it is nowhere to be seen now.

「 You may come out Elfi 」(Iori)

「……Umu 」(Elfi)

「 HAH!? 」(Merwin)

As the door which leads to the back of the wall is opened, Elfi's figure is revealed from inside of the door.

Her head which should've be cut off is still connected and there's not a single wound that could be seen, too.

Merwin looks at Elfi with an expression like he's seen a ghost..

「Because Iori told me to be cautious, I've pretended to be killed intentionally. And there's no reason for those dozens of mongrels to just stand there and wait, huh?」(Elfi)「Ah! That's bad. I'm happy that we will be able to have some honest fights from now on, no?」(Iori)「Wh……wha?」(Merwin)

Elfi only has her head now.

All other parts besides that are just an alter ego body.

Me, who was cautious regarding Merwin, had Elfi playing dead to distract his attention and I had been asking Elfi to deal with those traps that he had prepared for us.

It seemes that Elfi has succesfully destroyed those barriers after I had teached her various ways about how to deal with it.

With this, only Merwin and his elite wolf beastman remains.

「Well now, are you ready?」(Iori)

With Elfi joining up with me, I've pointed my sword at Merwin.

TN: In the next chapter it will focus on fighting and torture scene.

<< / Main Page />>

Episode 10『Reap What You Sow』

Translator:Norva

Editor:Oscuras

The number of enemies is six people.

Not to mention Merwin, even the other five, I wont let any of them get away easily.

「Do not get too cocky……Amatsuki Iori」(Merwin)

The standby wolf beastman stepped forward as Merwin gave them the order in high spirits.

「To do whatever you please even though you're just some inferior species」

「I do not know what kind of magic it is, but try to not get full of yourself just because you had killed those guys that were waiting back there, you hear?」

「A pair of trash who couldn't even become adventurers, heh」

「Unlike that old geezer, I'm gonna burn both of your bastards completely till none of your bones nor your remains are left behind」

As four of the wolf beastman readied their weapons and one of them to be remain to protect Merwin.

Apparently, it appears that guy is something like their last trump card.

With a roar, the four beastman begun their charge at the same time.

They have cut down their distance in the blink of an eye, while moving in coordinated movement.

Because the wolf beastman belong to the races that are good at hunting, their movement is quite keen and nimble.

「——”Heavy▪ Gravitation” 」(Elfi)

Despite just seeing the gravity produced by Elfi for the first time, they are able to dodge it.

Moreover, those guys scattered themself separately in this wide room.

「That fas——!? 」

I’ve slashed at the landing spot of one of those wolf beastman who aimed to jump there.

Although the wolf beastman tries to block it with the hatchet in his hand. But, that hatchet drops as I swiftly cut the wrist that was gripping it.

Then return the blade to cut off both his legs.

「Gah, ArGhHHHH!? 」

My hand has adapted with the Long Sword of Jade more than I’ve expected.

Thanks to the “Body Reinforcement” the effect that I receive from the sword and “Body Reinforcement” that I invoke by using the magic stone, my body felt two times more lighter.

「Humaaan!」

One of the four wolf beastman readied his sword as he was approaching me.

「“Sand・Creation”」(Iori)

As I’ve created sand using the magic stone, simultaneously

「“Whirlwind”」(Iori)

I’ve brought forth wind and blew the sand in my palm toward the approaching wolf beastman.

As the wolf beastman received the sand with his face, he had his sight distrupted and because of that his movement stopped.

By using that as my opportunity, I’ve cut off his leg to restrict his movement.

「Leg, MEeee LEG ArGHHHH !?」

Meanwhile, the other two of the wolf beastman are approaching Elfi.

Because they thought she was a mage, probably they think of winning by drawing close to her.

But that was a bad move.

「This fellow……wasn’t she a mage!?」

「How could she move……!」

Elfi dodges the synchronized attack from both of the wolf beastman easily.

Even though she has a long-distance attack by using her devil eyes, more than that Elfi also has excellent physical ability herself.

「Don’t underestimate me you mongrel」(Elfi)

She evades the weapon of the wolf beastman skillfully and during those interval she uses small scale “Complete Destruction Explosion” as her counter attack.

It seemed that rather than getting close and getting exposed to the danger posed by the demon eyes, as aspected the wolf beastman move was to jump aside to avoid it.

「Guh, ——”Fireball”」

「“Rock Bullet”」

As both of them took some distance to invoke their magic.

The fireball and bullet of rock is being shot simultaneously.

It’s a bad move.

By invoking magic they had to stand idle for a moment.

「—— Sit down!」(Elfi)

That instant, Elfi crushed both of the wolf beastman along with the magic that they shot.

Right after both of them had bend down to the ground, thier bones were making “MISHIMISHI” creaking sound.

「 GaaAAhHH!? 」

「 GoEeEEH 」

It seems that several bones have been broken as both of the wolf beastman couldn’t move any more.

With this, it’s impossible for the four of them to fight anymore.

After that, its those two turn.

「 Y-you go suppress those two! While I get out from here! 」(Merwin) 「 WHA!? M~ME! Merwin-san but that!? 」

The wolf beastman was frightened with the figure of Merwin who tries to run away by himself and the figure of his defeated comrades.

Thus, Merwin starts running toward the wall which was in the rear.

Merwin was a type of mage that supports at the rear.

Because he’s not a type who bears the brunt in a fight.

It appears that part of him never changed till now.

Tries to abandon his comrades and escape at full speed.

「 Are you making fun of me by turning your back? 」(Elfi)

By using her demon eyes, the leg of the wolf beastman that was going to follow Merwin exploded.

The wolf beastman who just lost his leg is flopping on the ground.

「What? What had GaaahH!? Please help meee~」

As the wolf beastman grabbed the leg of Merwin who had ran ahead of him.

「Tsk, didn't I told you to hold them up……!」(Merwin)

As he separated forcibly by landing a kick at him, Merwin finally reaches the wall of the room.

By cladding his hand with magical power he touches the wall.

In the same way as the entrance to the basement, the path was opened when he poured magical power into it.

Do you think that I'm just gonna let you slip away?

「The leader shouldn't leave his comrade behind, ya know」(Iori)「Eh!? IgyaaAAaa」(Merwin)

The spare sword which I threw pierced the palm of Merwin who touched the wall.

Merwin let out a scream as his hand was stuck to the wall.

「Finally, I've caught you」(Iori)

I approach him quicky and throw him to the ground.

To make sure that he cannot run away, I stepped on one of his legs.

Thanks to the physical reinforcement, I can break off the leg of Merwin easily.

「 Eh!?……nOArGHh 」(Merwin)

Merwin shed tears and fainted with foam on his mouth.

「 Get up 」(Iori)

He finally came to his senses after I've broken off his other leg.

It'll be troublesome if you are worn out this easily.

Because the revenge has just begun.

◆

With the lost of their limbs, the six wolf beastman are now immobile.

I dragged everyone and gathered them at the center of the chamber.

「 Sorry Elfi, I need a little bit of time 」(Iori)

「 I don't mind. Please do whatever you want 」(Elfi)

Elfi moves to watch from distance and keeps an eye on them to ensure neither of them behaves in doubtful ways.

I entrust her to kill them if there is any funny business showing.

「 I think all of you already understand that I'm gonna kill you after this 」(Iori)

Hii and scream broke out from the bunch who lies on the ground.

Merwin usual composure is gone, replaced only by a frightened expression on his face now.

That's likely.

Because no one likes to die.

Even I didn't like that.

Because I was deceived, betrayed and then killed, me myself didn't like being told the reason why I had to be killed.

「But I'll feel sorry to slaughter all of you, if you do as I say I might reconsider it」(Iori)「Wh-what I need to do」

「Please tell me! I'll do anything!」

They took the bait wonderfully.

「The first thing is. The Zoorutsu incident, Does the guy who burned that blacksmith's here?」(Iori)

The moment when I gave up the question, the one who raised his voice first was the wolf beastman who was going to escape shortly after Merwin back then.

He was pointing toward the wolf beastman that lies across him.

「It's him! He's the one that shoot the fireball and burned it!」(Unknown)「Ga-Gail! Don't be stupid you motherfucker!」(Unknown)「Shut up! Ted, You're the one that burned the shop by instructions of Merwin-san! Even a while ago you were shouting that you're gonna burn them like that old man, right!」(Gail)

Somehow the wolf beastman which burned the blacksmith seems to be called Ted.

As his face turns pale, he fiercely curses at the wolf beastman called Gail who pointed at him.

I've been thinking what I'm gonna do if the culprit was among the ambushers that had been disposed by Elfi. Luckily it seem that he's still alive.

「I see, So you're the one that did that, huh?」(Iori)

「Hii, p~please wait! It isn't only me who has done it! O~oi Franz! You also cooperated with me, right!」(Ted)「Huh? I'm only on lookout for people! It was you, the fucker that had burned it! You always lay the blame on others! Stop it already you motherfucker!」(Franz)

Ted pointed at his friend again as he tries to put the blame for his crime on others.

The wolf beastman called Franz denies it desperately and abuses Ted with his words.

「Actually didn't you cooperate too! Ah! T-that's right. I-in the first place the one who gave the instructions to me was Merwin-san! I just followed that! Therefore, the wrong one is Merwin, so it's all Merwin's fault!」(Ted)「That's right! If you want to kill, then please kill Merwin! Because it isn't our fault!」(Franz)

As they came to realise it, both of the wolf beastman pushed the sin to Merwin.

Merwin who heard the story till then,floats a dumbstruck expression on his face.

「All of you……what are you saying?」(Merwin)

「SHUT YOUR TRAP! It's all your BASTARD FAULT!」

So unsightly.

I can't bear to hear more than this anymore.

「I see and I really get it now」(Iori)

「Hii~!?」(Ted)

「P-please wait!」(Franz)

The person who cooperated and the one that burnt Zoorutsu shop.

I've dragged both of them away to the corner of the chamber.

After that I took out a liquid from my pouch.

Then I poured it on top of theirs head.

「T-this is」(Ted)

「O-oil……?」(Franz)

I was also the main reason for that Blacksmith to be burnt down.

Therefore, I'll fulfill those girls revenge to make up for it.

「To burn the shop and harming those two whom were inside. If the worst comes to worst, both of them might be dead. Although it was an instruction from Merwin,the one who committed it is you」(Iori)

I create a fire using magic.

Its just some low-level magic that doesn't have firepower such as the fireball.

But it will be enough for those two who had been soaked in oil.

「Therefore —— There shouldn't be any complaint from you guys if you're about to experience a similar thing, right?」(Iori)

「Stop」(Ted)

「Waiiiit」(Franz)

Ted and Franz.

I set those two who were covered with oil on fire.

「 GyAaaaaAAAaaa 」(Ted)

「 Hout, itzhuuuuouoooaaa 」(Franz)

In an instant both of their bodies were blazing up.

Their screams echoes from the pain of being burnt.

After their screams last for several minutes, its finally turning into a deadly silence.

◆

There's still four wolf beastman that remain in the center of the chamber.

I return after I've disposed those two, the one who drew close to me spoke,it was the wolf beastman called Gail.

「 I've already done what you want! Then, please save me! I~I'm begging you 」(Gail)「 Of course 」(Iori)

As my sword blade makes a "Swoosh" sound, Gail's head falls on the ground.

Without understanding what happened, Gail has met his end.

It was a far more better death rather than being burned to death.

Only three remaining.

「 Hiiii~!? 」

「 G-Gail…… 」

「W-why did you kill him!?」(Merwin)

Well if you ask that, didn't I already said earlier that "I might reconsider it" I've never said that I won't kill, right?

Merwin raises his scream while the other two had their whole body badly "GATAGATA" trembling.

「Look, in the first place, can you think why did you guys had to go through all of this?」(Iori)

I throw a question to the remaining two.

I gave a bitter smile unconsciously as their glances say「Isn't it your fault?」

「It's all Merwin's fault, you see」(Iori)

「……Eh?」

「What do you mean by……」

「Merwin has betrayed me back then by repaying all my kindness toward him with ingratitude, killing me in return. In short all of this is a revenge」(Iori)

Those two look at Merwin.

With a gaze that include their anger as if saying「because of you」

「So your friends dying and you going through all this,its all that bastard fault,you see?」(Iori) With the pain from their limbs and fear from having their comrades killed, they're already incapable of making a calm judgment anymore.

Therefore by telling them the reason they had to go through all of this, its easy to bend their anger toward Merwin.

「W-what are you saying……!? Don't look at me with those eyes!」(Merwin)

Merwin starts to shout after he was exposed to the anger of his fellow comrades.

But what he did will backfire on him because that will only promote their anger even more.

「Therefore I will give you guys a choice. It's either both of you are gonna kill Merwin or both of you will get killed?」(Iori)「S-stop messing around! Whats with that BUuUU!」(Merwin)

I kicked Merwin who was going to shout and force the choice on those two.

「Well, what is your choice then?」(Iori)

In their eyes, there's a glimpse of hope.

Hope to possibly survive.

「If I'm not mistaken, isn't Merwin a hero of the wolf beastman? Moreover, he's also your superior, right. Aren't they your comrades, don't you want to sacrifice your own life for their sake?」(Iori)

Merwin turns his uneasy gaze toward both of them.

If these two die, oneself might survive.

The eyes that he turned toward his comrads were disappointing ones and because of that they felt like being betrayed by him.

「Please let me KILL MERWIN!」

「I don't want to die yet!」

「Wh……whaa」(Merwin)

Merwin was enraged by his comrads who want to sold him out.

「Who do you think I am? I'm a HERO! The reason why you were able to have your own way in this town is all because of ME! Kill me if you dare! The contract with the Maou forces will be voided, and the wolf beastman will be destroyed! Are you fine with THAT!!」(Merwin)「SHUT YOUR TRAP! Don't spout some of your self-important bullshit, you bastard!」

「Because of your fucker's fault we had to go through all of this, ya hear! JUST DIE QUICKLY!」

Merwin Johannes.

He betrayed me for his own sake.

He tried to sell humans to the Maou forces just to ensure himself and be saved.

In the end, he's just someone that would betray his own friends.

You just reap what you sow.

「Then, kill him with your own hands. If you do so——, you understand it, right?」(Iori) T/N Iori try to bait them by giving them some hope to survive if they kill Merwin.

Both of them jumped at Merwin as soon as they heard those word.

Both of them are aproching Merwin while creeping like a caterpillar and with their uninjured arms they start hitting Merwin barehanded.

In order to survive both of the wolf beastman are hitting and bitting Merwin with all their might trying to kill him.

「S-stop! Please stop!」(Merwin)

Merwin resists desperately. However there is no way he'll be able to do anything against two of them by himself.

In the state where he doesn't even have an option to use his magic, he's just left to writhe in agony.

Then, several minutes I've only watched the sight of Merwin being inflicted injuries.

◆

Quite a bit of time has passed after that.

「Help……me」(Merwin)

With one of his eyes crushed, Merwin had his ear teared and some of his flesh being ripped off, too.

Toward Merwin who asks for help feebly, those two just ignore that while still throwing down theirs arms at him.

Merwin would actually die in any second if that continues.

「It's about time」(Iori)

Then suddenly a flash of sword appeared from the back of those wolf beastman.

With that,a pair of heads falls and rolls on the ground.

Merwin let out a scream after being bathed in the blood which sprouted out from the headless corpses.

「You see……Merwin. Actually, I never wanted to do all this to you because back then you were my dear comrade that had once fought together with me」

(Iori)

The tone I use right now is completely different from the one that I used before.

I talk to him in a gentle tone as if I've finally regained my presence of mind.

「You, why did you betrayed me?」(Iori)

To such me, Merwin replied back with a frightened expression on his face.

「I was scared. When I think ……if the incident of my betrayal is exposed to someone.

I might lose my standing if my……betrayal is being know by others. Therefore……」(Merwin)「Therefore, you had to betray me?」(Iori)

His treacherous reason is like what I've expected.

In order to save himself he'll kill a Hero in order to hide it.

I complain about it, there's no doubt Merwin will lose the place where he belongs.

「……So, even you have various worries too, right. I didn't even notice that anxiety of yours」(Iori)「Eh……?」(Merwin)

I said that in a repented tone.

From the puddle of blood of his comrade, I kindly help Merwin to move him out from there.

「Though being called a Hero, not being able to notice his comrades feelings.

I’m just a failure of a hero 」(Iori)「A……Amatsu-san……」(Merwin)

「Merwin. How about your wounds, are you okay? Forgive me for being late in coming for your rescue」(Iori)

Merwin opens his eyes wide after he heard those words from me.

I lower my head and use “I’m sorry” tone as if I regret it.

With that Merwin has an astounded expression on his face as he saw that appearance of mine.

「Are you……really gonna forgive me?」(Merwin)

「Didn’t I said it? Thats, actually I’ve never wanted to do all this to you」(Iori)「A……Ah」(Merwin)

His body was badly trembling as if he was deeply moved right after he heard my anwers.

Thus, his tears run down from his eyes like rain drops.

「Forgive me, please forgive……me, it’s all my fault……」(Merwin)

At this moment, Merwin had apologized to me for the first time.

He rubbed his head on the ground while still sobbing in a trembling voice over and over again.

「I have made……a mistake! I should not……do such things to you!」(Merwin)

——He apologized to me from the bottom of his heart.

◆

「Ah! That! —— I’ve always wanted to hear those words」(Iori)

I’m really satisfied.

Because I’ve always wanted to hear those words all along.

It was my vow from before.

I want them to be sorry from the bottom of their hearts for betraying me.

Thus, I'll make them admit it by using every means just make them admit their wrong.

Make them grovel and bow their head to the ground and make them apologize to me from the bottom of their hearts.

——On top of that, I'll kill them.

As I was moved to tears I turn towards the apologizing Merwin with a smile on my face.

Then with that face I've took out the oil from my pouch and poured it on him.

「Buu……eh? wha?」(Merwin)

Its an expression that doesn't understand what happened.

As he noticed that the liquid being poured on him is oil, Merwin asked me in his trembling voice.

「*Amatsu……san?* What is……」(Merwin)

「Didn't I already told you? That, I didn't want to do this. It felt really disgusting for me to apologize to you, despite all of that being just my act」(Iori)
「Ee……eh~? Didn't you forgive me?」(Merwin)

「I didn't say a single word regarding such a thing, right?」(Iori)

Then, I've produced a fire using magic and thrusted it before Merwin.

While *PAKUPAKU* opening and closing his mouth, Merwin edges back.

Now, with one of his arms not usable while both of his legs are crushed, he has no choice but to grovel on the ground like a caterpillar.

「 Hey, do you know? The most painful cause of death seems to be death from burning 」(Iori) 「 Hii……Please stop it 」(Merwin)

「 It's gonna be a hellish pain to be burned alive, you know? 」(Iori) 「 aaAaRGH! I don't want to die! 」(Merwin)

Even me myself, didn't want to die like that.

Being killed by my friends that I trusted and getting betrayed by the people that once helped me.

I didn't want to have such a death.

「 Oh yes, you're gonna die and its gonna be right here 」(Iori) 「 No…… NoAAaaAAAaarrRGHHhhhh 」(Merwin)

「 ——GO TO HELL! 」(Iori)

The flame which I threw burns Merwin.

He screams high pitched and is thrashing around in pain as he suffered from the burn.

It was an unsighly appearance ,appropriate for a traitor and he's just reaping what he sow.

His figure which writhes to escape from death looks like a dance.

That dance of the death is continued for several minutes.

◆

Finally, Merwin didn't move any more.

He lost his life while suffering hellish pain.

「 Haha…… 」(Iori)

I made him admit it.

That it was his mistake and fault.

「 HAHAHAHAHAHA 」(Iori)

On top of that, I've killed him.

I've thrown him into despair while he was holding something like a hope of being forgiven.

It was done, I've finally done it.

「 HAHAhaHAhahaAHAHAHA 」(Iori)

I've laughed with my voice turning hoarse.

「……Iori 」(Elfi)

It was amusing.

It was unbearable amusing.

That's why I laughed.

「 Finally, the first one is down 」(Iori)

Yet there is still a lot of them left, the people who betrayed me.

Each one of them thats left will follow behind Merwin.

「 HAHAHAHAHAHAHA 」(Iori)

Thus my hoarsed laugh echoes through the basement.

<< / Main Page / >>

Episode 11『The Clue of The Betrayer』

Hi this is the second release for this week. Enjoy

Translator:Norva

Editor:Oscuras

I had Elfi turn the corpses of Merwin and others into cinder.

It can't be helped that the smell of blood and burnt meat have stayed in the basement.

Just in case, both of us had completely got rid of our smell, camouflaging it by rubbing some oil on ourselfs because there's demi-humans that have a keen sense of smell.

Because I have disposed of a number of people, it would become a problem as they will be treated as missing people for a while.

We leave no evidence behind and as long they didn't probe into our memories, no one should find out that we did it.

「Which reminds me, was there a hidden passage on that wall?」(Iori)

It is the place where Merwin was going to run away to.

There may be something further down.

A pathway large enough for a person appeared after I pour my magical power into it I'll advance ahead after I isolate my presence.

Like any normal escape route, it leads outside.

Simple metastasis formations with each of them connected to outside are laid out in several rooms.

This hidden underground passage and all those devices that he used, he really spent a considerable sum of money on all of these.

Inside the room there was a spot where a magic barrier is being set up.

I break the magic barrier and enter inside.

「Its like a study room……in here」(Iori)

「So the one above is just a camouflage, huh?」(Elfi)

The chair, table and the decorated furniture being used look like it would cost a considerable amount of money.

When I browse and search the documents placed on the desk, the shady works that Merwin did were writen in it.

The fact that he's connected with the national council seems to be true because there are also several things that show his involvement in it.

「Fumu, its really pitch black. If this document is brought to light it would cause an uproar」(Elfi)

If I found this evidence earlier and have scattered it around, Merwin might lose his standing. There was a scenario where he…… falls into ruin, too. By reading it now, it would be useless because I already achieved my revenge.

It will be fine if I leave it alone.

「Hmm……」(Elfi)

Elfi is looking through the blank notepaper placed on the desk.

Because there was nothing in particular that piqued my interest, I decided to seach through another place.

「As expected, he amassed a great amount of it」(Iori)

When I open the safe with magic, there's magic stones in it.

It isn't the one sized like a fist which I have but its about the size of small pebble.

Even so, it should become a considerable amount of money if I realize it.

I've stolen quite an amount of money from the Kingdom already and for the moment money isn't something necessary for me.

「……Ah! That's right」(Iori)

I throw the magic stones into my pouch after a way to use it has come into my mind.

Because of what he did, I'll make him take responsibility by using his money.

Then during several minutes when I search through the room, there was nothing particular that had piqued my interest in this room.

He said that he was connected to the Maou forces, but there is nothing particular related to it.

It was the time when I was done with searching through the room.

「Iori come here」(Elfi)

Unaware that Elfi has invoked her Demon Eyes, she called me while holding the blank notepaper in her hand.

For some reason she had a serious look on her face.

「 Is there something wrong? 」(Iori)

「 I've felt some magical power from this notepaper and when I see it using "Demon Eyes examination" there was complex seal used on it 」(Elfi)

By a glance it looks just like some ordinary notepaper.

However, now that she mentions it. Its certainly giving some uncomfortable feeling.

The real nature of this uneasiness seems to be magic.

「 Could you read it? 」(Iori)

「 Yes. What was written in it seems to be related to you, too 」(Elfi)

After she said so, Elfi begun to read the letter.

When the contents are summarized, it'll be something like this.

Somehow the "Hero Amatsu" is still alive and in addition I'm gonna side with the Mazoku and kill him.

Because he might bring damage to the Maou forces if he's being left alone, thats why I will dispose of him myself and I want you to convey my deeds to Ortegia.

Then as evidence I'll pass his corpse to you once we meet personally.

I'll be sending my messager to you.

The name of the recipient of the letter appeared only once in the sentence.

「 His name is『 Beltoga 』and it seems to be an underling of the Maou force coming to this town, huh 」(Elfi)

When I heard that name, I held my breath.

「 Nevertheless, that wolf beastman really intended to kill us from the very beginning. Good grief, they really underestimate us……Iori what's wrong? 」(Elfi)
「 I probably know that man called Beltoga 」(Iori)

「 What did you say? 」(Elfi)

In those Onizoku, there was the man with the same name.

It was a subordinate of Dionis, that I've talk with just before the last decisive battle.

After that ——.

「 He's one of the betrayers who I saw in the memory of Luser 」(Iori)

Perhaps, its just some Mazoku with a similar name and that Onizoku might be a totally diffent person.

「 But if he was that person himself, I will certainly kill him 」(Iori)

This Beltoga should probably still be somewhere in this town.

There is also a possibility that he's in the Labyrinth of Purgatory.

Probably he's going to protect the labyrinth together with the Flame Demon Lord because currently the subjugation force is being assembled.

「 Elfi, let’s go. It’s about time we get out of here 」(Iori)

I’ve obtained my vengeance.

In addition, I even got the clue to my next target.

I couldn’t ask for more because it’s already bearing fruit.

「 Uh huh, I understand 」(Elfi)

We left the mansion of Merwin under the cover of darkness, the same way when we came.

◆

One day has passed after the Blacksmith was burnt down.

When the sun has begun to rise.

A mage came over to Zoorutsu sickroom where he was being hospitalized by his serious burns.

It is a proeminent healer in the Hot Spring City.

The healer has some considerable ability and to aquire his/her service will cost a considerable amount of money.

Misha which snuggled up to Zoorutsu told the healer that she couldn’t afford to pay the remuneration.

However the Healer shook his/her head and answered「 I already got the money by payment in advance 」.

In the end, the healer performed the treatment on Zoorutsu in the presence of

Misha.

The severe wounds due to the burn can't be healed just by some Intermidiate Healing Magic.

Just as it is, the aftereffects would remain.

However, this healer can use up to the Advanced Healing Magic

By chanting a long aria, the healer invoked Healing Magic.

Light pours into the part wraped by the bandage and heals the burn.

After that.

In just several minutes, the wounds of Zoorutsu have been approximately completely cured.

As for the doctor who saw the wound, it's to the extent that he guaranteed that Zoorutsu can be discharged from hospital whenever he wants.

Misha bowed her head to the healer many times as she showed her gratitude to him/her.

「Who on earth paid the money?」(Misha)

The healer answered the question in this way.

「It is the duo of raven-black haired boy and the girl with silver hair」(Healer)

Misha which saw off the healer was left is in utter amazement.

She let out a relieved breath after she looked at Zoorutsu that was currently sleeping peacefully unlike earlier.

「……Hmm? 」(Misha)

Then, she noticed that there's a leather bag which wasn't there till then is placed beside the pillow of Zoorutsu.

When she took it in her hand to inspect it, the weight is being transmitted to her hand.

「 This is……」(Misha)

What was inside is a great amount of gold coins and a letter which says「 Please repair the store with this 」

◆

「 With this our job here is done 」(Iori)

We watched the healer as he/she left the hospital.

If it is that healer, then Zoorutsu will be all right.

After exiting the mansion of Merwin , we have been looking and applied a request for a healer that could heal the wounds of Zoorutsu.

I paid the request using the share of magic stone which I turned into money.

Then, I left all the remaining money in Zoorutsu's room.

With all that, he may rebuild his Blacksmith's.

After all, the main cause of the fire that burned down the blacksmith has something to do with me too.

What I did is no more or less than to recompensate for it.

Moreover, I won’t have any problem from it because all of that was Merwin’s money, after all that fellow has most of the responsibility in all of this.

Yet, there’s plenty of things that remain to be done in this town but the matter related to Merwin has reached its conclusion.

「…… For the time being, Shall we return to the inn? I’m sleepy 」(Iori) 「 I’m hungry. Let’s go back and have something to eat 」(Elfi)

Thus we bought some food and returned to the inn.

Episode 12『The Shocking Hot Spring Time』

Translator:Norva

Editor:Oscuras

The next day after the revenge was achieved.

I get up and wash up my face.

My face looks worn-out in the mirror as I still did not fully recover from my weariness.

「Good morning, Iori」(Elfi)

「Aa, good morning」(Iori)

When I decend from upstairs Elfi has already woke up.

「How do you feel and did you finally calm down?」(Elfi)

「……What is it?」(Iori)

I don't feel particularly sick.

What was Elfi talking about?

「You seemed to steel yourself since yesterday. Were you able to relax?」(Iori)
「……, Yeah」(Iori)

「If so, then it's good」(Elfi)

After having such a conversation, we consumed our breakfast and left the inn after that.

◆

After that we arrived at the Adventurer Guild.

The reason is to participate in the application for「The labyrinth subjugation corps」

Even if I don't become an adventurer I can participate in the subjugation corps if I pass this application.

I want to join the subjugation corps by all means but I feel reluctant because the adventurers will be troublesome. It seems to be a system that benefits the influential person.

But only this is left for us to enter the labyrinth legally.

We weren't able to become adventurers because of Merwin intervention.

Because I already know the name of the guild personnel that has connection with him, if necessity arises I'll threaten him/her.

It was said that today was the deadline when I applied for our application to the guild female worker.

Somehow or another we seem to barely made it in time.

We'll be tested tomorrow and the successful applicants will be included in the subjugation meeting that will be held right after that.

Anyway, I wrote our names on the application paper and submitted it.

During the time with the adventurer registration we fill the name entry with『

Iori』and『Elfi』

I suggested to use『Aori』and『Porufi』for caution's sake. However, Elfi's face seemed to show that she hated it extremly, eventually we end up with those names.

「Humph……」(Elfi)

I passed each by a man in full body armor in the guild.

From the gap of his helmet, he glared at us with a sharp eyes.

「……」

……I need to keep my guard up.

Then we finished with our business and it was the time when we were going to leave the guild.

「Iori-san! Elfi-san!」(Unknown)

She called out to us with her disturbed breath caused from running.

「……Thank you very much」(Misha)

Then she bowed her head deeply.

「……What is it? Misha-san」(Iori)

It's something I did anonymously, so I fake ignorance.

For caution’s sake I make sure the transaction* to be untraced , ensuring it won’t turn into a troublesome matter afterward. TN * converting magic stone to money

Misha seems to have noticed this faked ignorance of mine. But still, she expressed her gratitude many times.

「Gramps wounds have been cured perfectly. He’ll be hospitalized for another day just for caution’s sake and he can be discharged by tomorrow……! Moreover, there aren’t aftereffects left, too!」(Misha) TN the aftereffects probably mean the burn scars

Misha who was brought to tears said so.

「After you went to the extent of arranging a healer……yet for the money to rebuild the shop, I couldn’t accept it」(Misha)「We don’t know anything regarding those money that you are talking about, you see」(Iori)

However, I keep on my fake ignorance after she said that she wants to return it back It has taken quite a bit of time before she gave in.

In the end, regarding Zoorutsu’s shop,it was decided to be rebuild.

Until then, both Zoorutsu and Nyamel will work at some other blacksmith’s that refer by adventurer since it has connection with them.

There seems to be a blacksmith who hurt his lower back and because of that both of them will take over for a while.

Until the end, Misha keeps lowering her head many times saying that she will certainly return this favor by all means.

I wonder if those were her true feelings.

At least for now.

However, for oneself anyone will easily cast away things such as favours and betray them.

Therefore I decided not to make any expectations anymore.

◆

After our business with the guild was done, we strolled around the town while eating after we bought something tasty from the stall outside.

「The egg white is trembling and jiggling while the yolk is creamly and melts it away. In addition to its mysterious texture, the sweet and salty sauce has enhanced the taste of the egg. The hotspring egg was delicious」(Elfi)

Elfi is narrating her impressions garrulously.

Somehow it seems to have matched her taste.

Despite being a Maou herself, her taste is matched with a commoner relatively.

「Then Iori. [Belltoga] which you said yesterday, what kind of guy was he? Judging from your reaction he looks like some good for nothing fellow, huh?」(Elfi)「That fellow is a subordinate of Dionis」(Iori)

He was called “Flame ogre” and was a man who excels in Fire Magic even among the Onizoku. TN Onizoku = ogre tribes Even if he’s inferior to Dionis, he is quite powerful.

「He’s the kind of guy that is likely to flatter the strong guys but be harsh toward those lower ranked than him」(Iori)「That’s really typical, huh」(Elfi)

「When I met that fellow for the first time, he was also trying to pick a quarrel with me too. But after I showed him my power, he changed his attitude quickly and started to draw closer to me」(Iori)

But, there was a part of me that was sympathetic toward the Onizoku at that time.

That's why even though I thought that he was an unpleasant guy, it can not be helped that I needed to accept him the way he was.

I'm neither more nor less than a fool, if I think about it now.

I walk on the back alley of the hot spring city together with Elfi.

It takes me more than an hour walking and searching around before I find what I've been looking for.

After I make some arrangements with the one eye man standing outside the shop that I've been looking for, I enter the shop.

In the documents that I saw in Merwin's office, there was also information about "back business" in this town wrote in it.

We come over to the shop thats handling dangerous medicine.

「Stink……」(Iori)

I come to have a headache after I enter the shop that was filled with a sweet smell.

While Elfi frowned and held her nose.

「Welcome!……hmmm, it's a surprisingly young visitor」

The scary looking shopkeeper looks at us suspiciously.

The vulgar expression immediately changed and he gladly heared my request after I show the money.

「 Is there medicine called the nail of the ogre? 」(Iori)

The storekeeper narrowed his eyes at the question.

「……Nail of the ogre, it look like there's someone being extremely hated, no. But you're lucky ones because I've just obtained it three days ago 」

The storekeeper searched through the shelf with a "GOSOGOSO" rustling sound and he brought over the bag filled with transparent powder.

Its a white crystal that make *ZARAZARA* rattling sound that has an appearance near to sugar.

It was obtained from the Onizoku that is living in the nearby area and it a product of crytallization demon material.

I pay the storekeeper and receive the nail of the ogre.

I sealed it securely and locked it in the innermost part of the pouch.

「 Hey, Iori. If I am not mistaken the nail of the ogre, wasn't it a poison? 」(Elfi) 「 Yeah that's right 」(Iori)

The nail of the ogre is a deadly poison.

By consuming it, the target will feel as if there's a small ogre running wild inside of his body inflicting severe pain. That how it got this name.

When an ordinary person consumes it, he will be inflicted by severe pain that will eventually cause his death.

The more nastier is when the one that had consumed it tries to use magic,it will make the organ that deals with the magical power to run out of control and worst to come, the body of the consumer will be exploded.

Because its a crystallized demon product it has an effect that is able to supress the magical power for someone with great quantity of magical power.

「I was made to drink such poison by the guy who acted like my friend, you see」(Iori)

In the memory that I read from Luser, there was the figure of the Beltoga, too.

In the strategy meeting how to killed me, the guy said.

『I have a plan to kill Amatsu certainly』(Beltoga)

And that plan was to make me drink the nail of the ogre.

「…… what happened afterward,were you fine?」(Elfi)

「Fortunately, because there was the power of hero, the only effect it caused is making my body feel sluggish. The fatigue piled up to the extent it ended up making my physical conditions turn bad」(Iori)「……is that so?」(Elfi)

I don't know whether the subordinate of the Maou force coming to this town is the Beltoga which I know, but.

If so, I'll kill him using this nail of the ogre.

「……Iori」(Elfi)

When I think about such things, Elfi *PON* tapped my shoulder.

「……What is it? 」(Iori)

「 Let's go to the hot spring 」(Elfi)

「 What……? 」(Iori)

By the flow of our talk, how could it turn to that.

Elfi had an expression which says「 You really don't get it do you? 」

「 Since we came to the hot spring city, how about we enter the hot spring. Moreover, I've got tired with the bath provided by the inn 」(Elfi)「 Well thats……」(Iori)

「 Let's change our current inn with the one that has hot spring, right now 」(Elfi)「 Wai, Oi!……」(Iori)

I'm being dragged by Elfi with that unreasonable strength of hers.

Whenever I'm with her, she always destroys my pace……

◆

As expected from the hot spring city, there's lot of hotspring inns that exist in this town.

I was brought along to the one that Elfi had her eyes on.

I have canceled our staying from today afterward and arrived while carring the baggage.

There's an atmosphere of cleanliness that suits such a big inn, too.

When I entered inside, I met a proprietress with a figure similar to a maid.

If I say an inn, there's an image of a kimono, but it mostly a Western-style in this world.

We were guided by the proprietress and came over to the front desk.

From the menus I need to choose when to use the hot spring, which room to stay at, even the breakfast and dinner from it.

「Two single rooms, please」(Iori)

「For meal, include it with two meals a day」(Elfi)

As she shrewdly sets the meals to suit her preference.

「About the use of the hot spring, how would you like it to be?」

「Is it possible to make a reservation for the bathing time?」(Elfi)「…… Regarding the reservation, what are you gonna do with it?」

「There's nothing I'm gonna do with it, as if I can take a bath with some unfamiliar human」(Elfi)

Well, I understand the feeling……

「I am sorry, but reservations are not possible」

「Muu」(Elfi) TN she pouting

「However, there is a family bath and its a private hot spring, its possible to make a reservation for it」

According to the proprietress, there seems to be a hot spring provided to the visitors with more than two people.

When the time is decided beforehand, it is possible to enter the hot spring with a family member only during that period.

「……Still, isn’t it bad to enter it with only two people? 」

「 I don’t mind it 」(Elfi)

「 But I mind it! 」(Iori)

As I told that I don’t need to make reservation, but Elfi herself never yields.

Then if I say that we’re gonna look for another inn, she’d throw her tantrum by saying「 I’d like it here! 」

In the end, it has been decided that I am going to use the family bathing.

We enter our respective rooms.

I decided to relax in my room because there’s nothing in particular that I need to do for today.

With magic in one hand and having done the adjustment of the power for “Magic Usurpation”with the other hand. Then the door is being knocked and the proprietress entered inside my room.

It seems to be time for dinner.

When I went to the dining room with Elfi, our dishes were already being prepared.

「 Oh!…… 」

It was food served in a pot what came out as our dinner.

The meat and vegetables are being put inside the pot made out of stone, simmered and *GUTSUGUTSU* boiled with a red soup that look like magma.

It seem to be called magma hot pot.

「This bitterness is intolerable!」(Elfi)

Elfi is eating the magma hot pot greedily while leaking *HAFUHAFU* breathing.

Though you ate so much during lunch, can you still eat that?

「There's a reason why I need to eat a lot, you know?」(Elfi)

As if she noticing my line of sight, Elfi told me as she protested.

「Its because a lot of energy is necessary to maintain my massive magical power」(Elfi)「In other words, whenever you regain the other parts you will become more glutton, right?」(Iori)

On earth, how much food will she consume if she regains all of her body.

How should I put it, considering the thing that eats right now is nothing just a head.

Its too mysterious.

「If I regain my body it will become possible for me to adjust the required energy to maintain it, you see」(Elfi)

While saying that in a unexpected way, she didn't stop eating the magma hot pot.

I become worried whether is it really all right?

After I ate a strange dessert called the hotspring egg parfait after a meal, the time for bathing came exactly after that.

◆

The time for us to enter the family bath is already being decided.

Besides, it can't be helped that both of us need to go to the reception desk

first.

After the reception, we headed to the undressing room.

Although it said for family, it isn't that wide.

「 Elfi, first of all we need to change our clothes 」(Iori)

「 Hmm? 」(Elfi)

The clothes which Elfi wore disappeared in an instant, simultaneously with the time when I turn toward her.

I wonder if it was canceled by releasing the magical power that she wore on her body.

「……Could you cover it a bit 」(Iori)

「 I'm not ashamed cause its just my alter ego body, you know? 」(Elfi)

I overlook my eyes from Elfi and take off my clothes.

I wear a towel on the lower part of my body and follow Elfi which ran earlier.

When I opened the door and entered the inside, it was an outdoor hotspring bath.

It appeared that the skies started to become dark and it seems possible to enjoy the night view as well.

When Elfi's done washing her body she enters the hot water quickly.

After I washed my body with hot water and shampoo my hair. Then clean myself from dirt with the towel that I brought, I've soaked myself in the hot

water.

「……Phew 」(Iori)

Such as entering the hot spring, I wonder when was the last time I done it.

I feel that inside of my body becoming *POKAPOKA* warm.

It seems the hot spring has a good effect for the circulation of magical power.

「 It’s quite a good thing, right? 」(Elfi)

Unnoticed by me, Elfi is already behind my back.

I nod with [That’s right] without looking back.

I soak in hot water silently while looking at the night view.

「 It was a little unexpected 」(Elfi)

After a while, Elfi began to talk.

「 It looks like you also did quite an extreme thing toward others too, huh 」(Elfi)
「……? ah! 」(Iori)

Is it yesterday?

It should be the revenge that I did to Merwin.

「 It is not that I like to do such a thing. Its just repaying him back for the thing that he did to me 」(Iori)

Like what they did to me, sinking me into despair and then killing me.

Therefore I promised myself that I'll do the same thing toward the one's who had betrayed me.

I'm gonna make them regret it.

「……」(Elfi)

I heard Elfi exhale deeply behind me.

「 First of all, for today you should soak inside the hot spring and relax yourself. I do not know whether you noticed that today you look terrible, you know 」(Elfi)

It's different from the usual Elfi, I'm anxious with those kind words that she said.

By some chance, did she suddenly suggested that we went to a hot spring, would it be for my sake?

「……Elfi 」(Iori)

I turned my face towards Elfi as I want to express my thanks to her.

「 OoOOO!? 」(Iori)

I had reflexively screamed after I look at the things that were behind me.

This is because, Elfi floated on the surface where the hot water boils.

——No more than a freshly severed head.

In surprise, I've jumped back unconsciously from there.

「 Wh-what's with that! To treat others like a ghost 」(Elfi)

Maybe Elfi was dissatisfied because she frowned.

As she *SUSUSU* was sliding her freshly-severed head on the water surface while moving toward my direction.

「 O-Oi! Stay away 」(Iori)

「 MU…… I only cancelled my alter ego body, but that reaction is really upsetting me 」(Elfi) TN Mu= pouting

As she said that while sulking, Elfi head rose from the surface of the water lightly.

Elfi which became only a freshly-severed head floated in the air glaring at me with scornful eyes.

I surely knew that she is no more than just a head, but this is the first time that I see it.

During the time with Merwin, too. I didn't saw her freshly-severed head this much.

By no means it was something really shocking for me.

When I edge back from the freshly-severed head that *FUYOFUYO* swaying, then a sudden magical power was discharged from Elfi's neck.

Then the next moment, the lower part is being constructed.

In other words, stark-naked Elfi appeared in front of my eyes.

「 Didn't I already told you to hide it!! 」(Iori)

「 Because you dislike it, that’s why I’m gonna reveal my body!? 」(Elfi)

In the end, I wasn’t able to say my gratitude to Elfi after all.

I mean, it is doubtful that she really cared for me.

But …… it was certainly that I was able to remove a little bit of my weariness.

<< / Main Page / >>

Episode 13『The Malicious Nail』

Translator:Norva

Editor:Oscuras

It was a story from way back, before either Elfi nor Ortegia became a Maou.

In those days, the Onizoku was on the side of the Maou forces.

As subordinates of the Maou, they fought against the hostile races such as humans.

However, in the end after having doubts toward the cruelty of the Maou, the Onizoku left the Maou forces.

After that, they didn't participate in any wars and always took a neutral position.

For that reason, they had been scowled as betrayers by the Maou forces and the human race that were formerly hostile with.

After time had passed by, Ortegia has become a Maou.

The Maou forces have committed all kinds of brutality all over the world and the Onizoku left their neutral position and sided with the humans.

Even for me,I wanted them to escape those circumstance of being treated as an enemy by both humans and Maou forces.

As a representative of such Onizoku, Dionis who is the strongest Onizoku has became our comrade.

Beltoga is a subordinate of Dionis.

The Onizoku cooperated with humans several times in clashes with the armies of the Maou forces together.

The Onizoku has high physical ability and high tolerance toward magical power, too.

The achievement of the Onizoku was remarkable.

However, because they were sided with the Maou forces in the past.

The humans mostly disliked the Onizoku like an abomination even if they fought together with them.

They changed their manner and treatment frankly as they discriminated against the Onizoku.

Even if they were with the Maou force in the past, now they are humans ally.

However, I don't like the present conditions of them being discriminated.

Watching them who were trying to change the present conditions by themselves, I thought that I wanted to do something about this discrimination by ensuring me myself from not being dragged by the circumstances too. TN probably Iori trying to say that he doesn't want to be influence by other humans to discriminate against the Onizoku.

So, I didn't change my attitude towards them like other humans did and I had mingling with them positively.

But by taking advantage of that, I was being used by Beltoga.

◆

「Amatsu-San!」(Beltoga)

It was before we marched toward the Maou castle.

Beltoga came over to the place where I have been preparing for the last fight.

「If it fine for you, please drink this!」(Beltoga)

He brought me a potion that it is said to be handed down to the Onizoku and it has the effect to restore fatigue and magical power by consuming it.

「Amatsu-dono. It's wise to not drink something from unknown origins」

「Shall I bring a proper potion for you?」

While keeping an eye on Beltoga, the surrounding humans frankly gave grimace looks at him while saying that.

「After all, the thing made by us isn't drinkable……」(Beltoga)

While turning down his face, Beltoga said that with a feeling down atmosphere around him.

When I think about that now, it was all his cheap drama all along.

But I wasn't able to notice it.

「No, I get it. Thanks」(Iori)

I received the potion from Beltoga and drank it up because I didn't want to show any discrimination toward them.

It's true that I've recover my magical power and fatigue.

However, the nail of the ogre which was a deadly poison was being mixed in it.

My body didn't sustain any damage by the effects of the nail of the ogre.

Its just that my body got heavy little by little whenever I used my magical power.

It only affected me to such degree.

It never come to my mind that Beltoga and the others would try to kill me with poison.

The moment he started to betray me and at that very instant my reaction towards it should have been too late.

With such intention in his mind, that fellow made me drink the poison.

Actually, even if I wasn't made to take the poison, I will be killed eventually because there's not the slightest clue in my mind that I will be attacked by my own comrades.

『If its that bastard Amatsu, he will definitly drink the potion that I(Ore-sama) gave him without examining it. Just by saying "After all the thing made by Onizoku isn't drinkable……"』(Beltoga) Since there was an incident where a Mazoku had slipped among the humans, I've certainly been paying attention regarding this matter.

But my cautioness wasn't enough as I've let off my guard easily just because he was my comrade.

I completely agree that I was naive and stupid.

Nevertheless, to ridicule and utilize my good will, it was something I won't be able to forgive.

If its "the one who got tricked is at fault" then.

Ah! I will do exacly the same thing.

Because I only pay back what they did to me back then.

◆

The next day after my application.

The examination for entering the subjugation corps is performed in the guild like what had been told.

Unlike those adventurer application examination back then, I must pass three tests this time.

Firstly, it's the physical checkup performed to ensure the applicants body didn't have any abnormality.

Elfi and I passed it without a problem.

The examination for magical power and combat ability measurement will be performed after the physical checkup.

By totaling both of these evaluations, the results of both test will decide whether you can enter the subjugation corps or not.

At first it is an examination for magical power.

The magical power quantities will be measured by using the "Appraiser Magic Stone".

I line up before a stone and measure the quantity of my magical power in turn.

I touch the "Appraiser Magic Stone" and start pouring magical power.

The color of the stone will change depending on the quantity of magical power that is posessed by the person who had poured their magical power into it.

「Iori-san got an…… D evaluation」

My evaluation was one step short of being the lowest evaluation E.

Its a D evaluation.

In other words, the quantity of my magical power is lower than average and it means that it's only to a degree of being able to barely use magical power.

But if I got an E evaluation it becomes impossible for me to enter the subjugation corps.

「Hah, an D? Doesn't that mean that the magic ability is approximately a zero? With that, it's no better than just being able to use elementary level magics, huh」

「When you didn't get an A evaluation from the battle afterward, you wouldn't be able to enter the subjugation corps, ya'know」

The adventurers whom decided to join the subjugation corps were watching over the state of the examination.

Those aventurers are jeering out loud at me who got a D evaluation.

Then as if the sound got drown out.

「Elfi-san got an A evaluation!」

Elfi who lined up behind my back has begun being cheered because she easily got the best evaluation.

Although, the quantity of her magical power declines because she's using magical items to cover her race. She got an A evaluation.

If her original quantity of magical power is being evaluated, there's no doubt, that stone would break into pieces.

「That's great Elfi-chan!」

As the adventures *HYUUHYUU* whistling.

Elfi ignores the adventurers as she turns towards me with a triumphant look on her face.

It causes me to felt slightly annoyed.

Anyway, with this Elfi's enrollment into the subjugation corps seems to have been almost decided.

I must do something afterward.

After this, is the measurement of battle ability.

In the same way as before, the evaluation result is given by the outcome of the fight with an adventurer.

The opponent was a big man with sturdy muscle.

Just by looking at his trophy axe, he seems to be the type that defeats the other party completely with his pure brute strength.

「It's unfortunately for you, but your evaluation will be an E-ze. Because I'll end it with just a single blow, naa……!」

While he's boasting with his own muscle, that man said those words as he was taking stance while helding his axe.

He looks like having considerable self-confidence and probably every single one of the adventurers that cooperates with the examination are more than B ranks.

「Then please begin!」

「NUuuNn!」

As soon as the order was being received, a man using the Body Reinforcement Magic is charging at me.

With agility which doesn't suit his huge body, he reduces our distance and swung the axe on his hand at me while screaming vigorously.

「……"Shintsurugi"」(Iori) TN Shintsurugi【震剣】= Thunder Sword *KIN* a high-pitched sound resounded.

Subsequently the axe separated from that man hand and fell into the ground.

「Ha……?」

With an apperance thats unable to comprehended it, the man can only stay astounded with "what had happen?" expression At that instant, I thrust my sword at his defenseless throat.

「Ah!……」

As he had delayed "Damn!" expression appeared on his face.

After that a stop order is immediately being given, thus the examination came

to end.

「……What had happened just now」

「It was a sword art called Shintsurugi, don't you know it?」

The man shook his head silently.

Shintsurugi.

One of Sword Arts which I self-learned in this world.

Towards the opponents that have more strength than oneself, its a Sword Art that utilizes the oppponet strength to return the shock back against them.

The shock is conveyed through the weapon to the arm of the opponents, that will greatly break their stance.

If one doesn't possess enough skills it will be impossible to dodge the shock.

Well……because it was a skill that I learned by observing the Mazoku whom had used it,it was reasonable if humans don't not know about it.

After some time has passed, all examinees have ended their examination.

◆

The result of the examination was told orally.

My magical power is D and for battle is A.

I was barely in the passing line.

Elfi got an A evaluation for both of it,「It's my win」with a glad-look on her face.

Most of the peoples who took the examination have failed half-way.

It is just several people who passed with us.

This time such unfair evaluation has not occured like the last time.

When me and Elfi were probing around, the staff that had connections with Merwin were in disapproval……regarding my D magical power. But eventually I've been approved in the end.

Actually, I had some plans if I was dropped from this.

Anyway, our participation in the subjugation corps is already decided.

Afterwards we immediately received explanation about the subjugation corps.

The reward will be divided equally.

But the portion will be depending on one’s achievement.

The labyrinth core has to be submitted to the guild.

In order to match our pace with the adventures we need to attend the meeting which will be held tomorrow.

There we will receive support items such as potions and weapons from the guild.

You may become an adventurer after the labyrinth subjugation if you want to do so.

About injury and death, the guild doesn’t take any responsibility for it.

It is such things.

About the labyrinth core, I will retrieve it by making up a reason such as losing it.

Because it is my reason itself to enter the labyrinth.

I’ve no reason to do so other from it.

After having received the explanation, I returned to the inn and read the document regarding the labyrinth that had been distributed by the guild.

It was more detailed than the document which I saw in the library.

It seem that these subjugation corps have been organized not only once or twice, but already a considerable number of times a labyrinth subjugation such as this has been carried out.

It ended up with a considerable number of deaths as it was a series of failures, but a lot of information regarding the inside of the labyrinth has been obtained from the adventurers who had survived, too.

I read the document and consult with Elfi about the labyrinth behavior. With that,day has ended.

◆

The next day.

We participated in the subjugation corps meeting.

Dozens of adventurers have gathered.

All of them are expert adventurers as theirs average age is considerably high, too.

Misha has participated in the meeting too, but even so, she is considerably young among them.

Therefore, naturally,both of us who have an outward appearance of around 16 years old are being isolated.

「Oi……Is it all right for such children to participate?」

After a single person said that right as he saw us, *ZAWAZAWA* noisily the adventures begun to talk.

「They don't seem like that to me and according to the story I heard both of them seemed to be quite skilled.They have passed the examination of the subjugation corps」

「Now that you mention it, aren't they the one's that failed to become adventurers?」

「……Is that really all right?」

Many evaluations don't seem to be good, too.

As for that man with the whole body armor, he seemed displeased with our participantion.

「As for those that have saw both of them fighting, you have seen it right? The ability of those two is real」(Misha) Then, Misha sticks up for us.

「Gaston wasn't it an instant kill yesterday, right? Then, tell everyone what you had experienced」(Misha)「Ye……ah. He was surely strong」(Gaston)

Being called out by Misha, the man who fought with an axe yesterday is awkwardly nodding.

For the time being I'm going to participate in the meeting, although there was a commotion going on.

The review of the document that's being distributed yesterday is being carried out, regarding the characteristic of the labyrinth of purgatory and the method to fight with the demons that will appear in it.

After that, the discussions reagarding everyone position was done afterwards.

It seemed regarding the position is already decided in advance to some degree.

Hence without given any chance to speak our words, Elfi and me are being positioned at the rear of the rank.

The intention of「I don't expect anything from both of you」has been transmitted. Oh well, I have no objection in particular anyway.

Because there's nothing better than to do it leisurely.

After that, approximately two hours have passed and the meeting has ended.

「Don't drag us down, ya hear」

The adventurers utter those as they're leaving the places.

Is this because my magical power was D? Though my strikes are way stronger than Elfi.

Well, I do not mind it in particular.

I will have them become a meat shield to the utmost.

◆

The next day.

Finally, the subjugation of the Labyrinth of Purgatory has begun.

TN

Maou = Demon King

Onizoku = Orge Tribe